

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

24 lipca 2015 r., nr 30 (1268)

Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Twoja przestrzeń  
codziennych zakupów

**TANIA ODZIEŻ**  
OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

**ARTUS94**  
TANIA ODZIEŻ

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awiteks są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!

**AWITEKS**

**LODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Solidarity Holidays – kierunek Chiny ➔ str. 5

Mobile School na ulicach Nowej Huty ➔ str. 9

Do kapliczki Matki Boskiej w Lasku Mogilskim ➔ str. 11

65 lat nowohuckiej prasy ➔ str. 15

**Lato najlepsze nad Zalewem** Czytaj na str. 3



Fot. Krystyna Lenczowska

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



**19661**  
**BARBAKAN**  
196-61  
609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI  
BEZ DZWONIENIA**

„Barbakan Mobil”  
pobierz z Google Play  
lub ze strony [www.barbakantaxi.eu](http://www.barbakantaxi.eu)

[www.taxi.barbakan.krakow.pl](http://www.taxi.barbakan.krakow.pl)

**INTROLIGATOR**

**Centrum B,  
blok 7**

[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**INTROLIGATOR**

**BASEN OTWARTY KS „WANDA”  
PRZY UL. BULWAROWEJ (OBOK ZALEWU)**  
zaprasza codziennie w godz. 10-18

**Z KARTĄ RODZINNĄ 3+ i 4+  
ORAZ KARTĄ BENEFIT MULTI SPORT  
WEJŚCIE GRATIS!**

**Z TYM OGŁOSZENIEM  
30 PROC. BONIFIKATY  
PRZY ZAKUPIE BILETÓW**





## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy wtorek, 28.07, w godzinach 12.30–13.30 dyżurować będzie w redakcji red. **Agnieszka Łoś** (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

ZMARLI  
KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodziny zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Józef BĘBEN, lat 79  
Zygfryd BIŃKO, lat 86  
Zdzisława BUDZIŃSKA, lat 83  
Stanisław CETERSKI, lat 58  
Józef CWIERTNIA, lat 85  
Józef DOKTOR, lat 81  
Andrzej GALKOWSKI, lat 84  
Barbara GODZIK, lat 59  
Janina GRABARZ, lat 83  
Eryka JANOWICZ, lat 80  
Czesława MACHEJEK, lat 63  
Bogusława MADEJ, lat 46  
Cecylia MARYNOWSKA, lat 90  
Stanisław MIKOŁAJCZYK, lat 82  
Zbigniew MYŚKA, lat 53  
Stanisław PAJDAK, lat 70  
Wojciech SEKUNDA, lat 54  
Konstanty STRUŻIK, lat 75  
Zbigniew SYKTA, lat 60  
Marek TOMAŚ, lat 59  
Zofia WASZKO, lat 85  
Irena WTORKIEWICZ, lat 90  
Stanisław WÓJCIK, lat 83

**Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.**

Przy ul. Bulwarowej obok zalewu nowohuckiego

## NA BASENIE MOŻNA WYPOCZAĆ



W wakacyjne dni nie trzeba koniecz- nie wyjeżdżać za miasto, bo w Nowej Hucie mamy otwarty basen prowadzo- ny przez KS „Wanda” przy ul. Bulwa- rowej (obok zalewu), gdzie można w letnie dni wypocząć. Jest tutaj strzeżo- ny przez ratowników basen, podzielo- ny na dwie części dla tych, co umieją pływać, i tych, co chcą w wodzie się ochłodzić. Jest zjeżdżalnia i różne wo- dotryski. Obok basenu jest rozległy te- ren zielony, na którym można w słoń- cu lub cieniu drzew rozłożyć koc. Do dyspozycji wypoczywających jest mała gastronomia z różnymi napojami i lo- dami, a także zapiekankami, frytkami,

a w upalne dni bywa uruchamiany grill. Co ważne, jest tu duży bezpłat- ny parking dla samochodów. Wejście na basen odbywa się za wykupieniem biletu, ale są różne ulgi, także po go- dzinie 15.00, bo basen jest czynny od 10.00 do 18.00. Pierwsze 20 osób z Kartą Rodzinną 3+ i 4+ wchodzi gra- tis, podobnie wszystkie osoby przybyłe z Kartą Benefit Multi Sport. Na na- szych Czytelników też czeka niespo- dzianka, bo na 1 stronie jest kupon, który upoważnia do wykupu biletu z 30-procentową bonifikatą.

(mp)

Fot. autor

## GAŁĘZIE TRZEBA UPRZĄTNAĆ



Dwa tygodnie temu przez Kraków przeszła wichura, łamiąc wiele gałęzi, a nawet powalając drzewa. Mimo że upłynęło od tego momentu sporo cza- su, to jeszcze w wielu miejscach Nowej Huty widać pozostałości tej anomalii

pogodowej, a bywa, że są to uczęszcza- ne miejsca, jak np. to przy al. Solidar- ności (na zdjęciu). Apelujemy do za- rządów terenów o uprzątnięcie uschniętych już pozostałości wichury.

(mp) Fot. Autor

## WYMIENIAJCIE BEZ FUSZERKI



Pisaliśmy na łamach „Głosu” o wy- mianie starego oświetlenia na energo- oszczędne w niektórych częściach no- wohuckich dzielnic. Na pewno to do- cenimy w okresie jesienno-zimowym, gdy dzień jest krótki. Na razie apeluje-

my do wykonawców, by sprawnie wy- konywali prace i nie pozostawiali za sobą źle splantowanych wykopów pod kabel, który także w niektórych miej- scach nawet wystaje na zewnątrz. (mp)

Fot. autor

Problem nie cierpiący zwłoki, czyli...

## SZUKAMY WC NAD ZALEWEM



Niestety, szukamy na próżno... Ow- szem, nad Zalewem Nowohuckim znajdziemy ruinę najprawdopodobniej starej toalety, w rejonie al. Solidarno- ści, ale jak nam powiedziano w ZIKiT, odkąd miasto przejęło opiekę nad te- renem nad zalewem, ta toaleta nigdy czynna nie była. Tymczasem w letnie dni nad Zalewem Nowohuckim przewi- jają się tłumy bo to miejsce idealne na wypoczynek: woda, alejki, cień. Przy- jemność psuje jednak ten brak...

– Jako ZIKiT proponowaliśmy usta- wienie nad zalewem toalety w kształcie „słupa ogłoszeń”, takiej, jaka sta- nęła przy rondzie Kocmyrzowskim. W śro- dku znajdują się 2 stanowiska, umywal- ka, światło. Toaleta jest podpięta do kanalizacji. Niestety na naszą propozy- cję nie zgodził się konserwator miejski – mówi rzecznik prasowy ZIKiT Mi- chał Pyclik. Taka toaleta kosztuje łącz-

nie z podłączeniem około 140 tys.

Konserwator sugerowałby WC, jako odrębny budynek, ale to drogie i odsu- wa „pilny” dla Zalewu Nowohuckiego problem. Ten musi zostać rozwiązany przez ZIKiT i Zarząd Zieleni Miejskiej jak najszybciej, bo może odbić się na stanie okolicznych zarośli. Kupione przez miasto toalety w niczym nie przypominają znanych nam niebieskich toitoiów. Są zielone, przestronne, ele- gantsze, wyglądają jak kioski okrągła- ki. A mimo to nie spodobały się woje- wódzkiemu konserwatorowi, który nie wydał pozwolenia na postawienie ich także w Nowej Hucie. Wygląda na to, że i w innych uczęszczanych miejscach Nowej Huty toalet na razie nie będzie. „Słupowe” toalety miały stanąć przy rondzie gen. Maczka i w parku Ratu- szowym, ale tu również pomysł opro- testował konserwator miejski. (l)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta



# POPŁYWAĆ W BALONIE PO ZALEWIE

Patrząc dziś na Nowohucki Zalew trudno uwierzyć, że powstał właściwie – jak widać na zdjęciu Henryka Hermanowicza – na pustej przestrzeni pól bieńczyckich. Ale – jak widać na tejże fotografii – choć powstał w (niepopularnym dziś) czynie społecznym, od razu był pomysłem trafionym. I tak w sąsiedztwie osiedli mieszkaniowych w roku 1957 powstał zalew. Położony pomiędzy aleją Solidarności, ulicą Bulwarową i rzeką Dłubnią, której kanał zasila wody akwenu do dziś. Park i zalew zaprojektował A. Ścigalski. Z czasem powstała tu zielona strefa, w latach osiemdziesiątych XX wieku, wchodząca w dwukilometrowej szerokości pas zieleni – strefę ochronną wokół krakowskiej huty.

Dziś to 17 hektarów zadbanej zieleni. Niby w mieście, a właściwie można tu poczuć się jak na wsi. Zieleni uspokaja, szerokie alejki sprzyjają uprawianiu spacerów, biegów, jeździe na rolkach czy nordic walkingowi. Każdy może tu znaleźć interesujące dla siebie zajęcie.

Sama woda zajmuje 7 ha. Zarybiana jest przez Polski Związek Wędkarski, którego nowohucki oddział ma swoją siedzibę w interesującym Domu Wędkarza (choć dobywają się tu wesela, szkoda, że budynek nie jest udostępniany spacerującym nad zalewem).

W latach 50. i 60. teren wokół wody służył jako miejsce wypoczynku, pikników rodzinnych, imprez sportowych i koncertów. Na zalewie znajdował się niewielki pomost, można było pływać kajakami i rowerami wodnymi. Potem teren ten długo stał zaniedbany. Dopiero kilka lat temu miasto zadbało o teren wokół zalewu. Odmulono (niestety tylko połowę) dno zbiornika, utwardzono brzegi. Odnowiono alejki, postawiono nowe ławki, wokół zalewu zainstalowano oświetlenie.

O ile na razie koncerty nad Zalew nie wróca, o tyle być może powoli znajdują się nad zalewem inne atrakcje. Niestety na plażowanie na wykrojonej ze zbiornika plaży decyduje się niewielu, ale w upalne weekendy na trawie śmiało opalają się tłumy. W wodzie chłodzą się tylko psy, choć obowiązuje zakaz, a przy okazji ich właściciele moczą nogi.

W tym roku powstała miniwypożyczalnia kajaków i rowerów, niestety bez pomostu, a także – dla odważnych – powietrzne bańki, którymi można „pokreć się” po wodzie. Za tę przyjemność trzeba zapłacić, ale uznajmy, że jest to pierwszy krok do szerszego wykorzystania wody do sportów rekreacyjnych.

Z drugiej jednak strony może to przeszkadzać pływającym w zalewie rybom. Na te jednak czyhało inne zagrożenie.

W ostatni weekend od 17 do 19 lipca nad Zalewem Nowohuckim odbywały się XXX Mistrzostwa Polski kobiet w dyscyplinie splotnikowej. Zgłosiło się trzydzieści pięć uczestniczek, które



Takie były początki. Zdjęcie H. Hermanowicza.

już od piątkowego przedpołudnia zarzucały wędkę w wody zalewu!

Nad Zalewem znajdują się boiska do koszykówki, siatkówki plażowej. W sąsiedztwie znajduje się kompleks basenów sportowych i ministadion do siatkówki plażowej.

Wszystko to stanowi największy

kompleks rekreacyjno-wypoczynkowy w Nowej Hucie.

Zalew to przede wszystkim rekreacja, ale warto pamiętać, że za Dłubnią, w Krzesławicach znajduje się także dworek Jana Matejki, a po sąsiedzku także drewniany kościół Jana Chrzciciela.

(kl)



Wędkarskie Mistrzostwa Kobiet.



Balony powietrzne czekają na śmialków.

## ZGŁOŚ BARSZCZ SOSNOWSKIEGO

Informacje o skutkach poparzeń przez barszcz Sosnowskiego i doniesienia o środkach chemicznych, które niszczą ten agresywny i niebezpieczny chwast, zmuszają nas do baczniejszego przyjrzenia się zieleni, obok której wypoczywamy (o tej niebezpiecznej roślinie pisaliśmy już w „Głosie” dwa tygodnie temu). A gdy zauważymy groźny „barszcz” – o miejscu jego występowania warto powiadomić Miejski Wydział Kształtowania Środowiska i Gospodarki Wodnej. Miasto prowadzi inwentaryzację terenów, gdzie występuje

barszcz Sosnowskiego. To wstęp do ubiegania się o dotację z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na walkę z niebezpieczną rośliną.

Wydział zwraca się z prośbą o zgłaszanie miejsc występowania barszczu Sosnowskiego na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Zgłoszenia należy przysłać na adres poczty elektronicznej ws.umk@um.krakow.pl, numer faksu 12 616 8891 lub zgłosić telefonicznie pod numerami 12 616 8884, 12 616 8886, 12 616 8889. (l)

## ZMIANY W REJESTRACJI POJAZDÓW

To ważna informacja dla osób załatwiających sprawy związane z rejestracją samochodu czy prawem jazdy w Wydziale Ewidencji Pojazdów i Kierowców na os. Zgody 2 w Nowej Hucie. Od 20 lipca do 27 września Referat Rejestracji Pojazdów będzie zamknięty z powodu remontu.

W tym okresie obsługa mieszkańców Nowej Huty będzie realizowana w pozostałych Referatach Rejestracji Pojazdów Urzędu Miasta Krakowa: al. Powstania Warszawskiego 10, Centrum Administracyjne; ul. Wielicka 28a, piętro II oraz ul. Stawowa 61, Galeria Handlowa Bronowice Punkt Obsługi Mieszkańca – lokal nr 157. Ponadto wszystkie czynności związane z wydawaniem dowodów rejestracyjnych za-

trzymanych przez organy kontroli ruchu drogowego oraz zakończeniem wszystkich już rozpoczętych spraw np. odbiorem stałego dowodu rejestracyjnego po rejestracji czasowej i zwroty wypożyczonych tablic tymczasowych, będą realizowane w Referatach Rejestracji Pojazdów przy al. Powstania Warszawskiego 10. Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem tel. 12 616 8745, 12 616 9472, 12 616 5756. (l)

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść  
zamieszczanych ogłoszeń.

Przez kilka ostatnich tygodni wielu Polaków śledziło to, co działo się pomiędzy Grecją i bogatymi krajami Unii Europejskiej (z Niemcami w roli głównej). Wielu komentatorów podkreśla, że starając się o finansową pomoc Grecja została przez Niemców upokorzona – za oferowaną pomoc musiała zgo-

## Tydzień Grecka lekcja

dzić się na utraćę dużych obszarów swojej suwerenności (piszę: przez Niemców, bo Niemcy grały w prowadzonych rozmowach pierwsze skrzypce).

Dlaczego o tej sprawie wspominam na łamach typowo lokalnego pisma? Bo dobrze jest uczyć się, nawet lokalnie, na cudzych błędach. Greckie władze, w dużej mierze skorumpowane, przez lata zaciągały „korzystne” kredyty, głównie w niemieckich i francuskich bankach. Za te pieniądze mogły swoim obywatelom zafundować godziwe warunki egzystencji. Problem zaczął się wraz z europejskim kryzysem, a nastroje podgrzało przejęcie władzy przez lewicę. W efekcie zachodni wierzyciele powiedzieli: stop, żądając radykalnych reform i spłaty zobowiązań. A wtedy, jak w ubiegłym tygodniu pokazały brukselskie negocjacje, skończyła się europejska solidarność, a zaczęła męska rozmowa o długach – dokładnie taka, jak u nas wyglądają rozmowy nie splacających zobowiązań kredytobiorców z bankiem albo komornikami. Wtedy nie ma sentymentów.

Lekcja jest z tego dla nas, Polaków, taka. Otóż, po pierwsze: zachodnie banki udzielające kredytów (czy to indywidualnym klientom, czy państwu), to nie stowarzyszenia dobrych wujków. Nawet gdyby obiecywali półdarmowe góry złota. A po drugie: niemiecki rząd będzie za swoimi bankami stał murem. Bo taki jest niemiecki interes. Kto w Polsce tego nie rozumie, nie powinien zajmować się polityką – zwłaszcza tą na szczeblu krajowym.

Jan L. FRANCZYK



## DOFINANSOWANIE ZA ZAANGAŻOWANIE

Ruszyła IV edycja programu „Na Rodzinę Można Liczyć”. Akcja jest prosta: za każde okazanie karty klubu IKEA FAMILY podczas zakupów sklep przekazuje 50 groszy na Fundusz Stypendialny. Uzyskane w ten sposób środki zostają przeznaczone na stypendia dla uczniów angażujących się w życie lokalnych społeczności. Akcja trwa od 13 lipca do 23 sierpnia 2015 roku.

W IV edycji programu IKEA FAMILY realizowanego we współpracy z Fundacją Świętego Mikołaja oprócz wspierania zdolnych uczniów, którym brakuje środków na rozwijanie swoich pasji i talentów, położono nacisk na zaangażowanie społeczne. Jest ono głównym kryterium przyznawania dofinansowania. Dodatkowo stypendyści będą mogli wziąć udział w konkursie na najlepszą realizację projektu odpowiadającego na potrzeby lokalnej społeczności. Pięć wybranych inicjatyw otrzyma 5000 zł na realizację, a za trzy najlepiej zrealizowane zespoły projektowe otrzymają nagrody rzeczowe.

– Uczniowie coraz częściej pozostają jedynie biernymi uczestnikami życia szkolnego oraz publicznego. Dlatego chcemy uczulić młodych ludzi na potrzeby osób żyjących na co dzień w ich otoczeniu i pokazać, że ich zaangażowanie może przynieść wymierne korzyści, zwłaszcza jeżeli działają w grupie – mówi Magdalena Gorecka-Przepolska, kierownik marketingu IKEA Kraków. – Zachęcamy wszystkich klubowiczów IKEA FAMILY do każdorazowego okazania swojej karty podczas zakupów. Im więcej środków uda się zebrać, tym więcej uczniów otrzyma stypendia – dodaje Magdalena Gorecka-Przepolska.

Badania pokazują, że stopień zaangażowania uczniów w życie lokalnych społeczności zmniejsza się wraz z wiekiem. Mają oni poczucie braku wpływu na sprawy, które ich dotyczą, i często są rozczarowani dotychczas podejmowaną aktywnością. Wśród uczniów i studentów w wieku do 24 roku życia odnotowuje się najniższą wrażliwość na dobro publiczne.

– Polska jest prawdziwą kopalnią talentów i zaangażowanej w sprawy społeczne młodzieży. Często jednak na poziomie lokalnym trudno młodym społecznikom uzyskać poparcie i wsparcie dla ich pomysłów. Wierzymy, że dzięki naszym działaniom udowodnimy, że warto wsłuchać się w głos nie tylko zdolnych, ale i aktywnych nastoletnich działaczy. Wspólnie z nimi będziemy zmieniali na lepsze ich najbliższe otoczenie – mówi Kinga Najkowska, koordynator programu „Na Rodzinę Można Liczyć” w Fundacji Świętego Mikołaja.

W ramach wszystkich trzech dotychczasowych edycji IKEA zgromadziła prawie 780 000 złotych. Środki te zostały przekazane na wsparcie 399 uczniów ze 159 szkół.

Z sylwetkami wybranych ubiegłorocznych stypendystów można zapoznać się na wystawie w IKEA Kraków, która dostępna będzie do 23 sierpnia 2015 roku oraz na stronie IKEA.pl/Stypendia.

## ZASADY I HARMONOGRAM PRZYJMOWANIA ZGŁOSZEŃ

Szkoły mogą zgłaszać się do programu za pomocą formularza on-line do 4 września 2015 r. Zgłoszenia od uczniów szkół, które zakwalifikowały się do programu, przyjmowane będą od 11 do 30 września 2015 r. W konkursie na projekt na rzecz lokalnej społeczności będą mogli wziąć udział jedynie stypendyści, którzy zostaną wyłonieni w tegorocznej edycji programu.

Więcej o programie „Na Rodzinę Można Liczyć” na stronie: [www.ikea.pl/stypendia](http://www.ikea.pl/stypendia), a o Fundacji Świętego Mikołaja na: [www.mikolaj.org.pl](http://www.mikolaj.org.pl). (al)

## Z redakcyjnego dyżuru

## MIESZKAŃCY APELUJĄ O REMONT CHODNIKA

Z naszą redakcją skontaktowała się jedna z mieszkank os. Teatralnego 25, która poskarżyła się na stan chodnika przez blokiem, w którym mieszka. – Ten chodnik nie był remontowany od lat – powiedziała nam Czytelniczka. – W naszym bloku, który ma pięć klatek, mieszka sporo ludzi w podeszłym wieku, którzy mają problem z poruszaniem

się. A chodnik jest w stanie katastrofalnym. Pokruszone i wylamane płytki chodnikowe, wyrwy i nierówności sprawiają, że niejedyn mieszkaniec tam się już wywrócił. Rozumiem, że na wszystko brakuje pieniędzy, ale naprawa zniszczonego chodnika chyba nie zrujnuje budżetu miasta i dzielnicy – dodaje. (f)



Chodnik przed blokiem nr 25 w os. Teatralnym.

## TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Biuro Podróży „Galeon” zaprasza

## KOLONIE I OBOZY LATO 2015

## GÓRY:

**SOLINA (Bieszczady) + WĘGRY (Miskolc Tapolca – kąpielisko w grotach termalnych) + SŁOWACJA (12 dni) 4–15.08.** Cena: 1449 zł (autokar). Dla prawdziwych globtrotterów i dla chętnych rozgrywki sportowe, nauka zwyczajów i zabaw świata + wycieczki, m.in.: Wielką Pętlą Bieszczadzką: Cisna, Baligród, Połonina Wetlińska, Odrzykoń – zamek, Rezerwat Przyrody Prządki, rejs statkiem po Jeziorze Solińskim, korona zaporę w Solinie, Węgry – Miskolc Tapolca (baseny w grotach skalnych) + Słowacja – Koszyce.

## MORZE:

**JASTRZĘBIA GÓRA (15 dni) 4–18.08.** Cena: 1549 zł (pociąg). W programie m.in. dla chętnych zajęcia sportowe, zabawy świata, atrakcje dla globtrotterów i leniuchów + wycieczki,

m.in.: Hel (Muzeum Obrony Wybrzeża, m.in. największa na świecie monstrualna bateria artyleryjska), Fokarium, latarnia morska na przylądku Rozewie, Władysławowo i rejs statkiem, Lisi Jar, Szymbark – Dom do Góry Nogami, Bunkier Gryfa Pomorskiego, Pociąg Donikąd, Dom Sybiraka, najdłuższa deska świata (rekordowa: dł. 37 m, waga 1,1 tony) lub Trójmiasto itd.

## \*\*\*

Każda oferta zawiera m.in. transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagranicznych również KL, bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek.

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i mło-

dzień (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

Zapraszamy wszystkich!

Dzieci pracowników z dofinansowaniem na zasadzie zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

## \*\*\*

Zatrudnimy dodatkowo wychowawców nauczycieli (bardzo dobre warunki współpracy).

Szczegółowe programy i informacje w kolorze:

[www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl)

Zapisy w biurze, os. Górali 5,

tel./fax: 12/642 26 20,

tel.: 12/684 01 48,

kom: 511 440 930,

e-mail:

[galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl)

## Biuro Podróży „GALEON”,

31-959 Kraków, os. Górali 5.

Telefon 12 642-26-20, tel. kom. 606-394-103,

[www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl),

e-mail: [galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl)

## Z Nowej Huty

## PIESZO NA JASNĄ GÓRĘ

Od 6 do 11 sierpnia br. trwać będzie XXXV Piesza Pielgrzymka Krakowska na Jasną Górę. Z Nowej Huty wyruszy sześć grup: Grupa 24 – mistrzejowicka, Grupa 25 – młodzieżowa, Grupa nr 26 – mogilska, Grupa nr 27 – pallotyńska, Grupa 28 – bieńczycka oraz Grupa 29 z parafii św. Brata Alberta. W tym roku pielgrzymi wędrować będą pod hasłem: „Nawracajcie się i wiercie w Ewangelię”.

Grupę nr 24 – mistrzejowicką – poprowadzi ks. Paweł Rachwał. Zapisy w parafii św. Maksymiliana Kolbego w Mistrzejowicach – kancelaria parafialna, w dni powszednie 8.00–9.00 i 16.00–18.00, tel. (12) 648 17 28; 648 42 20.

Grupę nr 25 – młodzieżową – poprowadzi ks. Łukasz Nizio. Zapisy w parafii św. Józefa na os. Kalinowym – kancelaria parafialna: od poniedziałku do soboty 9.00–10.00 i 16.00–18.00; tel. (12) 648 08 42.

Grupę nr 26 – mogiłą – poprowadzą od początku jej istnienia ojcowie cystersi z opactwa w Krakowie-Mogile. Do wspólnego wędrowania zapraszają zarówno całe rodziny, jak i pojedynczych pielgrzymów, młodzież uczącą się, studiującą i dorosłych. Osoby niepełnoletnie muszą posiadać zgodę rodziców i opiekę. Zapisy do Grupy mogiły nr 26 prowadzone są do 31 lipca w kancelarii parafialnej w godzinach jej urzędowania: poniedziałki, wtorki, czwartki i piątki 9.00–12.00 i 16.00–18.00, tel. (12) 644 23 31. Grupę poprowadzi o. Maciej Majdak OCist.

Grupę nr 27 – pallotyńską – poprowadzona jest przez księży pallotynów z parafii Matki Bożej Pocieszenia przy ul. Bulwarowej. Grupę, podobnie jak w roku ubiegłym, poprowadzi ks. Łukasz Golaś SAC wraz z pallotyńskimi klerykami: Dawidem i Przemkiem. Wspólnie z Grupą nr 27 pielgrzymować będzie Stowarzyszenie Karan, którego misją jest niesienie pomocy terapeutycz-

nej, psychologicznej, socjalnej i moralnej osobom znajdującym się w ciężkiej sytuacji życiowej (rodzinom, dzieciom, młodzieży i osobom starszym), a w szczególności osobom uzależnionym od środków zmieniających świadomość, narażonym na przemoc i agresję, oraz promowanie zdrowego stylu życia. Zapisy do grupy pallotyńskiej przyjmowane są w zakrystii i w kancelarii parafii Matki Bożej Pocieszenia przy ul. Bulwarowej 15 a. Kancelaria czynna od 18.30 do 19.30, tel. (12) 680 38 00, 680 39 00.

Grupę nr 28 – bieńczycką – poprowadzi ks. Krzysztof Piechowicz. Zapisy w Arce Pana – kancelaria parafialna wtorek 9.00–11.00, środa, czwartek i piątek 10.00–11.00, od poniedziałku do piątku 16.30–18.00, sobota 10.00–11.00, tel. (12) 644 06 24; 649 52 25.

Grupę nr 29 z parafii św. Brata Alberta poprowadzona będzie przez ks. Krzysztofa Wąsa. Zapisy w kancelarii parafialnej: poniedziałek, środa i piątek 16.00–17.30, wtorek, czwartek i sobota 8.00–9.00, tel. (12) 647 47 46.

## \*\*\*

Od 1 do 5 sierpnia zapisywać się można bezpośrednio w Bazie Wspólnoty Nowohuckiej (ul. Obrońców Krzyża 1, przy Arce Pana) w godz. 16.00–20.00. Opłata: dzieci od 5 do 16 lat – 40 zł, młodzież i dorośli – 60 zł. Przy zapisie pielgrzymi otrzymują: legitymację, znaczek, informator i naszywkę na bagaż. Bilet na autokar powrotny do

Krakowa będzie można kupić u przewodnika grupy podczas trwania pielgrzymki. Organizatorzy zachęcają pielgrzymów do zabierania z sobą namiotów, co ułatwi zakwaterowanie i zmniejszy liczbę potrzebnych miejsc na nocleg.

## \*\*\*

Pielgrzymowanie z Nowej Huty na Jasną Górę ma długą tradycję. Pierwsza piesza pielgrzymka z Mogiły na Jasną Górę miała miejsce w lipcu 1972 roku. 16 lipca 1972 roku, wczesnym rankiem w kaplicy cudownego Krzyża w Mogile odprawiona została Msza św. rozpoczynająca pieszą pielgrzymkę do Częstochowy. Grupka pielgrzymów licząca kilkadziesiąt osób wyruszyła ulicami Nowej Huty. Pierwszy odpoczynek miał miejsce w drewnianej kaplicy (zwanej „zieloną budką”) postawionej przez Sługę Bożego ks. Józefa Kurzęę na dzisiejszym osiedlu Oświecenia. Po krótkim odpoczynku i pożegnaniu odprowadzających osób pielgrzymi ruszyli polami w kierunku Zielonek, a stamtąd już na północ w kierunku Skały i Zadroża, gdzie był pierwszy nocleg. W kolejnych dniach pielgrzymi wędrowali przez Pilicę, Lelów, Przyrów, Świętą Annę oraz Gidle do Częstochowy. 21 lipca w godzinach popołudniowych pielgrzymka mogiła dotarła na Aleje NMP oraz na Jasną Górę. Z Mogiły na Jasną Górę pielgrzymi zanieśli i postawili tam krzyż pielgrzymkowy z napisem „Pierwsza Piesza Pielgrzymka z Mogiły 1972 r.”. Krzyż ten wisiał przez wiele lat tuż obok obrazu jasno-górskiego, na lewej ścianie za metalową kratą kaplicy, a dzisiaj można go zobaczyć obok innych krzyży nad przejściem z kaplicy Matki Bożej Częstochowskiej do bazyliki. (f)



# Solidarity Holidays – kierunek Chiny

Solidarity Holidays to program międzynarodowego wolontariatu realizowany w grupie ArcelorMittal od 2010 roku. Program stwarza możliwość wyjazdu pracowników do innego, często odległego kraju i zaangażowania się tam w lokalny projekt wolontariatu. Wolontariusze mają zapewniony przelot, zakwaterowanie, wyżywienie i transport na miejscu, ale muszą przeznaczyć na projekt tydzień urlopu.

Warunkiem dostania się do programu jest wypełnienie formularza w języku angielskim, ale perfekcyjna znajomość tego języka nie jest wymagana. Największe szanse na wyjazd mają pracownicy, którzy angażują się w projekty społeczne oraz biorą udział w akcjach wolontariatu pracowniczego.

Wśród wolontariuszy, którzy w czerwcu przebywali w Chinach, była **Magdalena Kuśmierz** z Zespołu Od-

powiedzialności Biznesu ArcelorMittal Poland.

– W projekcie uczestniczyło 11 wolontariuszy z Polski, Ukrainy, Kazachstanu, Bośni i Hercegowiny, Francji, Hiszpanii, Kanady, USA, Meksyku, Południowej Afryki i Brazylii. Głównym celem projektu były zajęcia z dziećmi ze Szkoły Podstawowej Xinzipu niedaleko miasta Loudi w prowincji Hunan w południowych Chinach. Jest to szko-

ła, z którą ArcelorMittal współpracuje w ramach projektów społecznych. W 2013 roku firma dofinansowała budowę akademika dla dzieci w trudnej sytuacji finansowej, które mieszkają w nim na stałe (rodzice po przeniesieniu się do pracy w innych rejonach kraju nie mieli możliwości zabrania ich ze sobą). Wolontariusze opowiadali dzieciom o krajach, z których pochodzą, prezentowali zdjęcia, filmy, muzykę, język, kulturę i zwyczaje. Były również wspólne tańce, gry, zabawy i zawody sportowe – tradycyjne chińskie gry były dla nas nie lada wyzwaniem! Tak naprawdę wzajemnie się od siebie uczyliśmy. W dowód wdzięczności dzieci ze szkoły przygotowały dla nas historyczne przedstawienie.

W szkole spotkał się z nami również dyrektor generalny ArcelorMittal Chiny i Indie Sanjay Dharma, a wieczorem ugościł wszystkich wolontariuszy podczas uroczystej kolacji.

Mieliśmy również okazję odwiedzić VAMA (Valin ArcelorMittal Automotive – joint venture ArcelorMittal i Valin Steel). Tam każdy mógł porozmawiać i wymienić doświadczenia z osobą pracującą w tym samym obszarze – w moim przypadku były to dwie osoby zajmujące się marką firmy, komunikacją i odpowiedzialnością biznesu. Nasza grupa miała również możliwość zwiedzenia fabryki jednego z najważniejszych klientów VAMA.

Jako przykład współpracy w ramach projektów społecznych ArcelorMittal China odwiedziliśmy tzw. Dom Motyli (Butterfly Home) – dom dla dzieci niepełnosprawnych, który wspierany jest przez pracowników firmy.

Zwiedziliśmy też Uniwersytet w Changsha (Changsha's Central South University), na którym ArcelorMittal w 2007 roku sfinansował powstanie Instytutu Badań Metalurgicznych (ArcelorMittal Advanced Metallurgy Research Institute in Changsha). Do tej pory, w ramach tej współpracy, fundowane są stypendia dla studentów.

Podczas całego pobytu naszymi opiekunami były Nan pracująca w Biurze Odpowiedzialności Biznesu w Pekinie i Larissa, wolontariuszka, która w roku ubiegłym była w ramach Solidarity Holidays w Kazachstanie. Przez cały czas towarzyszyli nam również pracownicy ArcelorMittal, VAMA (również eksperci przebywający w tym czasie w Chinach) oraz studenci z uniwersytetu, którzy wspierali nas jako tłumacze. Cała ta grupa osób bardzo profesjonalnie, a zarazem niezwykle ciepło ugościła nas w swoim kraju – dzieli się wrażeniami z Chin Magdalena Kuśmierz.

26 czerwca odbyło się uroczyste zakończenie dwóch programów rozwojowych dla kobiet w grupie ArcelorMittal: WEL oraz WEL@ArcelorMittal Poland.

W trakcie obu programów uczestniczki pracowały nad rozwojem kompetencji interpersonalnych i umiejętności przywódczych. W sumie w obu programach wzięło udział 36 osób z ArcelorMittal Poland – 9 uczestniczek korporacyjnego programu WEL oraz 17 uczestniczek programu WEL@ArcelorMittal Poland.

plaskich, najważniejsze wnioski wynikające z uczestnictwa w programie i jego pierwsze efekty. Podkreślały, że m.in. dzięki programowi lepiej radzą sobie ze stresem, wzmocniły swoje umiejętności komunikacji oraz asertywności. Pozwala im to łatwiej realizować powierzone cele – same podejmują dodatkowe działania i wychodzą z inicja-

## Program dla kobiet



ArcelorMittal Poland bierze udział w programie WEL od 2013 roku. – W 2014 roku postanowiliśmy przygotować podobny program dla naszych pracowników. Uczestniczki zgodnie stwierdziły, że był to strzał w dziesiątkę – mówi **Agnieszka Woźniak**, szef zespołu GEDP, Szkolenia i Rekrutacja. – Udało nam się nie tylko wzmocnić ich kompetencje, ale również dzięki programowi rozwinąć networking między uczestniczkami.

W ramach obu programów odbyły się warsztaty dotyczące umiejętności liderkich, sesja dotycząca efektywności osobistej Insights Discovery i spotkanie z Radą Kobiet.

Podczas spotkania kończącego oba programy uczestniczki wysłuchały wykładu **Grażyny Drab** (menedżer m.in. w firmach z tzw. Wielkiej Czwórki, podróżniczka; obecnie dyrektor w HP GBC), która starała się zainspirować do dalszego rozwoju i pracy nad sobą. – W tym co robimy ważne jest znalezienie pasji i nieodrzućcie okazji, pozytywne patrzenie na zadania oraz nieustanna nauka i zdobywanie doświadczenia – mówiła Grażyna Drab.

W podsumowaniu uczestniczki przedstawiły zaproszonym gościom, czyli przełożonym, dyrektorom zakładów i biur, szefom zespołów oraz dyrektorowi zarządzającemu obszarem wyrobów

tywą, a dzięki temu sprawniej zarządzają zespołami i projektami.

Na zakończenie certyfikaty wręczyli przedstawiciele obszarów, w których pracują uczestniczki programu, czyli obszaru surowcowego, wyrobów długich, wyrobów płaskich i wsparcia.

Podsumowując, dyrektor zarządzający Obszaru Wyrobów Płaskich ArcelorMittal Poland **Herve Mouille**, podziękował uczestniczkom za udział w programie. Podkreślił, że wszystkie informacje i wnioski otrzymane od nich są niezwykle ważne. Na przykład podejmowanie wyzwań – Nie podążamy na przód, jeśli nie podejmujemy wyzwań – stwierdził. Jednym z takich wyzwań jest bezpieczeństwo – wszyscy powinniśmy pracować nad jego poprawą. Kolejnymi są osiągnięcie doskonałości operacyjnej oraz doskonałości w obszarze zakupów i sprzedaży, praca z wykorzystaniem pełnych zdolności produkcyjnych na wszystkich liniach czy praca nad niezawodnością urządzeń.

– Panie mają kluczową rolę w osiągnięciu tej doskonałości, wiąże się ona z zaangażowaniem poprzez wasze pomysły i inicjatywy. Oczekujemy, że wszystko, czego nauczyłyście się podczas trwania programu, będziecie teraz realizować w codziennej pracy w zakładach – zachęcał Herve Mouille.

Fot. Rafał Zabiegała



Spotkanie na uniwersytecie w Changsha.



Występy dzieci w tradycyjnych strojach.



Wolontariat to także wspólna zabawa.

### Z kroniki towarzyskiej

## Konsul USA z wizytą w hucie

Wizytą w krakowskim oddziale ArcelorMittal Poland żegnała się z Krakowem konsul generalna USA **Ellen Germain**. Odwiedziła krakowską hutę 15 lipca br. O historii oddziału, przekształceniach własnościowych i dniu dzisiejszym ArcelorMittal Poland opowiedziała podczas spotkania z konsulem **Sylwią Winiarek**, szefową Biura Komunikacji. Poinformowała ją o planowanych inwestycjach, w tym o remoncie wielkiego pieca nr 5. Konsul interesowała się nie tylko historią, ale także procesem produkcyjnym. Po wal-

cowni zimnej i gorącej oprowadzał ją **Ryszard Tata** z Biura Wsparcia Oddziału Wyrobów Płaskich ArcelorMittal Poland.

Na zdjęciu:

Konsul generalna USA **Ellen Germain** (pierwsza od prawej), której towarzyszył **Marek J. Guzik** specjalista ds. polityki i gospodarki z konsulatu w Krakowie, w rozmowie z **Sylwią Winiarek**, szefową Biura Komunikacji, i **Ryszardem Tata** z Biura Wsparcia Oddziału Wyrobów Płaskich ArcelorMittal Poland.





# LATO Z OŚRODKIEM KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

**KLUB JEDNOŚĆ OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA**  
ul. Drożyska 3c, tel. 12 681 00 70,  
jednosc@krakownh.pl, www.krakownh.pl

Od 27 do 31 VII (IV turnus): 27 VII (poniedziałek) godz. 10.00–15.00 – gry i zabawy sportowo-integracyjne w Klubie; 28 VII (wtorek) godz. 10.00–15.00 – zwiedzanie Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha; 29 VII (środa) godz. 10.00–15.00 – gry i zabawy sportowe oraz warsztaty edukacyjne; 30 VII (czwartek) godz. 10.00–15.00 – Centrum Zabaw Dziecięcych Gibon (zabawy ruchowe pośród labiryntów, zjeżdżalni i w basenie z piłkami); 31 VII (piątek) godz. 8.00–18.00 – Park Wodny, kino, zwiedzanie krakowskich zabytków. Opłata za IV turnus: 50 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, poczęstunek podczas zajęć w Klubie. W cenę nie wliczono biletów MPK.

**KLUB WERSALIK OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA**  
os. Ogrodowe 15, tel. 12 644 13 52,  
wersalik@krakownh.pl, www.krakownh.pl

Od 27 do 31 VII (V turnus): 27 VII (poniedziałek) godz. 10.00–15.00 – warsztaty plastyczne, warsztaty muzyczne, gry i zabawy, tenis stołowy w Klubie oraz spacer po okolicy; 28 VII (wtorek) godz. 10.00–15.00 – wyjście do kina na wybrany film; 29 VII (środa) godz. 10.00–15.00 – warsztaty plastyczne, warsztaty muzyczne, tenis stołowy, spacer i zabawy ruchowe na świeżym powietrzu; 30 VII (czwartek) godz. 10.00–15.00 – wyjazd do Wioski Świata w Tyńcu (interaktywne zwiedzanie osad z różnych części świata oraz warsztaty Dzień z życia w Afryce); 31 VII (piątek) godz. 10.00–15.00 – bal przebierańców, podsumowanie wakacji w Klubie Wersalik. Opłata za V turnus: 70 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, materiały do zajęć, bilety MPK. (f)

# LATO Z OŚRODKIEM KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

## LATO Z NCK

### AEROBIK – WAKACYJNA GIMNASTYKA DLA PAŃ

Sierpień: (wtorki i czwartki), godz. 19.00, sala 2, bud. C. Instruktor: Anna Kurzydło. Koszt: 20 zł jednorazowa wejściówka, 80 zł karnet miesięczny (8 zajęć). Informacje i zapisy: 12 644-02-66, wew. 10.

### PILATES – WAKACYJNA GIMNASTYKA DLA PAŃ

Sierpień: środy, godz. 10.00 oraz piątki, godz. 9.00, sala 2, bud. C. Instruktor: Anna Kurzydło. Koszt: 20 zł jednorazowa wejściówka, 80 zł karnet miesięczny (8 zajęć). Informacje i zapisy: 12 644-02-66, wew. 10.

★★★

Szczegółowy program zajęć wakacyjnych dostępny jest na stronie internetowej: [www.nck.krakow.pl](http://www.nck.krakow.pl). Uwaga: warunkiem uruchomienia zajęć jest zebranie odpowiedniej liczby osób. (mp)

**17 VIII - 28 VIII 2015**  
**Warsztaty wakacyjne dla dzieci w wieku 7-11 lat**  
W OŚRODKU KULTURY IM. C. K. NORWIDA

**INFORMACJE I ZAPISY OD 3 SIERPNIA**

### Rozkład jazdy:

**PONIEDZIAŁEK / 17 VIII**  
09.00 – 11.00 Mała ARTzona / warsztaty kreatywne  
11.00 – 13.00 Warsztaty plastyczne  
13.00 – 15.00 Tajemnice kina – kino od zaplecza / warsztaty edukacji filmowej

**WTOREK / 18 VIII**  
9.00 – 11.00 Mała ARTzona – Plastelinowa podróż / warsztaty plastyczne  
11.00 – 13.00 Tajemnice kina – bohaterowie bajek / warsztaty edukacji filmowej  
13.00 – 15.00 Muzeum Oddział Dzieje NH / warsztaty historyczne

**ŚRODA / 19 VIII**  
9.00 – 11.00 Mała ARTzona / warsztaty muzyczno-filmowe  
11.00 – 13.00 Warsztaty teatralne  
13.00 – 15.00 Nowohuckie Podchody / warsztaty terenowe

**CZWARTEK / 20 VIII**  
9.00 – 11.00 Mała ARTzona – Mała Architektura / warsztaty plastyczne  
11.00 – 13.00 Skrzydła marzeń cz.I / warsztaty plastyczne – terenowe  
13.00 – 15.00 Skrzydła marzeń cz.II / warsztaty plastyczne – terenowe

**PIĄTEK / 21 VIII**  
9.00 – 11.00 Kwiećna przygoda / warsztaty ekologiczne  
11.00 – 13.00 Mała ARTzona – Recyklingowa Orkiestra Podwórkowa / warsztaty muzyczne  
13.00 – 15.00 Tajemnice kina – dubbing / warsztaty edukacji filmowej

**PONIEDZIAŁEK / 24 VIII**  
9.00 – 11.00 Mała ARTzona / warsztaty kreatywne  
11.00 – 13.00 Muzeum Czynu Zbrojnego / warsztaty historyczne  
13.00 – 15.00 Tajemnice kina – muzyka z mojej bajki / warsztaty edukacji filmowej

**WTOREK / 25 VIII**  
9.00 – 11.00 Łąki Nowohuckie / warsztaty ekologiczne  
11.00 – 13.00 Tajemnice kina / plakaty filmowe / warsztaty edukacji filmowej  
13.00 – 15.00 PAPIERlove / warsztaty plastyczne

**ŚRODA / 26 VIII**  
9.00 – 11.00 Mała ARTzona / warsztaty muzyczno-filmowe  
11.00 – 13.00 PAPIERlove / warsztaty plastyczne  
13.00 – 15.00 Warsztaty teatralne

**CZWARTEK / 27 VIII**  
9.00 – 11.00 Mała ARTzona – Mała Architektura / warsztaty plastyczne  
11.00 – 13.00 Dworek Matejki / warsztaty historyczne  
13.00 – 15.00 Piknik na trawie / warsztaty terenowe

**PIĄTEK / 28 VIII**  
9.00 – 11.00 Nowohuckie legendy / warsztaty historyczne  
11.00 – 13.00 Poznajemy rutę / warsztaty muzyczne, rymiczne  
13.00 – 15.00 Tajemnice kina – kto kręci film / warsztaty edukacji filmowej

KOSZT PRZEWYKONYWANYCH WARSZTATÓW: 6 ZŁ, OFERTA PROMOCYJNA: 3 WARSZTATY – 12 ZŁ, GWINTYCY I INNI

ORGANIZATOR ZASTRZEŻA SUKIE PRABO DO ZBIAN W PROBABIE

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA OS. GÓRALI 5  
POK. 18 / TEL. 12 644 27 65 W. 17, 18, B.SOLECKA@OKN.EDU.PL  
WWW.OKN.EDU.PL



### Notowania cenowe

## MEBLOWE

Polecam zakupy w jednym z największych nowohuckich salonów meblowych, „Corso” w os. Zielonym 9. Tutaj na dwóch kondygnacjach kupimy meble do każdego pomieszczenia. Są komplety kuchenne i pojedyncze stoły wraz z krzesłkami. Są meble do salonu i do sypialni, a nawet do przedpokoju. Jest także duży wybór biurek, począwszy od „Pliszi” za 175 zł. Stoły drewniane rozkładane kupimy od 315 zł, stół rozkładany z 6 krzesłami za 1090 zł, stół szklany „Pixel” – 240 zł. Superofertą jest stół „Apollo” 90 x 90, rozkładany na 1,80 za 670 zł. Natomiast ławy szklane kupimy od 90 zł i jest ich duży wybór w salonie. Kompletna meblówka „Talvi” to wydatek 699 zł. Sama wersalka „Klaudia” jest w cenie 570 zł, narożniki od 1250 zł. Można tutaj kupić duży wybór krzeseł od 69 zł/szt., a taborety od 45 zł. Komody są w cenie od 195 zł. Zestaw szafek kuchennych na wysoki połysk 2,60 metra kosztuje tylko 1490 zł. Można także kupić kompletne garderoby od 375 zł lub szafki na buty od 95 zł. W Salonie Meblowym „Corso” kupimy także nie tylko meble, ale i inne potrzebne do urządzenia mieszkania przedmioty. Na podłogę kupimy np.: dywany 60 x 110 cm po 39 zł. Jest duży wybór karniszy od 8 zł. Są karnisze metalowe i drewniane. Nawet kupimy w tym salonie obrazy dobrane do zestawu mebli lub gustów klienta od 6 zł. Salon meblowy zapewnia transport na terenie Krakowa. Dowóz mebli w Nowej Hucie kosztuje 40 zł, a do centrum Krakowa 50 zł, ale w przypadku zakupów powyżej 1500 zł dowóz mebli jest gratisowy. W salonie pracuje fachowa i życzliwa obsługa, która poradzi, jakie zakupy są najlepsze. Istnieje także możliwość zamówienia mebli i dobrania obić w przypadku mebli tapicerowanych. Więcej dowiedzieć się na stronach [www.meblecorso.pl](http://www.meblecorso.pl) oraz [www.corso.krakow.pl](http://www.corso.krakow.pl). Można także kontaktować się telefonicznie pod nr. tel. 12 425-88-75. Salon Meblowy „Corso” jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 10.00 do 19.00, a w soboty od 10.00 do 14.00. (sp)

## WALUTA

W ostatnich dniach złotówka się umocniła. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,75–3,79 zł, euro: 4,10–4,14 zł, GBP: 5,85–5,90 zł, CHF: 3,92–3,97 zł. (mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, polędwice, boczki, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

**23 lipca (czwartek) dostawa świeżych wędzonych wędlin!**

# PIKNIKOWANIE W JĘDRUSIU



W minioną niedzielę na skwerze przed Klubem Jędrus Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta odbył się już drugi Piknik Osiedlowy. Na uczestników czekały piknikowe koce, orzeźwiająca i prawdziwa oranżada, ta, której smak każdy z nas pamięta z dzieciństwa i drobny poczęstunek. Specjalnie dla piknikujących przyjechała także z Chin prawdziwa i aromatyczna herbata, którą z zachowaniem całego ceremoniału

parzył Piotr Popiołek. Dorosli mogli odpocząć w cieniu drzew, a dla dzieci przygotowane zostały niezwykle sztalugi – przezroczysta folia rozciągnięta pomiędzy drzewami. Następny Piknik Osiedlowy już za miesiąc – pozostaje więc tylko odliczanie dni w oczekiwaniu na wspólną zabawę. Do zobaczenia 23 sierpnia! (f)

**17 VIII - 28 VIII 2015**  
**Warsztaty wakacyjne dla dzieci w wieku 7-11 lat**  
W OŚRODKU KULTURY IM. C. K. NORWIDA

**INFORMACJE I ZAPISY OD 3 SIERPNIA**

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA OS. GÓRALI 5  
POK. 18 / TEL. 12 644 27 65 W. 17, 18, B.SOLECKA@OKN.EDU.PL  
WWW.OKN.EDU.PL

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

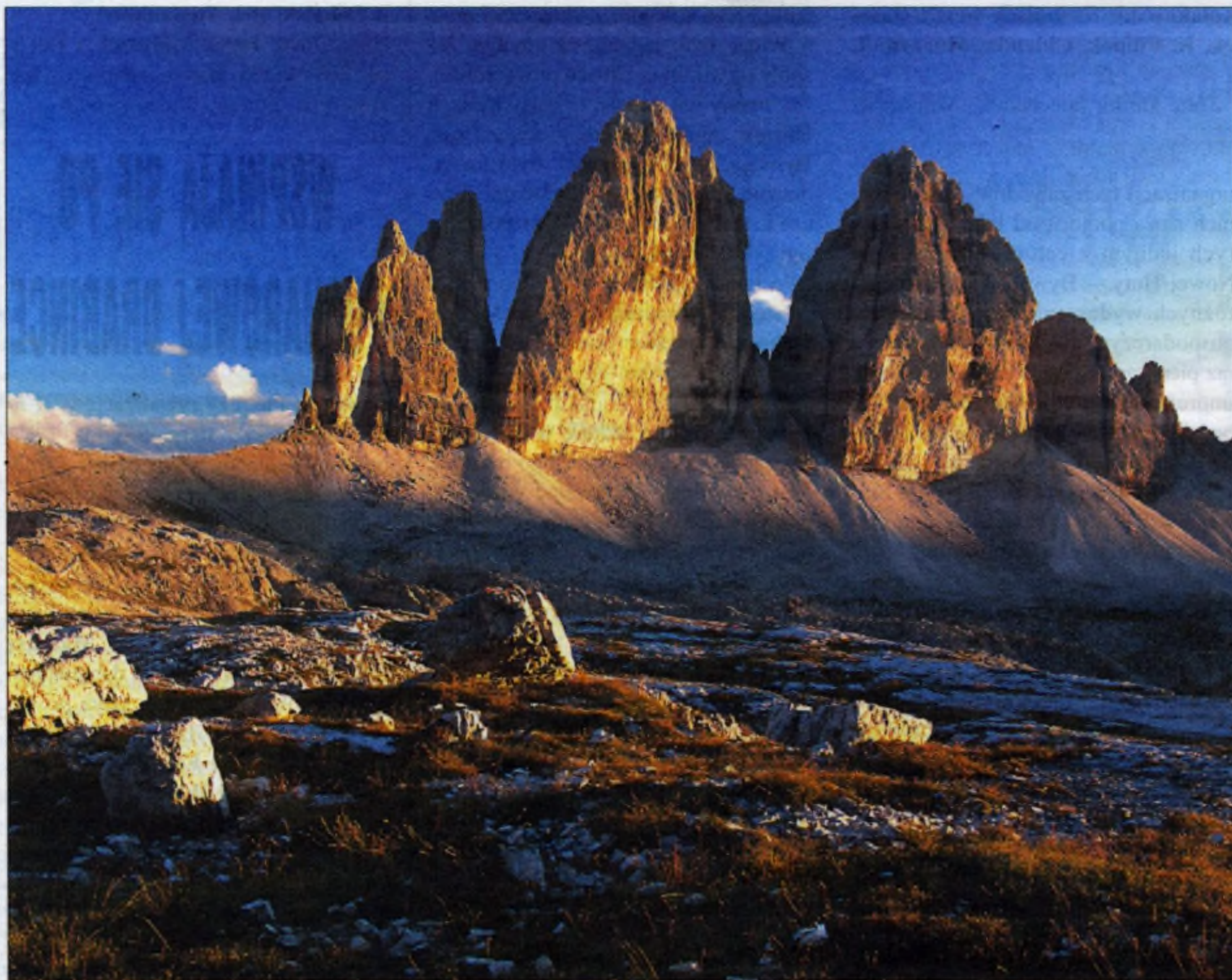
Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● Yrsa Sigurdardóttir, *Niechciani*, Muza 2014. Ódinn, pracownik państwowego urzędu kontroli, po tragicznej śmierci żony zamieszkał sam z jedenastoletnią córką Rún. Ale ojciec i córka nie są ze sobą zżyli... Pewnego dnia Ódinn otrzymuje w pracy nowe zadanie: ma ustalić, co działo się wiele lat temu w Krókur, położonym na odludziu i zamkniętym domu wychowawczym dla chłopców. Bada między innymi sprawę śmierci dwóch z nich – chłopcy w tajemniczych okolicznościach udusili się spalinami w samochodzie. Im bardziej Ódinn zagłębia się w tę sprawę, tym częściej wydaje mu się, że dopadają go upiory z przeszłości. Czy przedwczesna śmierć jego żony ma z tym coś wspólnego? Ódinn rozpaczliwie poszukuje odpowiedzi na to pytanie i czuje, że atmosfera grozy narasta...

● Władysław Anders, *Kłęska Hitlera w Rosji 1941–1945*, Bellona 2014. Dla czytelników w kraju może być niespodzianką, że gen. Władysław Anders, Naczelny Wódz Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie i autor powszechnie znanych wspomnień *Bez ostatniego rozdziału*, jest również autorem wnikliwej analizy przyczyn klęski Hitlera na froncie wschodnim 1941–1945. Publikacja była wydana na uchodźstwie, ale nigdy nie doczekała się szerszego upowszechnienia. Obraz wojny na froncie wschodnim pióra gen. Andersa dopełnia opis brutalnej polityki Niemiec wobec ludności cywilnej oraz zbrodni popełnianych na radzieckich jeńcach wojennych na skalę niespotykaną na innych teatrach działań wojennych. Mimo terroru stosowanego wobec ludności cywilnej, która niejednokrotnie – szczególnie na terenach Ukrainy i Białorusi – witała wkraczające w 1941 roku oddziały Wehrmachtu jak wyzwoliciele od stalinowskiego reżimu, mimo niehumanitarnego postępowania z poddającymi się czerwonoarmistami Niemcy nie mieli problemu z rekrutowaniem obywateli ZSRR do służby po swojej stronie. Ten fragment wojny gen. Anders omawia dość obszernie, ukazując zagmatwaną historię wschodnich formacji ochotniczych walczących u boku Hitlera. Więcej na [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).



# DOLOMITY



W salonie Stowarzyszenia Kulturalnego „Galeria”, mieszczącym się w os. Centrum B 3 można podziwiać fotografie Dolomitów – włoskiej części Alp, cudu natury wpisanego w 2009 roku na listę światowego dziedzictwa UNESCO. Autorem fotografii wydrukowanych w dużych formatach na malarskim płótnie jest nowohucianin prawie od urodzenia, absolwent UJ pracujący na co dzień w spółce Kolprem – Mirosław Bednarz. Fotogra-

fie powstały podczas wędrówek z plecakiem po dolomit- kich szlakach. Często o świcie lub tuż przed zmierzchem, czyli wtedy kiedy tamtejsze skały prezentują się w swo- jej całej kolorystycznej okazałości. Efektowna wystawa powinna w sposób szczególny przypaść do gustu wszyst- kim miłośnikom piękna natury, a może nawet zachęcić do obejrzenia tych przepięknych gór na własne oczy.

(mp) fot. Mirosław Bednarz

## MISTRZOSTWA W SCRABBLE SCENA LETNIA NCK

W dniach 25–26 lipca (sobota–nie- dziela) trwają w NCK XIX Otwarte Mistrzostwa Krakowa w Scrabble dla dorosłych, pod patronatem Rady Dziel- nicy XVIII Nowa Huta. Mistrzostwa należy- ć będą do prestiżowego cyklu Grand Prix, który obejmuje najważniej- sze turnieje w roku. Turniej zaliczany jest do krajowego rankingu i zagrają w nim zawodnicy z całej Polski. Otwarta formuła gry pozwala wziąć udział każ- demu, kto minimum 30 minut przed początkiem zawodów zgłosi swą obec- ność sędziemu. Rozpoczęcie zawodów

planowane jest na sobotę 25 lipca o godz. 12.00, a rozgrywki trwać będą do ok. godziny 20.00. W niedzielę 26 lip- ca od 9.30 zawody będą kontynuowa- ne, a o 14.30 nastąpi oficjalne zam- knięcie mistrzostw, wręczenie pucha- rów oraz rozdanie nagród dla najlep- szych zawodników. Dla debiutantów wstęp jest bezpłatny, a dla najlepszego z nich przewidziana jest nagroda spe- cjalna! Informacje: Justyna Górka – Polska Federacja Scrabble, www.pfs.org.pl, j.gorka@pfs.org.pl, tel. 606-288-378.

(mp)

26 lipca (niedziela), o godz. 18.00, na scenie plenerowej NCK z recitalem pt. „Mężczyzna prawie idealny” wystąpi Artur Gotz. To urodzony w Krakowie aktor i wokalista młodego pokolenia, absolwent PWST w Krakowie. Jako muzyk debiutował w krakowskiej Piw- nicy pod Baranami, w której współpra- cował z Zygmuntem Koniecznym. Wstęp wolny.

(mp)

**nowohuckie centrum kultury**

## DNI KULTURY ROMSKIEJ

W ramach IV Międzynarodowych Dni Kultury Romskiej w Krakowie 31 lipca (piątek), o godz. 18.00, na Łąkach Nowohuckich wystąpi zespół „Piersi”. Orga- nizatorzy: Towarzystwo Krzewienia Kultury i Tradycji Romskiej „Kale Jakha”, Białoruska Alternatywa w Krakowie, Krakowskie Forum Dialogu Międzykultu- rowego. We współpracy z: Nowohuckim Centrum Kultury i Dzielnicą XVIII Nowa Huta. Impreza pod patronatem Prezydenta Miasta Krakowa oraz Marszałka Wo- jewództwa Małopolskiego. Wstęp wolny.

(mp)

## SKLEP FILATELISTYCZNY

mieszczący się uprzednio na os. Centrum D1 został przeniesiony do centrum Krakowa.

Kontynuuje on swoją działalność pod adresem: Mały Rynek 4. Tel. 605-362-182.

Z TYM OGŁOSZENIEM 10% TANIEJ!!!

## „HAMERNICY” NE WĘGRZECH

Dziecięcy Zespół Góralski „Mali Hamernicy” z Nowohuckiego Centrum Kultury uczestniczył w XII Międzyna- rodowym Festiwalu Tanecznym w Morahalom – 20 km za Szegedem. Zespół brał udział w trzech paradach ulicznych, trzech koncertach i mszy św. ekumenicznej, korzystał z termalnych basenów i cwieczornych spotkań ta- necznych z zespołami z Węgier, Czar- nej Góry, Rumunii i Serbii. Gratuluje- my zespołowi reprezentowania Krako- wa i Polski na tym festiwalu artystycz- nym. Zespół do koncertów przygotowa- li Anna i Kazimierz Lassakowie. (mp)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.40, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

[Jezus] mówił to, wystawiając go na próbę.

(por. J 6)

Kiedy Jezus wystawiał uczniów na próbę, czynił to w miłości. Zawsze zależało Mu na jeszcze większym zrozumieniu Jego przesłania. On nigdy ludźmi się nie bawił. Korzystał, można byłoby rzec, ze swej oczywistej przewagi, ale nikogo nie upokarzał.

To bardzo ważna zasada wychowawcza, o której oby nie zapominali np. rodzi- ce, profesorowie czy wszelacy przełożeni. Bo drugi człowiek został im niejako powierzony dla dobra, a nie podarowany dla kaprysu.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funk- cjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Sło- neczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą nie- dzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na eks- pozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Bra- nice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czyn- na od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–paździ- ernik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial\_Nowa\_Huta/informacje\_ogolne.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” za- prasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralski 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 24 VII (piątek), godz. 17 – Dziecko dla odważnych (spektakl gościnny); godz. 20 – Miód albo jak chcia- łem się bzykać z Tomaszem Schimscheinerem ● 25 i 26 VII (sobota i niedzie- la), godz. 19 – Mending fences. Wszystko o związkach ● 28 i 29 VII (wtorek i środa), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach ● 30 VII (czwartek), godz. 19 – Jacobi i Leidental.



## Z NOTESU KIBICA

26.07 (niedziela) – godz. 13.30, I liga żużlowa: Speedway Wanda Instal – Ostrovia Ostrów Wlkp. (stadion Wandy przy ul. Odmogile).

Ustalony został terminarz rozgrywek grupy małopolsko-świętokrzyskiej III ligi piłki nożnej, które rozpoczną się w sobotę 8 sierpnia i potrwać do niedzieli 15 listopada. Wśród uczestniczących w nich zespołów zabraknie spadkowicza z II ligi, Limanovii, która zrezygnowała z występów na tym poziomie, zgłaszając się do nowosądeckiej klasy okręgowej. Dzięki temu uniknął degradacji Poprad Muszyna.

## NA POCZĄTEK POJADĄ NA PODHALE

Sezon 2015/16 będzie bardzo ciężki dla wszystkich uczestniczących w nich drużyn, gdyż po jego zakończeniu nastąpi reorganizacja III ligi. Zmniejszona zostanie liczba grup. Zamiast dotychczasowych ośmiu będą cztery grupy. Zespoły z naszego województwa rywalizować będą z konkurentami z lubelskiego, Podkarpacia i świętokrzyskiego. Znosi się więc na straszną rzeź, gdyż np. z obecnej grupy małopolsko-świętokrzyskiej może za rok spaść aż 14 drużyn. Do tego najbardziej radykalnego przypadku doszłoby, gdyby z II ligi zdegradowane zostały ekipy Okocimskiego Brzesko i Puszczy Niepołomice, a mistrz nie uzyskałby promocji do II ligi. Z kolei w wariantcie najbardziej optymistycznym nawet siódme miejsce może dać utrzymanie, ale tylko gdyby Okocimski i Puszcza uniknęły spadku, a mistrz awansowałby do II ligi. Wtedy w czwartej lidze znalazłoby się jedenaście drużyn.

Piłkarze Hutnika rozpoczną tegoroczne zmagania w III lidze od wyjazdu do Podhala Nowy Targ. Za tydzień nie będą jednak grali, gdyż ich mecz z Popradem został przeniesiony na środę 2 września i na prośbę rywali odbędzie się w Muszynie. Toteż kolejny występ czeka ich dopiero 22 sierpnia i będą to wyjazdowe derby z Wisłą II Kraków. Na razie jednak nie podano, gdzie się odbędą – na stadionie przy ul. Reymonta czy na boisku Dalinu Myślenice. Na Suchych Stawach hutnicy zaprezentują się w środę 26 sierpnia (godz. 17), a spotkają się z rezerwami Korony Kielce.

Drugie derby czekają nowohucką drużynę w sobotę 5 września (godz. 11). W tym dniu wystąpi na Ludwinowie przeciwko Garbarni. Natomiast spotkanie z beniaminkiem, rezerwami Cracovii, odbędzie się w niedzielę, 25 października, o godz. 14 na Suchych Stawach. Ostatni mecz w rundzie jesiennej Hutnik rozegra 14 listopada (godz. 13) w Nowej Hucie. Zmierzy się wtedy z Beskidem Andrychów. (dan)

## NIE SPEŁNILI OCZEKIWAŃ KIBICÓW I PREZESA

HUTNIK – PARTIZAN BARDEJÓW 1-5 (1-3)

0-1 – Ivanko-Macej (5), 0-2 – Gruca (10), 0-3 – Ivanko-Macej (30), 1-3 – Sierakowski (42), 1-4 – Gruca (51), 1-5 – Popik (71).

HUTNIK: Frątczak – Antoniak, Ochman, M. Dudek, Niechcial – Jacak, Guja, Świątek – Sierakowski, Nawrot, Kolakowski. Na zmiany weszli: Jasowicz, Guzik, Silczuk, Kołodziej, P. Filipek, K. Filipek, Chlebeda, Murzyn, T. Dudek.

Sędziował Tomasz Żelazny z Krakowa. Żółte kartki: Niechcial – Milunović. Widzów: 600.

Bardzo gościnni bywają podczas spotkań rozgrywanych w trakcie imprezy „Welcome to Nowa Huta” piłkarze Hutnika. Na sześć edycji tylko raz pokonali rywali odwiedzających Nową Hutę. Także tym razem nie sprościli słowackiemu Partizanowi Bardejów – jest czołowym zespołem tamtejszej II ligi, a wiosną był bliski nawet awansu do ekstraklasy – i nie spełnili oczekiwań swojego prezesa. – Mam nadzieję, że tym razem wynik będzie dla nas korzystniejszy niż rok temu – mówił przed tym spotkaniem Adam Gliksman. – Chcemy pokazać, że w Nowej Hucie można organizować ciekawe mecze piłkarskie, a jako jedyni w Krakowie, bo Cracovia i Wisła tego nie robią, uczestniczymy co roku w cyklicznych międzynarodowych rozgrywkach futbolowych – ze śmiechem dopowiedział prezes Hutnika.

Zanim jednak piłkarze wybiegli na murawę, nowohucky działacze podziękowali firmom wspierającym klub w

organizacji tych zawodów – niektóre z nich służą pomocą od kilku lat – których jednym z celów jest promocja Nowej Huty. – Bywałem w Polsce na różnych wydarzeniach politycznych, gospodarczych i kulturalnych, ale po raz pierwszy zostałem zaproszony na imprezę sportową. Mam nadzieję, że będzie to również promocja dla samego Bardejowa, który jest znany choćby ze swoich wód – stwierdził konsul Słowacji w Krakowie Ivan Škorupa, który od półtora roku reprezentuje swój kraj w naszym regionie.

W ubiegłym roku hutnicy przegrali u siebie z ukraińskim Dynamem Kijów 1-6, teraz stracili jedną bramkę mniej, a goście szybko zaczęli trafiać. Jednym z najsukceszniejszych z nich okazał się zawodnik pochodzący z Małopolski. Był to wychowanek Grybovii, przez jakiś czas grał także w Kolejarku Stróż, Szymon Gruca. Łatwo dochodził do okazji i nie miał problemów z ich wykorzystaniem. Nawet ulewa – pogo-

da nie była najlepsza, wokół szalały także burze i warunki zapewne miały wpływ na to, że tym razem przyszło mniej kibiców – nie przeszkodziła jemu i jego kolegom w skutecznej grze. – Widać było jednak, że obydwie zespoły są w innym okresie przygotowań. My mamy już za sobą czwarty mecz, a Hutnik zagrał dopiero pierwszy raz. Byliśmy świeżsi i szybsi, było to widoczne, ale przed krakowianami jeszcze jednak trochę czasu do rozpoczęcia ligi – stwierdził Gruca.

Pechowo zakończył się w tym meczu występ dla stopera krakowian Jakuba Ochmana. Jeszcze przed przerwą musiał opuścić boisko, gdyż w jednym ze starć pod własną bramką nabawił się kontuzji. Trudno jednak w tej chwili stwierdzić, jak długa czeka go przerwa.

Są też jednak i pomyślne wieści po tym występie. – Koordynator grup młodzieżowych Partizana zaproponował nam, żeby zespoły młodzieżowe obu klubów regularnie rozgrywały mecze pomiędzy sobą – mówił zaraz po spotkaniu prezes Gliksman. Ta propozycja została dobrze przyjęta i wydaje się, że chłopcy z Nowej Huty zyskają na stałe nowego sparingpartnera.

W sobotnie popołudnie na Suchych Stawach w turnieju piłkarskim, w którym wzięło udział sześć drużyn, mierzyli się również sympatycy Hutnika. Zwyciężyła w nim Skarpa. (dan)

## NIE TYLKO POWRACAJĄ, TAKŻE ODCHODZĄ

Trudno jeszcze w tej chwili powiedzieć, jak będzie wyglądała kadra trzeciroligowego Hutnika. Ciągłe jest w budowie, pojawiają się nazwiska nowych piłkarzy, których może pozyskać, albo chcących opuścić nowohucki klub. Można przypuszczać, że ruch będzie trwał do rozpoczęcia rozgrywek (8 sierpnia), albo nawet do zamknięcia okna transferowego (31 sierpnia).

W pierwszym sprawdzianie hutników w tym okresie przygotowawczym, jakim było spotkanie ze słowackim Partizanem Bardejów, w zespole nowohuckim wystąpiło pięciu nowych piłkarzy. Wszyscy oni jednak kiedyś już grali w Hutniku, niektórzy całkiem niedawno. Z wypożyczenia do Proszowianki – przeszedł do niej zimą – powrócił szybki skrzydłowy Jerzy Kolakowski i można się spodziewać, że pozostanie na dłużej. Rok temu do drugoligowego Okocimskiego Brzesko odszedł pomocnik Michał Guja, ale jest już z powrotem na Suchych Stawach i słychać, że osiągnął porozumienie z klubem. Oznaczałoby to, że w nowym sezonie będzie reprezentował Hutnika.

Tak samo ma być z wychowankiem (dokładniej to zaczynał w Wieczystej Kraków), bocznym obrońcą Mateuszem Niechciałem, który przez ostatnie sześć lat był zawodnikiem m.in. GKS Katowice, Sandecji Nowy Sącz, Podbeskidzia Bielsko-Biała, a ostatnio Limanovii.

Zagrali również w tym meczu bracia Michał Dudek (obrońca) i Tomasz Dudek (pomocnik), którzy zaczynali kopać piłkę w Złomeksie Branice, ale szybko znaleźli się w drużynach młodzieżowych Hutnika. Obaj byli potem zawodnikami Cracovii, a w minionych rozgrywkach wrócili do swego pierwszego klubu. Wydaje się, że większe szanse na angaż ma starszy z nich, Michał – wiosną grał także w Popradzie Muszyna – ale nie można przekreślić także młodszego z braci.

Na zajęciach pojawił się także napastnik Krzysztof Kozielec, który jest wychowankiem nowohuckiego Krakusa. Już jako senior grał dla Garbarni Kraków, Dalinu Myślenice, Limanovii, a wiosną dla Sparty Kazimierza Wielka. W tej chwili jednak trudno przesądzić, czy zostanie zawodnikiem Hutnika. Trener Mateusz Staniec podkreślał jednak niedawno, że chciałby pozyskać piłkarza grającego na tej pozycji.

Z Hutnika napływają także kolejne optymistyczne wiadomości. – Krzysztof Świątek pozostanie w naszym klubie – słychać. Przez jakiś czas mówiło się, że kapitan hutników może odejść, ale zdecydował się pozostać. Ta sama uwaga dotyczy ofensywnego piłkarza Michała Nawrota, wychowanka Hutnika, który przez minione pół roku był wypożyczony z GKS Katowice, ale dalej ma grać dla swego macierzystego klubu.

Jest też możliwość, iż wciąż zawodnikiem Hutnika będzie wychowanek Grębałowianki, stoper Patryk Kołodziej, który był wypożyczony z drugoligowej Puszczy Niepołomice. Przez kilka dni był na treningach spadkowicza z ekstraklasy, Zawiszy Bydgoszcz, ale powrócił w rodzinne strony. Puszcza co prawda zgłosiła go do rozgrywek, ale nie oznacza to, iż będzie dla niej grał. Podobno jest duża szansa, że pozostanie w zespole z Suchych Stawów.

Znosi się jednak także na to, że będą gracze, którzy opuszczą Hutnika. W sprawdzianie z Partizanem zabrakło stopera Kacpra Orłowskiego, który przedkładał inne rzeczy nad futbol, choć podobno nie wyklucza jednak gry w jednej z niższych klas. Nie wyjaśniony także pozostaje status pomocnika Mateusza Gamrota, który trenuje w Cracovii. Ponoć w tym tygodniu wszystko ma się wyjaśnić, ale niekoniecznie musi on zostać zawodnikiem „Pasów” bądź powrócić do Hutnika. Cracovia ma być natomiast zainteresowana jeszcze kolejnym z hutników, młodym pomocnikiem Sebastianem Jacakiem, ale on trenuje cały czas na Suchych Stawach i zagrał przeciwko Słowakom. Nie było natomiast skrzydłowego Sebastiana Prochwicza, który ma zastanawiać się nad odejściem, ale nie wiadomo jeszcze dokąd. Musi on jednak wziąć pod uwagę, iż wiąże go jeszcze roczna umowa z klubem z Nowej Huty.

Wiadomo natomiast, że nie powróci do niego wychowanek, występujący na defensywnych pozycjach Paweł Czajka (ostatnio w Sparcie Kazimierza Wielka). Były z nim prowadzone rozmowy, ale nie osiągnięto porozumienia. Upadła też sprawa pozyskania z MKS Trzebinia/Siersza stopera Adriana Kukli, który także zaczynał grę w Hutniku. (dan)

RESOVIA – PUSZCZA NIEPOŁOMIC 1-2 (0-2)

0-1 – Broż (15), 0-2 – Broż (30), 1-2 – Szkolnik (69. karny).

PUSZCZA: Stanisławski – Wieczorek, Lepiarz, Czarny, Mikołajczyk – Broż, Ł. Furtak (77. Kotwica), Gawecki, Furczyk, Janiec (55. Maluga) – Gębalski (62. Stepankow).

Sędziował Jacek Małysz z Lublina. Żółte kartki: Baran, Adamski – Mikołajczyk, Furtak. Widzów: 600.

## WSPINAJĄ SIĘ PO PUCHAROWEJ DRABINCE

Piłkarze Puszczy rywalizację w II lidze rozpoczną 1 sierpnia (godz. 17) – podejmować będą wtedy Sيارkę Tarnobrzeg – ale już uczestniczą w rozgrywkach Pucharu Polski. W pierwszym występie pokonali na wyjeździe trzeciroligowego konkurenta z Rzeszowa. Obydwie bramki zdobył pozyskany niedawno z Widzewa Łódź Mateusz Broż. Nie był on jedynym debiutantem w małopolskim zespole, gdyż po raz pierwszy wystąpili w nim Michał Czarny, Damian Furczyk, Mateusz Janiec i Konrad Wieczorek. Puszcza pozyskała też jeszcze z Wisły Kraków wychowanka Hutnika Konrada Furtaka, ale to nie on zagrał w tym spotkaniu, lecz Łukasz Furtak.

Kolejnym pucharowym rywalem drużyny z Niepołomice będzie czwartoligowy Boruta. Spotkanie zostanie rozegrane w Zgierzu, w sobotę, 25 lipca. Jest więc duża szansa, żeby zawodnicy trenera Łukasza Gorszkowa dostali się do kolejnej fazy tych rozgrywek (1/16), w której uczestniczyć już będą ekipy z ekstraklasy. (dan)

## OKRĘGÓWKI WYSTARTUJĄ 15 SIERPNIA

Jak zwykle w połowie sierpnia rozpoczyna się rozgrywki w piłkarskich klasach okręgowych w regionie krakowskim. Dokładnie będzie to 15 sierpnia, a zakończą się 8 listopada. Wszystkie kolejki zaplanowane zostały na weekendy. Nowohucka Grębałowianka, która rywalizować będzie w grupie I, w swoim pierwszym występie podejmować będzie Prądnicką Kraków. Natomiast Sokół Kocmyrzów zagra u siebie z TS Węgrce. On też będzie gospodarzem jesiennego spotkania z drużyną z Grębałowa, które odbędzie się w dziewiątej kolejce (10/11 października). Z kolei grający w grupie II Złomex Branice na samym początku wystąpi na boisku Kaszowianki. Takie są przynajmniej przysięgi, gdyż ostatecznie terminarz zostanie zatwierdzony w połowie bieżącego tygodnia.



# 10 Dziennik TELEWIZJA

PIĄTEK

24.07

**TVP1**

4.40 Telezakupy 5.15 Klan (2738) 5.45 Natura w Jedyne: Planeta Ziemia 2: W głębinach oceanu (6) 6.35 Telezakupy 6.55 Europa to My 7.35 Czas dla Ciebie: Żyć aktywnie 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.40 Telezakupy 9.00 Egzamin z życia (27) 9.55 Ptaki ciemnych krzewów (7/10) 11.00 Blondynka (30): O jedno cię za wiele 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Smaki polskie: Karkówka z grilla 12.55 Natura w Jedyne: Baribale z lasów północy 14.00 Życie nad rozlewiskiem (4/13) – serial TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (21) – magazyn 15.45 Wspaniałe stulecie 2 (59) – serial kostiumowy Turcja (2011) 16.50 Europa to My – magazyn 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Wspaniałe stulecie 2 (60) – serial kostiumowy Turcja (2011) 18.35 Ranczo (95): Czysta karta – serial obyczajowy TVP 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne – felieton 20.10 Pogoda 20.25 Afryka – za głosem serca (2) – serial obyczajowy Niemcy (2006); reż.: Michael Steinke; wyk.: Sophie Schütt, Carolina Vera-Squella, Eva Maria Meineke, Tim Bergmann, Daniel Morgenroht 21.30 ESKA Music Awards – wielkie odliczanie! 23.20 Głowa w mur (9) – serial USA (2011) (dozwolone od lat 16) 0.05 Szpital Vista Mar – dramat USA (2009); reż.: Andy Tennant; wyk.: Emily Rose, Johnny Sneed, Christine Lahti, Nick Zano 1.35 Ślady zbrodni – thriller USA (2007); reż.: Renny Harlin; wyk.: Samuel L. Jackson, Ed Harris, Eva Mendes, Luis Guzman (dozwolone od lat 16) 3.05 Król złodziei kieszonek – film dokumentalny Wielka Brytania (2011); reż.: Kun Chang 3.50 Notacje: Danuta Kobylńska-Walas. Kapitan Żaba – cykl dokumentalny 4.10 Zagadkowa Jedyne 4.50 Zakończenie dnia

**TVP2**

6.00 Lokatorzy (141): Druga młodość – serial komediowy TVP 6.30 Lokatorzy (142) Złota rybka 7.00 M jak miłość (857) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (tym: 8.05, 8.55, 9.40 Pogoda) 10.20 O mnie się nie martw 2 (7/13) – serial komediowy TVP 11.10 Barwy szczytów (1283) – serial obyczajowy TVP 11.45 Na dobre i na złe (582): Instynkt – serial TVP 12.45 Na sygnale (31): Mały książę – serial fabularny TVP 13.25 Hity kabaretu (10): Konciza i inne hity kabaretu Ani Mru Mru (2) – program rozrywkowy 14.20 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Korek – cykl reportaży 14.55 O mnie się nie martw 2 (7/13) – serial komediowy TVP 15.55 M jak miłość (1126) – serial TVP 16.50 Rodzinka.pl (152): O miłości i zimnej wodzie – serial komediowy TVP 17.25 Rodzinka.pl (153): Edukacja seksualna – serial komediowy TVP 18.00 Panorama 18.35

Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (4/84) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (5/84) 20.10 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (3) – program rozrywkowy 21.15 Rodzinka.pl (140): Lepiej nie wiedzieć – serial komediowy TVP 21.45 Rodzinka.pl (141): Zima zła – serial komediowy TVP 22.25 Grimm (7/22) – serial USA (2011) (dozwolone od lat 16) 23.15 Grimm (8/22) (2011) (dozwolone od lat 16) 0.10 Władcy ognia – film fabularny Irlandia, Wielka Brytania, USA (2002); reż.: Rob Bowman; wyk.: Christian Bale, Matthew McConaughey, Izabella Scorupco 2.00 Skandal (9) – serial USA (2012) 2.45 Program rozrywkowy 3.50 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (3) – program rozrywkowy 4.55 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Kabaretowy Alfabet Dwójki: D jak Dudek 6.30 Jazda z Kulturą (3): Wrocław 6.55 Europa to My 7.40 Miki Mol i Straszne Płaszczyno (3) 8.10 Warto kochać (39) 9.00 Warto kochać (40) 9.55 Czwadziestolatek (20/21): W obronie własnej, czyli polowanie 10.55 Polonia w Komie (785) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.30 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 12.35 Wiadomości 12.50 Statystyki (6/6) 13.25 M jak miłość (1129) 14.25 Tulipan (1/6) 15.30 Magia serc – recital Zdzisławy Sońkiewicz 16.20 Jazda z Kulturą (3): Wrocław 16.50 Jak to działa (69): Automatyka i robotyka – magazyn 17.20 Polonia w Komie (785) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 17.55 Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Gdańsk – koncert 18.55 Statystyki (6/6) 19.25 Margolcia i Miś zapraszają dziś (8): Żyrafa fa fa 19.45 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Lata na łacie (16) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 20.50 Na dobre i na złe (589): Trzeci wymiar 21.50 Polonia w Komie (786) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Wszyscy święci – film TVP; reż.: Andrzej Barański; wyk.: Teresa Szmigielówna, Anna Polony, Maciej Stuhr, Tadeusz Huk, Dorota Segda 1.10 Powtórki programów



**TELEWIZJA KRAKÓW**

6.30 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (20): Internet 7.30 Pogoda 7.33 Odmieniona Małopolska (2): Odnowa wsi 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Raport z Polski 8.55 Przechodzień codzienny: Całowanie 9.05 Głos widza (33) 9.15 Plebania (201) – telenowela TVP 9.35 Plebania (202) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Polacy tu i tam 11.15 Europa z bliska (29) 11.35 Jedź bezpiecznie (554) 11.50 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP 12.10 Ja zostaję (12) 12.25 Mój pies i inne zwierzątka 12.35 Przechodzień codzienny: Całowanie 12.40 Pogoda za miastem 12.50 Agro-

biznes 13.25 Plebania (203) – telenowela TVP 13.50 Plebania (204) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Dzikie Bałtyk – film dok. Wielka Brytania (2009); reż.: Thomas Willers 15.45 Raport z Polski 16.15 Kobięca twarz rewolucji – film dok. Ukraina (2014); reż.: Natalia Piatigina 17.20 Kronika – zapowiedź 17.22 Pogoda 17.25 Msza święta dla chorych 2015 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.55 Odkryj Małopolskę... na rowerze 18.04 Kronika kulturalna 2015 18.09 Podróże z górami 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.51 Tematy dnia 19.01 Otwórzcie drzwi 19.11 Turystyczna jazda 19.21 Wiara i życie 19.41 Pod Tatrami 19.51 Pogoda 19.57 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.23 Telezakupy 20.56 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Kronika kulturalna 2015 22.25 Głos widza (33) 22.40 Raport z Polski 23.15 Sprawa dla reportera 0.05 Europa z bliska (29) – magazyn Polska/Niemcy (2015) 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol



**POLSAT**

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Małanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny Polska 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny Polska 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 13.45 Małanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Małolaty na obozie – komedia USA (2007) 21.55 Conan Barbarzyńca – film fantasy USA (1982) 0.40 Belfer 2 – film sensacyjny USA (1998) 2.35 Tajemnice losu

**tvn**

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy Polska 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.35 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (792, 793) – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.00 Rozmowy w toku – talk-show Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Harry Potter i wię-

zien Azkabanu – film przygodowy USA/Wielka Brytania (2004) 23.35 Czerwona Planeta – film s.f. USA/Australia (2000) 0.55 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.55 Uwaga! 2.10 Sekrety magii

**TVN 7**

**tvn**

5.10 We dwoje 6.30 Męski typ – talk-show 7.00 Brzydula (226, 227) – serial obyczajowy Polska 8.10 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 10.10 Dr House (22 ost.) – serial obyczajowy USA 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 13.50 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 15.50 Prawo Agaty – serial obyczajowy 16.55 Brzydula (228, 229) – serial obyczajowy Polska 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 19.00 Wielka ucieczka (1, 2-ost.) – film wojenny USA (1963) 22.45 Quigley na na atypodach – western USA/Australia (1990) 1.15 Skazany na śmierć 2 – serial sens. USA 2.15 Sekrety magii

**TV 4**

6.00 Kłamczuch – program rozrywkowy 7.05 Szczenie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 7.35 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.05 Szczenie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów (15, 16) – serial animowany 10.00 Czardziej z Waverly Place (26, 27) – serial familijny 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania (8, 9) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – serial 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Eryk wiking – komedia przygodowa Wielka Brytania/Szwecja (1989) 22.00 Zamiana – film kryminalny Francja (2011) 0.20 Swatka z krainy fantazji – film erotyczny USA (2011) 2.00 Mega Chichot – program rozrywkowy



**PULS**

5.50 Kasia i Tomek 3 (15, 16) – serial komediowy 6.50 Gliniarz i prokurator 5 (2, 5) – serial kryminalny 8.55 Nash Bridges 4 – serial kryminalny 9.55 Za głosem serca – telenowela 10.50 Sekret 4 – telenowela 11.50 Santa Diabla (12, 13) – telenowela 13.45 Sezon na miłość – telenowela 16.05 Za głosem serca – telenowela 17.00 Kobra – oddział specjalny 19 – serial sensacyjny 18.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 19.00 Fineasz i Ferb (17, 18) – serial animowany 20.00 Draka w Bronksie – komedia sensacyjna Hongkong/Kanada (1995) 21.55 Ninja – dramat sensacyjny USA (2009) 23.45 Dzień żywych trupów – horror USA (2008) 1.20 Zobacz to!

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **MAŁOLATY NA OBOZIE** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2007 roku. Opieka nad grupą niesfornych dzieciaków z letniego obozu to dla Charliego Hintona i Phila Ryersona nie lada wyzwanie, któremu mimo najszerszych chęci nie są w stanie sprostać. Brak doświadczenia daje o sobie znać na każdym kroku. W tej sytuacji zmuszeni są prosić o pomoc specjalistę do zadań specjalnych, który jest ojcem Charliego. W odróżnieniu od syna pułkownik Buck Hinton nie ma problemu z przywróceniem porządku i wdrożeniem podstawowych zasad pracy w zespole.

TVP 1, GODZ. 20.25

● **AFRYKA. ZA GŁOSEM SERCA** – Drugi odcinek niemieckiego miniserialu z 2006 roku. Hans ma dość dyktatury ojca. Grozi Friedrichowi, że jeśli ten nie przepisze na niego farmy, odejdzie z domu. Bianca obawia się o przyszłość. Okazuje się, że ona i Antonia mają prawo jedynie do połowy majątku rodziców. 50 procent należy do wuja Martina, który zniknął przed 30 laty. Bianca wyrusza na poszukiwania brata ojca. Hans wyznaje Antonii miłość. Po raz kolejny obiecuje jej rozwód z Anną. Antonia nie pozostawia żadnych złudzeń. Oświadcza, że wyjeżdża do Niemiec, gdzie czeka na nią ojciec Jana.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **CONAN BARBARZYŃCA** – Amerykański film fantasy z 1982 roku. Akcja filmu rozgrywa się w prehistorycznym świecie, w którym magia miesza się z codziennością, a bohaterowie toczą bezwzględna walkę o przetrwanie. Młody wojownik Conan zamierza zaprowadzić pewien porządek w rzeczywistości opanowanej przez przemoc i chaos. W przeszłości bezwzględny Thulsa Doom brutalnie zamordował jego rodziców. Conan nigdy nie zapomniał o tej zbrodni. W imię zemsty postanawia zabić wroga. W drodze spotyka „królową złodziei” Valerie. Razem z nią rozpoczyna życie pełne przygód i niebezpieczeństw.

TVN, GODZ. 22.35

● **CZERWONA PLANETA** – Film science fiction produkcji amerykańsko-australijskiej z 2000 roku. W 2050 roku Ziemia staje w obliczu katastrofy ekologicznej. Przeludnienie i zanieczyszczenie środowiska są tak wielkie, że naukowcy szukają w kosmosie nowego miejsca do życia. Jedyną szansą dla ludzkości są nowe kolonie na Marsie, gdzie za pomocą satelity założono hodowlę alg wytwarzających tlen. Niestety, okazuje się, że stacja nie działa tak, jak powinna. Prawdopodobnie doszło do awarii, która wymaga interwencji na miejscu. Grupa astronautów udaje się na Marsa, by zbadać przyczyny usterki. Podczas lądowania dochodzi do wypadku.



# TVP1

6.05 Klan (2739) – telenowela TVP  
6.30 Ekspres Miłosierdzia (18): Nowotwory u dzieci 7.00 Pełnosprawni (115)  
7.20 Las bliżej nas (68): Wizytówka Podlasia 7.45 Odnawialne źródła energii: Niewyczerpalne energie: Słońce na dachu 8.05 Rok w ogrodzie 8.30 Nasza armia.pl (171) 9.00 Innowacje dla Ciebie (6) 9.25 Chichot losu (7/13): Krew nie woda 10.25 Przysięga (6/13): Krokodyl 11.20 Volare – Historia Domenico Modugno (2) – serial biograficzny Włochy (2013) 12.25 Teoria smaku Teo Vafidisa (22) – magazyn 13.05 Bałtycki Festiwal Piosenki – Karlshamn 2015 14.05 Zwierzęta świata - Tajemnice ptaków (4): W świecie ludzi – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2010); reż.: John Gwyn 14.45 Północ-Południe (10/12) – serial kostiumowy USA (1985) 15.45 Downton Abbey 2 (2/8) – serial Wielka Brytania (2013) 16.50 Amerykański sen – felieton 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Sport 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL – felieton 20.09 Kronika 72. Tour de Pologne 20.15 Pogoda 20.25 Hit na sobotę: Znamie – thriller USA, Niemcy (2002); reż.: Tom Shadyac; wyk.: Kevin Costner, Kathy Bates, Linda Hunt 22.20 Ślady zbrodni – thriller USA (2007); reż.: Renny Harlin; wyk.: Samuel L. Jackson, Ed Harris, Eva Mendes, Luis Guzman (dozwolone od lat 16) 24.00 Zemsta (11) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 0.45 Zemsta (12) (dozwolone od lat 16) 1.40 Downton Abbey 2 (2/8) – serial Wielka Brytania (2013) 2.45 Do białego rana (13) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 3.10 Do białego rana (14) (dozwolone od lat 16) 3.40 Młodzi gniewni – dramat obyczajowy USA (1995); reż.: John N. Smith; wyk.: Michelle Pfeiffer, George Dzundza, Brooklyn Harris, Wade Dominguez (dozwolone od lat 16) 5.15 Zakończenie dnia

# TVP2

5.20 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (17/26) 6.05 Prawo natury: W wodnym świecie (2012); reż.: Adam White, Gillian Taylor 7.05 M jak miłość (1140) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (tym: 8.05, 8.55, 9.40 Pogoda) 10.20 WOK – Wszystko o Kulturze 10.30 Dom (6/25): Nosić swoją skórę – serial TVP 12.20 Czarne chmury (6/10): Intryga – serial TVP 13.25 Misja natura: Góry Słonne i Pogórze Przemyskie (7/12) – serial dokumentalny; reż.: Jacek Piotr Tasiński 14.00 Familiada (2142) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (140): Lepiej nie wiedzieć – serial komediowy TVP 15.05 Kabaretowe Hity 2014 roku (5) 15.45 Słowo na niedzielę 16.00 Beethoven 6: Wielka ucieczka – komedia USA (2008); reż.: Mike Elliott; wyk.: Moises Arias, Jonathan Silverman, Adam

Vernier, Jennifer Finnigan, Stephen Tobolowsky, Eddie Griffin 17.45 WOK – Wszystko o Kulturze 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (106) – kulisy 19.05 Postaw na milion (106) – teleturniej 20.05 XXI Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2015 (1) 21.10 XXI Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2015 (2) 22.15 XXI Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2015 (3) 23.15 Nienarodzony – horror USA (2009); reż.: David S. Goyer; wyk.: Gary Oldman, Odette Yustman, Jane Alexander, Carla Gugino (dozwolone od lat 16) 0.55 Ky-Mani Marley Tribute to Bob Marley (Przystanek Woodstock 2014) – koncert 2.05 Pod przysięgą – film sensacyjny USA (1997); reż.: Dave Payne; wyk.: Jack Scalia, Eddie Velez, Abraham Benrubi, Ken Enomoto (dozwolone od lat 16) 3.45 Grimm (7/22) (2011) (dozwolone od lat 16) 4.40 Grimm (8/22) (2011) (dozwolone od lat 16) 5.25 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Na sygnale (49): Dzidziuś 6.30 Na sygnale (50): Sopel lodu 7.00 Na sygnale (51): Ślubuję Ci miłość, wierność 7.25 Na sygnale (52): Wielka kumulacja 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda) 10.45 Polonia 24 11.20 Halo Polonia 12.10 Łamigłówka: Zagadka 12.20 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12.40 Ojciec Mateusz (114): Zbrodnia na pierwszej stronie 13.30 Błękitne wakacje 14.00 Na dobre i na złe (589): Trzeci wymiar 15.00 Woliński Park Narodowy – film dok. 16.00 Kulturalni PL (255) 17.00 Słownik polsko@polski 17.25 Łamigłówka: Zagadka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1130) 18.50 Lato Zet i Dwójki 2015 (2): Przebieg Lata – koncert 19.45 Dobranocka: Kulon, co z ciebie wyrośnie (13): Pimpus na pomoc 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Wiedźmy (3/13): Klin wychowawczy 21.40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 22.00 Polacy tu i tam 22.40 Duch w dom (4/8): Dobra inwestycja 23.35 Dekalog: Pięć – film TVP; reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Mirosław Baka, Krzysztof Globisz, Jan Tesarz, Artur Barciś, Krystyna Janda, Olgierd Łukaszewicz, Maciej Szary, Zbigniew Zapasiewicz (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Echa dnia 7.15 Pogoda 7.20 Echa dnia – komentarze 7.30 Pogoda za miastem 7.40 Odkryj Małopolskę... na rowerze (15): Jura 8.00 Dla niesłyszących Misja Integracja OPP 8.25 Stacyjka (11/13): Kosmitki i ziemianie 9.20 Głos widza (34) 9.35 AgroSzansa (65) 10.01 Magazyn Aktywni 60+ 10.11 Pogoda 10.16 Wiara i życie 10.37 Otwórzcie drzwi 10.46 Turystyczna jazda 11.00 Lato w Regionach 11.25 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 11.50 Lato w regionach 12.10 Europa z bliska (30) 12.25 Lato w Regionach 12.40 Podróż

że z Góraliem seria 2 (5) 13.05 Rysa – dramat Polska (2008); reż.: Michał Rosa; wyk.: Jadwiga Jankowska-Cieślak, Krzysztof Stroiński, Ewa Telega, Mirosława Marcheluk, Teresa Marczevska 15.00 Pogoda za miastem 15.05 Lato w Regionach 15.20 Naturalnie tak (87) 15.35 Lato w Regionach 16.00 Nie-real-ny mecz – reportaż 16.15 Wokół ryb 2014/15 (28) 16.30 Antenowe remanenty 16.45 Zapiski Łazęgi: Międzyzdroje 2010 naturalne sąsiedztwo 17.00 Było, nie minęło 17.31 Pogoda 17.33 Tarnowska Kronika Filmowa 17.42 Pod Tatrami 17.53 Filmoteka Małopolska 18.19 Kronika kulturalna 2015 18.26 Mandaty/Omiń korki 18.31 Kronika 18.54 Pogoda 18.57 Tematy dnia 19.07 Parafia z sercem 19.26 Muzyczny kalejdoskop 19.51 Kwartet 20.18 Odkryj Małopolskę... na rowerze 20.25 Telezakupy 21.00 Naturalnie tak (87) 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Nożem i widelcem – magazyn kulinarny 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.20 Speed 2 22.30 Zakamarki przeszłości 23.05 Kultowe rozmowy (68): Łukasz Barczyk 23.35 Koval i inni – reportaż 0.45 2 x reportaż Ekspresu Reporterów



## POLSAT

5.00 Disco gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.30 Scooby-Doo: Wielka draka wilkołaka – film animowany USA (2012) 10.05 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.40 Małolata na obozie – komedia USA (2007) 12.30 Bezsensowność w Seattle – komedia romantyczna USA (1993) 14.40 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska (2015) 15.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska (2015) 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska (2015) 17.40 Nasz nowy dom – reality show 18.40 Mistrz Zakupów – teleturniej 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska (2009) 20.00 Bezczelnie młodzi – program kabaretu Młodych Panów na bis – program rozrywkowy 22.05 Legionista – film przygodowy USA (1998) 0.10 Pakt milczenia – horror USA (2006) 2.25 Tajemnice losu



5.30 Uwaga! – magazyn reporterów 5.50 Mango – telezakupy 7.55 Top Wings 3 – program rozrywkowy 8.30 Dzień Dobry Wakacje – magazyn Polska (2015) 11.00 Na Wspólnej (2100–2103) – serial obyczajowy Polska 12.50 Mali giganci – program rozrywkowy 14.45 Zony Hollywood – program rozrywkowy 15.55 Project Runway – reality show 17.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Francuski pocałunek – komedia romantyczna USA/Wielka Brytania (1995) 22.20 Dziewczyna z

wyższych sfer – komedia USA (2003) 0.30 Morderczy przyjaciel – horror USA (1993) 2.10 Uwaga! 2.35 Sekrety magii

## TVN 7



5.55 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 7.00 Mango – telezakupy 9.05 Bananowy doktor 4 – serial obyczajowy USA (2012) 10.05 Kamuflaż 2 – serial sensacyjny USA (2012) 11.05 Gwiazdy wierzą w duchy 2 – reality-show 12.05 Prawo Agaty (7, 8) – serial obyczajowy Polska (2013) 14.15 Czarny rumak powraca – film przygodowy USA (1983) 16.25 Nieugięty Luke – dramat sensacyjny USA (1967) 19.00 Nowi miastowi – komedia USA (1999) 21.00 Przywódca – komedia USA (2003) 23.10 Handel – dramat kryminalny USA/Niemcy (2007) 1.40 Alcatraz – serial science fiction USA-Kanada (2012) 2.40 Sekrety magii – interaktywny program rozrywkowy

## TV 4

6.00 Strażnik Teksasu 2 – serial sensacyjny USA 7.05 Scooby-Doo – serial animowany USA 7.35 Klub przyjaciół Myski Miki – serial animowany USA 8.05 Szczególne lata Toma i Jerry'ego – serial animowany USA 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany USA 9.00 The Garfield Show 2 – serial animowany USA 9.15 Kung Pow: Wyjście Wybrańca – komedia sensacyjna Hongkong/USA (2002) 10.55 Policjantki i policjanci (51–53) – serial obyczajowy Polska (2014) 13.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.55 Japońskie wilki – film sensacyjny Hongkong (2000) 17.00 Zagadki Sfinks – film s.f. Kanada/Wielka Brytania (2008) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Policjantki i policjanci (54, 55) – serial obyczajowy Polska 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 3 – serial kryminalny USA 23.00 Mroczne miasto – film sensacyjny USA (1996) 1.00 Napiętowane miasto – thriller USA (1998) 2.00 Interwencja – magazyn reporterów



## PULS

6.00 Dyżur 2 (18, 19) – serial dokumentalny Polska (2009–2010) 7.00 Taki jest świat – program informacyjny Polska 7.50 Boso przez świat – cykl reportaży Polska (2008) 10.30 Walka o bagaż 2 (7, 8) – serial dokumentalny 11.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Błękitny ogień – film familijny Niemcy (2010) 12.50 Legenda – film fantasy USA/Wielka Brytania (1985) 14.50 Wujaszek Buck – komedia USA (1989) 16.55 Czarodziej Kazaam – komedia fantasy USA (1996) 19.00 Fineasz i Freb (18, 19) – serial animowany USA 20.00 Snajper – ostatnie zlecenie – thriller USA (2007) 21.50 Podpalaczka – thriller s.f. USA (2002) 1.30 W szponach strachu – horror Kanada/USA (2007) 3.10 Zobacz to!

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **FRANCUSKI POCALUNEK** – Brytyjsko-amerykańska komedia romantyczna z 1995 roku. Kate odczuwa lęk przed podróżą samolotem. Niemniej kiedy człowiek, którego gotowa była poślubić, podczas podróży służbowej do Paryża zakochał się w innej kobiecie, decyduje się na lot przez Atlantyk. W samolocie towarzyszy jej sympatyczny Francuz, który okazuje się złodziejem ściganym przez policję za przemyt. Spotkanie z nim ściągnie na Kate wiele kłopotów. Ku zaskoczeniu obojga nadejście chwila, kiedy dziewczyna doceni jego urok, a on dostrzeże w niej życiową szansę.

TVP 1, GODZ. 20.25

● **ZNAMIE** – Thriller psychologiczny produkcji amerykańsko-niemieckiej z 2002 roku. Joe i Emily Darrow od lat uchodzą za szczęśliwe małżeństwo. Nie mają dzieci, ale łączą ich zawodowe pasje. Oboje są lekarzami – on szefuje pogotowiu ratunkowemu w jednym ze szpitali w Chicago, ona podróżuje do odległych zakątków świata z medycznymi misjami dobrej woli. Z jednej z takich wypraw Emily nie wraca, gdyż ginie w wypadku autobusowym na górskiej drodze w Wenezueli. Jej ciało nie zostaje jednak odnalezione. Tymczasem Joe ma dziwne wizje, czuje, że żona próbuje się z nim skontaktować. Mężczyzna wyrusza do dżungli na poszukiwania.

TVN, GODZ. 22.20

● **DZIEWCZYNA Z WYŻSZYCH SFER** – Amerykańska komedia z 2003 roku. Molly jest córką legendarnej gwiazdy rocka. Przyzwyczajona do luksusu i beztroskiego życia dziewczyna pewnego dnia traci majątek. Musi zacząć pracować, więc zostaje opiekunką ośmioletniej Ray. Dziewczyna jest rozpieszczona i samotna, lecz z czasem przekonuje się do otwartej na kontakty Molly. Gdy umiera ojciec Ray, rozżalone dziecko zwalnia opiekunkę. Wkrótce dziewczynka znika z domu. Jej matka prosi Molly o pomoc.

TVP 2, GODZ. 23.15

● **NIENARODZONY** – Horror produkcji amerykańskiej z 2009 roku. Od pewnego czasu studentkę z Chicago, Casey Beldon, nawiedzają kosmary, w których prześladowa ją tajemnicze dziecko. Przeszukując rzeczy matki, która popełniła samobójstwo, dziewczyna natrafia na zdjęcie chłopca ze snów. Znajduje też artykuł o nazistowskich eksperymentach medycznych z zakreślonym nazwiskiem jednej z ocalałych ofiar. Casey odnajduje Sofi Kozmę w domu starców. Kobieta, która okazuje się jej babcią, wyjawia jej straszną historię. Zdaniem Sofi, jedynym sposobem, by uratować Casey spod władzy demona, są hebrajskie egzorcyzmy.

**Restauracja „Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 11.00–21.00  
pt.-sob. 11.00–22.00  
niedz. 12.00–21.00

**12 648 27 26  
606 205 558**  
os. Na Lotnisku 4  
(przeniesiona do restauracji Wanda)  
www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

**wesela ♦ komunie 2016  
♦ chrzty ♦ stypy itp.**  
**WIECZORKI TANECZNE**  
**Piątki, soboty w godzinach 18–23**  
**Zaprasza wokalista DJ Marek**

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu\*

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

**F.H.U. HANBUD®**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999  
**os. Niepodległości 3**  
tel. 12 640-09-90  
**DRZWI • OKNA • BRAMY**  
**OGRODZENIA**  
GERDA DELTA GULI  
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY  
KORZYSTNE RATY  
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS  
www.hanbud.com.pl



# TVP1

6.05 Klan (2740) 6.30 My Wy Oni 7.00 Transmisja Mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.35 Paweł z Tarsu. Pojednanie światów: Bóg nas wzywa 9.10 Ziarno: Król Dawid 9.45 Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (33) 10.15 Alternatywy 4 (6/9): Golebie 11.30 Dwa koła, jedna pasja 11.50 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.55 Opole 2015 na bis (10) 13.50 BBC w Jedyne: Pingwiny w ukrytej kamerze (3): Dorastanie 14.55 Korzenie (6/12) 15.55 Afryka – za głosem serca (2) 16.50 Amerykański sen – felieton 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ptaki ciemnych krzewów (7/10) 18.30 Rolnik szuka żony (6) 19.20 Wiadomości naukowe 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne 20.09 25. Bieg Powstania Warszawskiego – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Zakochana Jedynka: Sisi (2) – film kostiumowy Niemcy/Włochy/Austria (2010); reż.: Xaver Schwarzenberger 22.15 Młodzi gniewni – dramat obyczajowy USA (1995); reż.: John N. Smith; wyk.: Michelle Pfeiffer, George Dzundza, Bruklin Harris, Wade Dominguez (dozwolone od lat 16) 0.00 Do białego rana (13) (2012) (dozwolone od lat 16) 0.25 Do białego rana (14) (dozwolone od lat 16) 0.50 Dekalog: Dziesięć – film TVP; reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Jerzy Stuhr, Zbigniew Zamachowski, Henryk Bista, Olaf Lubaszenko, Maciej Stuhr, Jerzy Turek, Anna Gornostaj, Henryk Majcherek 2.00 Zmowa – dramat obyczajowy Polska (1989); reż.: Janusz Petelski; wyk.: Jerzy Lipiński, Artur Pontek, Danuta Kowalska, Ewa Szykulska, Stanisława Celińska, Adam Ferency, Bogusław Sochnacki, Jan Jurewicz, Włodzisław Musiał, Marcin Tronicki (dozwolone od lat 16) 3.40 Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (33) 4.00 Człowiek, który skacze z wieżowców – film dok. 4.50 Zakochanie dnia

# TVP2

5.55 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.05 Ostoja (150) – magazyn 6.40 M jak miłość (1141) 7.40 Stawiam na Tolka Banana (6/7): Filipek 8.25 Beethoven 6: Wielka uczciwka – komedia USA (2008); reż.: Mike Elliott; wyk.: Moises Arias, Jonathan Silverman, Adam Vernier, Jennifer Finnigan, Stephen Tobolowsky, Eddie Griffin 10.05 WOK – Wszystko o Kulturze (3) 10.20 Rodzinne oglądanie: Kamczatka. Życie w cieniu wulkanów 11.10 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Mexico – miasto z przeszłością 11.40 Makłowicz w podróży: Madera (103): Funchal 12.20 Gwiazdy w południe: Siódma kompania w blasku księżycy – komedia Francja (1977); reż.: Robert Lamoureux; wyk.: Jean Lefebvre, Pierre Mondy, Aldo Mascione 14.00 Familiada (2143) 14.35 Rodzinka.pl (141): Zima zła 15.15 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (3) 16.25 Na dobre i na złe (598): Zapomnieć 17.20 Na sygnale (58): Szarlatan 17.45 WOK – Wszystko o Kulturze (4) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Żeglarskie pojedynki: Energa Sopot Match Race – felieton 18.40 Pogoda 18.55 Hity kabaretu (10): Konciza i inne hity kabaretu Ani Mru Mru (2) 20.05 Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Łódź 21.10 Lato Zet i Dwójki 2015 (2): Przebój Lata 22.20 Paraniemalni Tonight (9): Piotr Gruszcza 23.15 Adam Bałdych i Yaron Herman – koncert 0.10 Nienarodzony – horror USA (2009); reż.: David S. Goyer; wyk.: Gary Oldman, Odette Yustman, Jane Alexander, Carla Gugino (dozwolone od lat 16) 1.45 WOK – Wszystko o Kulturze 2.15 Czas honoru (50): Ostatnia podróż 3.10 Czas

honoru (51): Dziewczyna z perłą 4.05

Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 Latoteka (4) 7.00 Standardy jazzowe śpiewają Ewa Bem i Andrzej Zaucha 7.45 Smaki polskie: Karkówka z grilla 8.00 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 8.20 Łamigłówka: Zagadka 8.30 Polacy tu i tam 9.05 Mali światowcy (4) 9.35 Ziarno: Król Dawid 10.05 Stawa i chwala (7): Równina 11.10 Pamiętaj o mnie 11.25 Misja natura: Wyżyna Zachodniowojłńska (6/12) 11.50 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami: Ewelina Pęksova 13.00 Transmisja Mszy świętej z kościoła pw. św. Jakuba Apostoła w Tolkmicku 14.35 Obce rośliny w lasach 15.10 Duch w domu (4/8): Dobra inwestycja 16.00 Podróż życia (4) – teleturniej 16.35 Przygarnij mnie (4) – reality show 17.25 Łamigłówka: Zagadka 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (1131) 18.45 Opole 2015 na bis (6) – koncert 19.45 Dobranocka: Sceny z życia smoków: Wyprawa bardzo ratunkowa (7) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Ranczo (98): Zbrodnia to niesłychana, pani zabija pana 21.40 Teatr Telewizji: Żabusia – spektakl teatralny Polska; reż.: Olga Lipińska; wyk.: Janusz Gajos, Joanna Żółkowska, Maria Ciunelis, Andrzej Kopiczyński, Janina Traczkówna, Ewa Decówna, Grzegorz Wons, Grażyna Dyląg 23.45 Pamiętaj o mnie 0.05 Podróż życia (4) – teleturniej 0.35 Pod Tatrami: Ewelina Pęksova 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Antenowe remanenty 7.15 Pogoda 7.20 Wokół ryb 2014/15 (28) 7.30 Podróże z Góralami seria 2 (5) 7.45 Echa tygodnia – kraj 8.00 Rączka gotuje 8.35 Karino (13/13): Cena sukcesu – serial TVP 9.05 Głos widza (35) 9.15 Było, nie minęło 9.45 Mój pies i inne zwierzątka 10.01 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 Kwartet 10.42 MotoVlog 10.52 Mandaty/Omiń korki 11.05 WKKW 12.00 Pogoda za miastem 12.05 Lato w Regionach 12.25 Turystyczna jazda 12.45 Lato w Regionach 13.15 Żużel: Nice Polska Liga: Wanda Instal Kraków-Ostrovia Ostrow Wlkp. 15.45 Antenowe remanenty 16.00 Lato w Regionach 16.25 Saga prastarej puszczy: Opowieść o żuku: Potęga karla – film dokumentalny; reż.: Jan Walencik, Bożena Walencik 17.31 Pogoda 17.35 Uwolnić Dobro 17.44 Romska Akademia Mediów – magazyn 18.00 Zakamarki przeszłości 18.31 Kronika 18.54 Pogoda 18.57 Polityka Bliziej 19.11 Twarze Małopolski/ Filmoteka Małopolska 19.30 TVP Kraków w... Nowy Sącz – Festiwal Dzieci Gór 20.07 Muzyczny kalejdoskop 20.32 Krakowska Panorama Kultury/ 1200 Muzeów 21.00 Echa tygodnia – kraj 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Ostatni Reichsfuehrer – reportaż 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.22 Odkryj Małopolskę... na rowerze 22.31 Jedź bezpiecznie 22.41 Polityka Bliziej 23.00 Raport z Polski Extra 23.35 Saga prastarej puszczy: Opowieść o żuku: Potęga karla – film dok.



## POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.15 Scooby-Doo: Na Wyspie Zombie – film animowany USA (1998) 9.40 Mistrz Zakupów – teleturniej 9.50 Zakochany wilczek – film animowany USA/Indie (2010) 11.40 Vice Versa – komedia fantasy USA (1998) 13.45 Odyseja kosmiczna – komedia USA/Kanada/Niemcy (2000) 15.45 Twoja twarz brzmi znajomo – program rozrywkowy 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia,

Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Seksmisja – komedia s.f. Polska (1983) 22.35 Kości 10 (203, 204) – serial kryminalny 0.35 Zdrady – serial paradokumentalny 1.35 Magazyn sportowy 3.30 Tajemnice losu

## tvn

5.30 Uwaga! – magazyn 5.50 Mango 7.55 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy Polska 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 11.00 Co za tydzień – magazyn 11.30 Piekielny hotel – program rozrywkowy 12.25 Odlotowy ogród – magazyn 12.55 Nie rób scen (5, 6) – serial komediowy Polska 14.00 Nancy Drew i tajemnice Hollywood – film przygodowy USA (2007) 16.05 Harry Potter i więzień Azkabanu – film przygodowy USA/Wielka Brytania (2004) 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów Polska 20.00 Zapłata – thriller s.f. USA (2003) 22.25 Żona terrorysty – dramat obyczajowy Niemcy (2011) 0.25 Partnerki 3 – serial kryminalny 2.25 Uwaga! – magazyn reporterów 2.40 Sekrety magii

## TVN 7

## tvn

5.25 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 6.35 Męski typ – talk-show 7.05 Mango 9.10 Kamuflaż 2 – serial sensacyjny USA 10.10 Gwiazdy wierzą w duchy 2 11.10 Idioty za granicą 2 – serial dokumentalny Wielka Brytania (2011) 12.10 Prawo Agaty (9–11) – serial obyczajowy Polska 15.20 Przemięło z wiatrem (1/2) – melodramat USA (1939) 17.30 Interkosmos – komedia s.f. USA (1987) 20.00 Cobra – film sensacyjny USA (1986) 21.55 Tajemnice Laury – serial kryminalny USA 22.55 Listy z Iwo Jimy – dramat wojenny USA (2006) 1.55 Sekrety magii

## TV 4

6.00 Strażnik Teksasu 2 – serial kryminalny USA 7.05 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany USA 7.35 Kacper i przyjaciele (1) – serial animowany USA 8.05 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany USA 8.35 Kacper i przyjaciele (4) – serial animowany USA 9.00 D'Artagnan – film przygodowy Niemcy/Luksemburg/Weilka Brytania (2001) 11.10 Galileo (402) – program popularnonaukowy Polska 12.20 To nie ja, to kto inny – komedia Kanada/Francja (2004) 14.10 Opiekun – film familijny USA (2011) 16.30 Narodziny bohaterów – dramat sensacyjny Niemcy/Austria (2013) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Mroczne miasto – film sensacyjny USA (1996) 22.00 Operacja „Delta Force” – film sensacyjny USA/Holandia (1997) 23.55 Rollerball – film s.f. USA/Niemcy/Japonia (2002) 2.00 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny Polska 3.00 Rodzice na skraju załamania nerwowego – serial paradokumentalny Francja (2007)



## PULS

5.50 Dyżur – serial dokumentalny Polska (2009–2010) 6.20 Twój Puls – magazyn 8.00 Boso przez świat – cykl reportaży 10.05 Aukcja w ciemno 2 (26 ost.) – serial dokumentalny 10.30 Aukcja w ciemno 3 (1) – serial dokumentalny 11.00 Łowcy okazji 3 (19, 20) – serial dokumentalny 11.55 Asterix w Brytanii – film animowany Francja (1986) 13.20 Niania w akcji – komedia karate Hongkong (2006) 16.00 Jack Hunter i zaginiony skarb Ugaritu – film przygodowy USA (2008) 18.00 Wyścig armatniej kuli – komedia przygodowa USA/Hongkong (1981) 20.00 Patrol – dramat sensacyjny USA (2006) 22.50 Red Rock West – thriller USA (1993) 1.00 Krwawe wyzwanie – film sensacyjny USA (2010) 2.50 Zobacz to!

# ZNAK ŚWIĘTEGO OLAF A?

Thum ludzi kłęcz, modląc się o pomoc i wstawienictwo, tam spoczywa święty król; i ślepi żebracy szukają rozmowy z królem, i wychodzą stamtąd uleczeni – te słowa norweskiego poematu Torarina Lovtungego (przekład J. Morawiec) z lat 30. XI w. mówią o św. Olafie, królu, który ochrzcił Norwegię. Kościół rzymski czci go 29 lipca, mimo że sama Norwegia przestała

tych przedmiotów. Mogły być zawieszane na szyi lub mocowane przy pasie, odnotowano bowiem okazy z pozostałościami toporzyśka, raczej nienadające się do zawieszania, w grobach zaś znajdowano je zwykle przy boku zmarłego na wysokości bioder lub ud. Do niedawna powszechnie przyjmowana była zaproponowana przez radzieckich uczonych interpretacja miniaturowych



Miniaturowy topór z brązu.

być krajem katolickim niemal 500 lat temu, kiedy to nie bez oporów przyjęła wyznanie luteranckie. Olaf II Haraldsson (995–1030) panował w latach 1016–1028, a zginął w 1030 r. – właśnie 29 lipca – w bitwie pod Stiklestad z rąk byłych poddanych (norweska opozycja antyolafowska wspierana przez króla duńskiego, angielskiego i norweskiego Kanuta Wielkiego). Po śmierci został uznany za męczennika i ogłoszony świętym.

Ale nie o św. Olafie ma być mowa, a o dość tajemniczym przedmiocie – miniaturze topora – z wczesnego średniowiecza, który od 1880 r. przechowywany jest w krakowskim Muzeum Archeologicznym. Znalezionej został w 1852 r. w Siemienicach koło Kutna podczas przygotowywania (usuwanie bruków kamiennych zapomnianego cmentarzyska) ziemi pod uprawę. Część ostrzową ma wysoką, wachlarzową, z haczykowatymi występami skierowanymi ku szyćce, nieco niesymetryczną, z ostrzem łagodnie łukowatym, obustronnie zdobioną (bordiura ze wzorem geometrycznym i centralne koliste wgłębienie). Szyjkę przy obuchu uformowaną w żeberko, obuch zaś symetryczny, z kapturkiem i słabo zaznaczonymi wąsami. Został odlany z brązu, zatem niegdyś był złocisty, natomiast dziś ma kolor zgniozłony z odbarwieniami. Zachował się bardzo dobrze. Jego wymiary to: wysokość 5,2 cm, długość 4,2 cm, ciężar 12,2 g.

Podobne miniaturowe toporki są wytworami metaloplastyki staroruskiej, które odkrywa się w Europie Północnej, Środkowej i Wschodniej w grobach i na osadach z ok. połowy XI do XII stulecia. W ostatnich latach poświęcono im liczne publikacje, jednak wciąż dyskusyjne jest przeznaczenie

toporków jako symboli gromowładnego Peruna, boga pogańskich Słowian. Jednak pomysł, że domniemani wyznawcy dawnych bóstw ostentacyjnie – używając przy tym nieznanymi wcześniej symboli – manifestowali swój światopogląd religijny w chrześcijańskich państwach, jest niedorzeczny. Wydaje się, że właściwsze będzie objaśnienie ich jako dewocjonalistów – chrześcijańskich amuletów związanych z kultem św. Olafa, którego jednym z atrybutów jest topór. Toporowi używanemu przez tego świętego króla przypisywano cudowną moc – używano go do leczenia chorób i ran, pocierając nim dziewięciokrotnie chore części ciała, a następnie zwracając świętemu, aby odzyskał swą moc. Postać norweskiego wojowniczego władcy chrystianizatora – znanego w Skandynawii i na Rusi za życia, a po śmierci czczonego jako męczennik – doskonale nadawała się na patrona wojów z drużyn książęcych, miniaturowe toporki zaś na jego znak.

Uznać trzeba, że toporek z Siemienic jest swego rodzaju medalikiem św. Olafa, szczególnie cennym dla jego właściciela – zdeklarowanego chrześcijanina, któremu ten znak wiary włożono do grobu. Mógł on być jednym z wojów – niewykluczone, że najemnym Waregiem (szwedzki wiking) – kijowskiego księcia Jarosława Mądrego, wspomaganego Kazimierzem Odnowicielem w walce z buntownikiem Miecławem w 1047 r. Być może pozostał w Polsce, a za swe zasługi w umacnianiu władzy książęcej otrzymał ziemię, z której wydobyto drobną pamiątkę po nim – brązową miniaturę topora.

Radosław Liwoch  
Fot. Agnieszka Susul

# BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja „Głosu”  
Nowohuckie Centrum  
Kultury  
al. Jana Pawła II 232  
Tel. 12 643 44 33



# TVP1

5.45 Telezakupy 6.20 Klan (2741) 6.50 Sprawa dla reportera 7.40 Telezakupy 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.20 Telezakupy 9.05 Egzamin z życia (28) 10.00 Północ-Południe (10/12) 11.05 Blondynka (31): W siłach 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Smaki polskie: Kąski z gąski 12.50 BBC w Jedyne: Pingwiny w ukrytej kamerze (3): Dorastanie 13.55 Życie nad rozlewiskiem (5/13) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teoria smaku Teo Vafidisa (23) 15.50 Wspaniałe stulecie 2 (61) 16.50 Amerykański sen – felieton 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Wspaniałe stulecie 2 (62) 18.30 Ranczo (96): Obywatelskie obowiązki 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne 20.10 Pogoda 20.25 Angelika i sultan – film przygodowy Francja (1968); reż.: Bernard Borderie; wyk.: Michelle Mercier, Robert Hossein, Jean-Claude Pascal 22.10 Sisi (2) – film kostiumowy Niemcy/Włochy/Austria (2010); reż.: Xaver Schwarzenberger; wyk.: Cristiana Capotondi, Martina Gedeck, Herbert Knaup 24.00 Niedawno w Polsce: Balada o lekkim zabarwieniu erotycznym (19) (dozwolone od lat 16) 0.35 Boisko bezdomnych – film obyczajowy Polska (2008); reż.: Kasia Adamik; wyk.: Marcin Dorociński, Rafał Fudalej, Piotr Jagielski, Marek Kalita (dozwolone od lat 16) 2.35 Notacje: Alfred Grabowski. Spektakler NKWD w Rembertowie 2.50 Kameleon (3/4) (dozwolone od lat 16) 3.55 Zagadkowa Jedyńka 4.35 Zakończenie dnia

# TVP2

6.00 Lokatorzy (143): Białe tango 6.30 Coś dla Ciebie 7.00 M jak miłość (858) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9.00 Panorama, 9.03 Pogoda) 10.20 O mnie się nie martw 2 (8/13) 11.10 Barwy szczęścia (1284) 11.45 Na dobre i na złe (583) Trauma 12.45 Na sygnale (32): Powrót Wiktora 13.25 Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Łódź 14.20 Wojciech Ciejrowski – bosso przez świat: Na południe 14.55 O mnie się nie martw 2 (8/13) 15.50 M jak miłość (1127) 16.50 Rodzinka.pl (154): Wiosno wrócisz? 17.20 Rodzinka.pl (155): Człowiek maszyna 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (6/84) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (7/84) 20.10 Płocka Noc Kabaretowa 2011 (1) – program rozrywkowy 21.25 Odzyskać Haley – thriller USA (2012); reż.: Mark Jean; wyk.: Moira Kelly, Amanda Tapping, Kacey Rohl, David Cubbit 23.05 Czy świat oszalał?: Saudyjska wiosna – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2013); reż.: Adam Jessel 0.10 Dr House 8 (168) – serial obyczajowy USA (2011) 0.55 Dr House 8 (169) 1.50 Odzyskać Haley – thriller USA (2012); reż.: Mark Jean; wyk.: Moira Kelly, Amanda Tapping, Kacey Rohl, David Cubbit 3.30 Saudyjska wiosna – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2013); reż.: Adam Jessel 4.35 O mnie się nie martw (7) 5.25 Zakończenie programu

# TV POLONIA

6.10 Pianobus Tomka Stroynowskiego (4): Warmia i Mazury 6.40 Opole 2015 na bis (3) 7.05 Nad Niemnem – magazyn Polaków na Białorusi 7.25 Maszyna zmian: Pięć pięknych welonów 8.00 Warto kochać (41) 8.55 Warto kochać (42) 9.50 Czterdziestolatek (21/21): Smuga cienia, czyli pierwsze poważne ostrzeżenie 11.05 Studio Wschód 11.35 Kulturalni PL (255) 12.30 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 12.35 Wiadomości 12.50 Spółka rodzinna (1/19) – serial komediowy TVP 13.25 Ranczo (98): Zbrodnia to niesłychana, pani zabija

pana 14.25 Teatr Telewizji: Żabusia – spektakl teatralny; reż.: Olga Lipińska; wyk.: Janusz Gajos, Joanna Zółkowska, Maria Ciunelis, Andrzej Kopczyński, Janina Traczykówna, Ewa Decówna, Grzegorz Wons, Grażyna Dyląg 15.50 Krokodyl w walizce – film dok. 16.25 Błękitne wakacje 16.55 Wszystko przed nami (73) 17.20 Polonia w Komie (786) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 17.55 Pianobus Tomka Stroynowskiego (4): Warmia i Mazury 18.30 1 ty będziesz moją Panią 18.55 Spółka rodzinna (1/19) 19.25 Kultura od kuchni (8): Animacja 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Dym 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 20.50 Nad rozlewiskiem. (4/13) 21.50 Polonia w Komie (787) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia – magazyn 23.40 Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Gdańsk – koncert 0.45 Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Dzień-Miesiąc-Rok 6.35 Mamy to! (56) Natura 2000 7.20 Naturalnie tak (87) 7.25 Wokół nas – pogoda 7.30 Pogoda 7.33 Na rynku pracy 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.20 Pogoda 8.30 Raport z Polski 9.00 Echa tygodnia – kraj 9.15 Plebania (203) – telenowela TVP 9.40 Plebania (204) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.40 Pogoda 10.40 Głos widza (36) 10.45 Taekwondo – film obyczajowy Polska/Korea Połudn (1997) 12.25 Skarby prowincji 2 (20) 12.40 Wokół nas – pogoda 12.50 Agrobiznes 13.15 Wokół nas – pogoda 13.25 Plebania (205) – telenowela TVP 13.50 Plebania (206) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Dzika Chorwacja – film dok. Wielka Brytania (2009) 15.45 Antenowe remanenty 16.15 Robinsonowie z Mantsinsaari – film dok. Polska/Finlandia/Niemcy (2008) 17.20 Wokół nas – pogoda 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Pogórze – wczoraj i dziś 17.45 Speed 2 17.55 Romska Akademia Mediów 18.10 Jedź bezpiecznie 18.22 Kuryer Myślenicki 18.32 Kronika 18.56 Pogoda 18.59 Tematy dnia 19.09 Podkarpackie ciekawostki 19.19 Ze skarba wielkiego muzeum 19.27 Prosto z lasu 19.40 Na rynku pracy 19.51 Pogoda 19.57 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Magazyn Aktywni 60+ 22.25 Głos widza (36) 22.40 Dla niesłyszących: Telekurier 23.15 Robinsonowie z Mantsinsaari – film dok. Polska/Finlandia/Niemcy (2008) 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol

# POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Ghost Rider – thriller fantasy USA/Australia (2007) 22.25 S.W.A.T.: Miasto w ogniu – film sensacyjny USA (2011) 0.10 Socjal Network – dramat biograficzny USA (2010) 3.05 Tajemnice losu

# tvn

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektyw – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (794, 795) – serial paradokumentalny 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 W-11 – Wydział Śledczy – serial paradokumentalny 21.30 Sekrety lekarzy – reality show 22.30 Ostre cięcie – program rozrywkowy 23.15 Usterka 3 – serial 23.50 Revolution – serial s.f. 0.50 Kamuflaż 3 – serial 1.50 Co za tydzień 2.20 Uwaga! 2.45 Sekrety magii

# TVN 7

5.10 We dwoje – program rozrywkowy 6.30 Męski typ – talk-show 7.00 Brzydula (228, 229) – serial obyczajowy 8.10 Sąd rodzinny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Dr House 2 – serial obyczajowy 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial paradokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Prawo Agaty – serial obyczajowy 16.55 Brzydula (230, 231) – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 (3, 4) – serial obyczajowy 20.00 Pułapka – thriller USA (2011) 21.55 Wybrani 2 – serial sensacyjny 22.55 Handel – dramat kryminalny USA/Niemcy (2007) 1.30 Sekrety magii

# TV 4

6.00 Czysta chata 7.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany USA 7.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów (16, 17) – serial animowany 10.00 Czarodziej z Waverly Place (28, 29) – serial przygodowy 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Na patrolu (3, 4) – serial obyczajowy 13.00 Policjanci i policjanci – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania (15) – reality show 16.00 Dom nie do poznania 2 (10, 11) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci 4 – reality show 19.00 Policjanci i policjanci – serial fabularno-dokumentalny Polska 20.00 Śmierć na 1000 sposobów (8, 1) – serial dokumentalny 21.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – reality show 22.00 Galileo (480, 481) – program popularnonaukowy 0.00 Spadkobiercy – serial rozrywkowy 1.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.00 Graffiti – program publicystyczny 2.15 Gość „Wydarzeń”

# PULS

5.50 Kasia i Tomek 3 (16, 17) – serial komediowy 6.45 Gliniarz i prokurator 5 (3, 6) – serial kryminalny 8.55 Nash Bridges 4 – serial sensacyjny 9.50 Za głosem serca – telenowela Meksyk 10.50 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 11.50 Santa Diabla (13, 14) – telenowela USA 13.50 Sezon na miłość – telenowela 16.05 Za głosem serca – telenowela Meksyk 17.00 Kobra – oddział specjalny – serial przygodowy 18.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Fineasz i Freb (19, 20) – serial animowany 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (13–15) – serial krym. 22.55 Podpalaczka 2 – thriller s.f. USA (2002) 2.05 Zobacz to!

## Nasze miasto

# MUZEUM STRACONYCH SZANS

Prezydent, a wkrótce już były prezydent Komorowski ogłosił, że nie będzie kandydował w wyborach do Sejmu lub Senatu. Wcale się nie dziwię: wynik zapewne byłby kompromitujący. Ale Komorowski równocześnie zapowiedział, że stanie na czele Instytutu, który będzie przypominał o jego dokonaniach. Jakich? Tego nie wiadomo, czytelnikom tej informacji jakoś trudno sobie przypomnieć jakieś ważniejsze dzieła byłego prezydenta. A może w gablotkach przy wejściu wystawi swoje trofea myśliwskie lub pamiątki przywiezione z Japonii i dyplom z „Gazety Wyborczej”? Trudno będzie pokazać osiągnięcia tej najbardziej barbarnej i jałowej prezydentury od 1990 roku.

Poprzedni prezydenci po zakończeniu kadencji też zakładali swoje instytuty. Wałęsa nawet czasem pokazywał się za biurkiem, był też – można to tak nazwać – maskotką demokracji, więc za ciężkie pieniądze jeździł po świecie uświetniać różne międzynarodowe imprezy. Występował tam z wykładami pod ogólnym tytułem: Jak obaliłem komunizm, a równocześnie uchroniłem komunistów przed rozliczeniem za ich zbrodnie i oszustwa. Na kosztownych kongresach taki wykład, wysłuchany przy kawie między śniadaniem a lunchem, miał służyć reklamie opłacających wyjazd firm i stowarzyszeń.

Kwaśniewski też próbował jeździć po świecie, ale ponieważ poza ocalałymi z czasów komuny organizacjami nikt specjalnie nie kwapił się go zapraszać, więc i instytut Kwaśniewskiego szybko popadł w zapomnienie. Dziś zresztą Kwaśniewskim przestał się interesować nawet jego dawny oboz polityczny, a był prezydent usiłował – bez większego powodzenia – zacząć się w obozie aktualnej władzy.

Jedynym w tym gronie wybitnym prezydent, śp. Lech Kaczyński, zginął w trakcie pełnienia swojej kadencji i nie mógł pomyśleć o utrwaleniu i rozwijaniu własnych koncepcji politycznych. Pomyśleli o tym jego współpracownicy, ale chude lata działania w opozycji uniemożliwiły większą aktywność. Można mieć nadzieję, że po jesiennych wyborach jeszcze o tych planach usłyszymy.

Tymczasem pomysły Komorowskiego rozsypują się jak domki z kart. Nie tylko nie będzie drugiej kadencji, ale także marzenia o przejęciu steru w Platformie Obywatelskiej okazały się mało realne. Dziś Komorowski jest raczej obciążeniem dla Kopaczowej, a jego stronnicy opuścili go natychmiast po przegranej w obawie, że afiszowanie się przy byłym prezydencie przeloży się na gorsze pozycje na listach wyborczych do Sejmu. Kancelaria prezydencka opustoszała, najbliżsi współpracownicy wymówili się wyjazdami na wakacje, została tylko garstka emerytów po Unii Wolności, którzy jeszcze liczą na posady w projektowanym Instytucie. Również rachuby na jakiś dobrze płatny etat w Brukseli dziś przedstawiają się raczej pesymistycznie, bo chętnych na ewakuację ministrów i działaczy Platformy jest znacznie więcej, szczególnie wśród tych, o których się mówi, że mają powody obawiać się odpowiedzialności za udział w kolejnych aferach.

Komorowski zapewne jeszcze spróbuje powrotu do polityki, ale za jakiś czas, zwłaszcza gdy porażka Platformy w jesiennych wyborach nieco przesłoni jego wcześniejszą klęskę. A instytut raczej pozostanie na papierze, bo kto da pieniądze na muzeum zmarowanej prezydentury?

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# NIE DAJCIE SIĘ NABRAĆ

Od pewnego czasu obowiązuje zakaz reklamy leków, ale pozostała możliwość promocji suplementów. Na początek nasuwa się pytanie: jaka jest różnica pomiędzy lekami a suplementami? Otóż lek jest preparatem przebadanym klinicznie, a ilość substancji czynnych ma potwierdzone działanie. Jeśli chodzi o suplement, to ta substancja ma jedynie uzupełnić dietę i nie podlega kontroli Głównego Inspektoratu Farmaceutycznego. Kontroli suplementów dokonują jedynie inspektoraty sanitarne pod kątem szkodliwości działania, czyli w zasadzie te substancje mogą zawierać glukozę lub inny obojętny dla organizmu środek i wszystko jest w porządku.

Natomiast z reklam dowiadujemy się o potężnym i wręcz wszechmocnym działaniu suplementów. Pojawia się np. reklama syropu, który jest na suchy i mokry kaszel. Tymczasem z analizy składników, które zawiera, wynika, że może działać jedynie na kaszel mokry. Jest to zatem kłamstwo, rozciąganie prawdy, bo ten syrop nie ma żadnej substancji przeciwkaszlowej.

Niedawno pokazywano widowiskową reklamę niespokojnych nóg i środka, który temu zapobiega. Wbrew pozorom jest to poważne schorzenie i wymaga używania leków. Natomiast reklama była skuteczna na tyle, że wielu dotkniętych tą chorobą kupiło drogi suplement i niewiele im to pomogło. Mało tego, reklama tak bardzo oddziaływała, że ten pseudomedykament kupili także ci, co doszli do wniosku, że działa on pozytywnie na spokojny sen. Niektórzy cierpiący na bezsenność ludzie potraktowali tę substancję jako zapewniającą dobry sen i co? Wyrzucili pieniądze w błoto...

Inny przykład reklamy wpływającej na łatwych odbiorców, czyli dzieci, to zachwalanie żelek, znanego innego preparatu, zawierającego dużo witaminy C. Przedstawia się je jako cudowne lekarstwo gwarantujące superodporność, a tak naprawdę w tej substancji są śladowe ilości tej witaminy, porównywalne z gumą do żucia znanych marek.

Szczególnym powodzeniem cieszą się preparaty na regenerację wątroby, wśród osób lubiących sobie dobrze pojeść i stosujących inne leki, a wiadomo, że mają one uboczne działanie. Kupują więc preparaty, które zawierają wszystko, a szkoda wątrobie, bo do jej ratowania wystarczy jedna dobrze dobrana substancja.

Wreszcie granie na najbardziej ludzkich oczekiwaniach zwalczających ból. Proponuje się środki przeciwbólowe, dodając słowo „extra”, a tak naprawdę niczym się nie różniące od tych podstawowych, poza zwiększeniem nieco ilości kofeiny lub innego środka, który nie ma większego znaczenia dla podstawowego oddziaływania. Nie dajmy się nabierać na sugestywne reklamy suplementów, które naprawdę nie mają cudownego działania, a bywa, że przyjmowane w nadmiernych ilościach mogą nam po prostu zaszkodzić.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



TVP1

5.40 Teleskopy 6.15 Klan (2742)  
6.45 Lato z Polskim Dokumentem: Kochani Recydywiści – film dok. 7.40 Teleskopy 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.15 Teleskopy 9.05 Egzamin z życia (29) 10.05 Korzenie (6/12) 11.00 Blondynka (32): Tutaj ja rządzą 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Smaki polskie: Indyk na szybko 12.55 Natura w Jedynce: Zwierzęta na dzikim zachodzie (1): Gorączka złota 14.00 Życie nad rozlewiskiem (6/13) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łamie przepisy 15.50 Wspaniałe stulecie 2 (63) 16.50 Amerykański sen – felieton 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Wspaniałe stulecie 2 (64) 18.30 Ranczo (97): Nowatorska terapia 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL – felieton 20.09 Kronika 72. Tour de Pologne – felieton 20.15 Pogoda 20.25 Szepty przeszłości (9/12) – serial Francja (2010) 21.30 Wygnani do raju (5) – serial Wielka Brytania (2015) (dozwolone od lat 16) 22.40 07 zgłoś się (17/21): Morderca działa nocą 0.05 Niedawno w Polsce: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (20) – serial dokumentalny (dozwolone od lat 16) 0.40 Angelika i sultan – film przygodowy Francja (1968); reż.: Bernard Borderie; wyk.: Michelle Mercier, Robert Hossein, Jean-Claude Pascal 2.20 Notacje: Witalis Skorupka. Rodowód 2.35 Kameleon (4/4) (dozwolone od lat 16) 3.40 Szepty przeszłości (9/12) 4.30 Zagadkowa Jedynka 5.10 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 Lokatorzy (144): Pierwsze przezwinięcie – serial TVP 6.30 Katowicki jubileusz – film dokumentalny 7.00 M jak miłość (859) – telenowela TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9.00 Panorama, 9.03 Pogoda) 10.15 O mnie się nie martw 2 (9/13) 11.10 Barwy szczęścia (1285) – telenowela TVP 11.45 Na dobre i na złe (584): Bez odwrotu – telenowela TVP 12.45 Na sygnale (33): Dobry łotr – telenowela TVP 13.20 Dzięki Bogu już weekend (7) 14.20 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Corrida 14.55 O mnie się nie martw 2 (9/13) 15.50 M jak miłość (1128) – serial TVP 16.50 Rodzinka.pl (156): Dżambalaja – serial komediowy TVP 17.25 Rodzinka.pl (1): Ferie w domu – serial komediowy TVP; reż.: Patryk Yoka; wyk.: Małgorzata Kożuchowska, Tomasz Karolak, Maciej Musiał, Maciej Zdrójkowski, Mateusz Pawłowski, Jacek Braciak, Agata Kulesza 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Żeglarskie pojedynki: Energa Sopot Match Race – felieton 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (8/84) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (9/84) 20.10 Płocka Noc Kabaretowa 2011 (2) – program rozrywkowy 21.25 Skazany na bluesa – dramat Polska (2005); reż.: Jan Kidawa-Błoński; wyk.: Jolanta Fraszyńska, Anna Dymna, Maciej Balcar, Tomasz Kot (dozwolone od lat 16) 23.15 Co leci w sieci: Poświęcenie (1) – program rozrywkowo-kabaretowy 0.15 Świat bez fikcji: Zakazany głos blogerów – film dokumentalny Szwajcaria (2012); reż.: Barbara Müller 1.20 Skazany na bluesa – dramat Polska (2005); reż.: Jan Kidawa-Błoński; wyk.: Jolanta Fraszyńska, Anna Dymna, Maciej Balcar, Tomasz Kot (dozwolone od lat 16) 3.05 Dr House 8 (168) – serial obyczajowy USA (2011) 3.55 Dr House 8 (169) 4.50 Paradoxy (2): Szpion – serial kryminalny TVP 5.40 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 17. Przystanek Woodstock 2011 – Piotr Bukartyk (koncert) 7.05 Flesz historii 7.25 Plecak pełen przygód

(8/13) 8.00 Warto kochać (43) 8.55 Warto kochać (44) 9.50 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (1/15): Jubileusz, czyli jeszcze nie sprzątają 10.50 Polonia w Komie (787) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.30 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 12.35 Wiadomości 12.50 Spółka rodzinna (2/19) 13.25 Wiedźmy (3/13): Klin wychowawczy 14.20 Lato-teka (4) 15.05 Myśliwiec pl 15.20 Sprawiedliwi wśród Nas: Najważniejsze to kochać 15.50 Woliński Park Narodowy 16.55 Wszystko przed nami (74) 17.20 Polonia w Komie (787) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 17.55 17. Przystanek Woodstock 2011 – Piotr Bukartyk (koncert) 18.55 Spółka rodzinna (2/19) 19.25 Margolcia i Miś zapraszają dziś (9): Ogórek wąsaty 19.45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Cwirka (39/39): To moje podwórko 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 20.50 Ojciec Mateusz (115): Daleki krewny 21.50 Polonia w Komie (788) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Lato Zet i Dwójki 2015 (2): Przebój Lata 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.30 Dzień-Miesiąc-Rok 6.31 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (22): Energia 7.30 Pogoda 7.32 Jedź bezpiecznie 7.40 Teleskopy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Dla niesłyszących: Telekurier 9.05 Wokół nas – pogoda 9.15 Plebania (205) – telenowela TVP 9.40 Plebania (206) 10.05 Głos widza (37) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Pozyteczni.pl 11.10 Wokół nas – pogoda 11.20 Świat za trzy grosze – FAMA 2004 12.30 Antenowe rezydent 12.50 Agrobiznes 13.15 Wokół nas – pogoda 13.25 Plebania (207) – telenowela TVP 13.50 Plebania (208) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Dziką Prowansję – film dok. Wielka Brytania (2005) 15.45 Dla niesłyszących: Telekurier 16.15 Urodziłem się w czterdziestym piątym... – film dok.; reż.: Mieczysław Siemieniński 17.20 Wokół nas – pogoda 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.44 Magazyn Medyczny 18.00 Jedź bezpiecznie 18.11 Podróż z górami 18.26 Kronika 18.51 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.04 Kontrapunkt 19.53 Pogoda 19.58 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Teleskopy 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Kurier Myślenicki 22.25 Głos widza (37) 22.40 Dla niesłyszących: Telekurier 23.15 Urodziłem się w czterdziestym piątym... – film dok. 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielegniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Rekrut – thriller USA (2003) 22.30 Ludzie honoru – dramat sensacyjny USA

(1992) 1.15 Za trzy dni zginiesz – horror Austria USA (2006) 3.20 Tajemnice losu

tvn

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (796, 797) – serial paradokumentalny 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Rozgrywka – film sensacyjny Niemcy/USA (2001) 23.25 Żony Hollywood 0.25 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.25 Sekrety lekarzy – reality show

TVN 7

tvn

4.55 We dwoje – program rozrywkowy 6.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 7.00 Brzydula (230, 231) – serial 8.10 Sąd rodzinny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Dr House 2 – serial 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Prawo Agaty – serial obyczajowy 16.55 Brzydula (232, 233) – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 (5, 6) – serial obyczajowy 20.00 Żywy zapalnik – dramat sensacyjny USA (1992) 21.50 Brudny Harry – film sensacyjny USA (1971) 0.05 Tajemnice Laury – serial kryminalny 1.05 Fringe: Na granicy światów 3 – serial s.f. 2.05 Sekrety magii

TV 4

6.00 Czysta chata 7.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 7.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.05 Gwiazdne wojny: Wojny kłonów (17, 18) – serial animowany 10.00 Kosmos (1) – serial dokumentalny 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Na patrolu (5, 6) – serial obyczajowy 13.00 Policjanci i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania 2 (12, 13) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – reality show 19.00 Policjanci i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – reality show 22.00 Operacja „Delta Force” – film sensacyjny USA/Holandia (1997) 0.00 Spadkobiercy – serial rozrywkowy 0.00 Śmierć na 1000 sposobów (8, 1) – serial dokumentalny



PULS

5.55 Kasia i Tomek 3 (17, 18) – serial komediowy 7.00 Gliniarz i prokurator 5 (4, 7) – serial kryminalny 8.55 Nash Bridges 4 – serial kryminalny 9.55 Za głosem serca – telenowela Meksyk 10.50 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 11.50 Santa Diabla (14, 15) – telenowela USA 13.45 Sezon na miłość – telenowela Turcja 16.05 Za głosem serca – telenowela Meksyk 17.00 Kobra oddział specjalny 19 – serial sensacyjny 18.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 19.00 Fineasz i Ferb (20, 21) – serial animowany 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (16, 17) 21.55 Jeździec bez głowy – serial fantasy 22.50 Prześladowca – thriller USA (2001) 1.00 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

## NA DUNAJECKIE BRZANY (3)

Tydzień temu obiecywałem, że w najbliższym numerze napiszę coś o brzanowych przynętach. Słowo się rzekło, kobyłka u płota. Więc piszę. Brzany najczęściej polowane są na grunt z ciężkim ołowiem dennym, ale łowią je również spinningowcy.

Jeśli chodzi o zestawy gruntowe, to używana przynęta powinna odpowiadać lokalnym przyzwyczajeniom dietetycznym barweny. Najczęściej ryby te łowi się na rosówki, dendrobony czy pęczki czerwonych robaków, chociaż pęczek białych robaczków także potrafi skutecznie zwabić barwenę. To informacje ogólne. Aż w moich brzanowych łowiskach na Dunajcu, gdzie na brzany zasadzałem się zwykle w sierpniu, jako przynętę stosowałem parzony pęczak – bo tak doradzili mi miejscowi. Pęczak przyrządza się niezwykle prosto – dzień wcześniej wystarczy zalać go w termosie wrzątkiem. Na drugi dzień jest idealny – miękki i napęczniały. W sam raz dla brzan. Natomiast w Wiśle, na wysokości Warszawy, brzany łowione są skutecznie na namoczony w mleku żółty ser. W okolicach Sandomierza spotkałem wędkarzy, którzy brzany łowili na drobne kielbkie. Cóż, wszystko to pokazuje, że wybierając się gdzieś na brzany, dobrze jest rozpytać tubylców o przyzwyczajenia miejscowych barwen.

Spinningiści na brzany polują na kamienistych i dość rozległych rafach wielkich rzek, a także nad kamieniami długich bystrzyn i granicach szybkich płań. Barweny łowione są zarówno na obrotówki z ciemnymi akcentami na skrzydełkach (niekiedy skrzydełka te wręcz całkowicie pokryte są czernią lub ciemnym brązem), jak i na wobler. Dobrze, jeśli schodzący wobler z długim językiem, zabezpieczającym przed zaczepami, uderza co jakiś czas o twarde wysłanie dna. To zwiększa szansę na atak barweny. Ryba ta potrafi co prawda wyskoczyć do przynęty poruszającej się blisko powierzchni, ale dość często wówczas chybia.

Brzany atakują wobler i blaszki dość nietypowo. Nie ma w tym jakiejś gwałtowności. Wędkarz ma wrażenie, że trafiła się jakaś podwodna zawada. Tyle że po chwili ta zawada... rusza pod prąd. A wtedy zaczyna się prawdziwa jazda. Sam hol i ładowanie barweny w ręku czy w podbieraku zapewnia niepomiernie więcej wrażeń niż hol jakiegokolwiek innej ryby uznawanej za sportową. Z brzaną nie może równać się ani boleń (choćby był największy), ani sandacz czy nawet szczupak.

Pewien problem w łowieniu brzan na spinning polega na tym, że w mocnym nurcie wobler dają się prowadzić precyzyjnie tylko na cienkiej żyłce. Standardem w takich sytuacjach są żyłki o przekroju 0,16–0,18 mm. Łatwo sobie wyobrazić, że taka delikatna żyłka w zderzeniu z siłą barweny dodaje adrenaliny. Polując na brzany i używając tak cienkiej żyłki, musimy wręcz stosować bardzo miękkie wędziska. Dość dobrze spisują się w takich sytuacjach wszelkiego rodzaju jigówki z wklejoną pełną szczytówką węglową.

A niezależnie od metody połowu, wybierając się na brzany, sprawdźmy, czy na naszym kołowrotku mamy wystarczający zapas żyłki. Bo zacięta brzana (zwłaszcza na twardym kiju) potrafi podczać pierwszego odjazdu wysnuć z kołowrotka kilkadziesiąt metrów linki. A gdy żyłki na kołowrotku zabraknie, tylko cud może sprawić, że brzanę zdołamy dokołować do siebie.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

## PRĘDKOŚĆ A AUTORYTET

W połowie lipca 2015 roku przed sądem w Mławie zakończył się proces znanego rajdowca Krzysztofa Hołowczyca oskarżonego o jazdę z nadmierną prędkością po drodze publicznej. I to aż o 114 km/godz.! Zdarzenie miało miejsce w 2013 roku w okolicach Mławy. Patrol policji na podstawie zapisu urządzenia znajdującego się w radiowozie twierdził, że samochód rajdowca poruszał się z prędkością 204 km/godz. w miejscu, gdzie obowiązywało ograniczenie do 90 km/godz. Hołowczyk nie przyjął mandatu i poprosił o skierowanie sprawy do sądu. Trwało, bo trwało, jak to w polskim wymiarze sprawiedliwości bywa, ale w końcu sąd orzekł, iż było to nie 204 km/godz., tylko 161 km/godz., i skazał rajdowca na 4000 zł grzywny, ale też na ponad 2000 zł kosztów postępowania. W końcu ktoś musiał zapłacić za pracę biegłego, który udowodnił, iż policyjny wideoradar – a właściwie jego niedouczona obsługa – potrafi mylić się w czasie pomiaru o ponad 1/3, co przekłada się w tym przypadku na ponad 40 km/godz. Oczywiście i 204 km/godz., i 161 km/godz. to zdecydowanie za dużo jak na polskie drogi pozamiejskie, ale dzięki powołanemu przez mławski sąd biegłemu wiemy, że funkcjonariusz ma prawo nie tylko zatrzymywać i karać, ale i mylić się na drodze, co naraża na szwank autorytet policji. Nie wiem, jak potoczy się dalej sprawa Krzysztofa Hołowczyca, któremu przysługuje odwołanie od wyroku – choć naruszenie przepisów jest ewidentne – jednak ten wyrok sądu ma ogromne znaczenie dla wszystkich kierowców poruszających się po polskich drogach dowolnej kategorii.

Jest rok 2015. Od połowy maja br. wymiar sprawiedliwości częściowo przeniósł się z budynków na ulice, zaś atrybutem takiego „sądu” ulicznego nie jest tożsakość z orłem, ale sam orzeł. Wprawdzie też bez korony, ale na czapce funkcjonariusza policji. Mam na myśli przepis o natychmiastowej utracie prawa jazdy na 3 miesiące za przekroczenie o 50 km/godz. prędkości w obszarze zabudowanym. Wprawdzie wyżsi rangą funkcjonariusze policji, osobiście ci z Warszawy, uparcie twierdzą, że urządzenia rejestrujące zmanipulować się nie da, jednak przypadek spod Mławy pokazuje, że jest odwrotnie. Proszę sobie jednak wyobrazić aleję Bora-Komorowskiego w Krakowie w stronę Nowej Huty, gdzie obowiązuje ograniczenie prędkości do 80 km/godz. Jakiś kierowca, osobiście na jednoślądzie, jedzie tamtędy 131 km/godz., a za nim pomyka tzw. cywilny radiowóz z wideorejestratorem. Za takie wykroczenie grozi utrata prawa jazdy na 3 miesiące. Ale jeżeli rejestrator myli się o jedną trzecią (u Hołowczyca to było 38%), to faktyczna prędkość dokonującego wykroczenia wynosi „tylko” 88 km/godz. Za przekroczenie prędkości o 10% w wielu rejonach Polski można usłyszeć tylko pouczenie, jeżeli oczywiście załóżce radiowozu w ogóle zechce się zatrzymać takiego „pirata”.

Żłagam tylko krakowski ZIKiT, by nie zmieniał oznakowania na al. Bora-Komorowskiego. Tam 80 km/godz. to naprawdę prędkość bezpieczna. Jeżeli ktoś „na siłę” chce podnieść liczbę zatrzymanych praw jazdy, wystarczy „żółta skrzyneczka” dokonująca pomiaru od tyłu, bo głównie motocykliści jeżdżą tamtędy szybko, a jednośląd ma tablice rejestracyjną tylko z tyłu...

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

**5.30** Telezakupy **6.05** Klan (2743) **6.35** Natura w Jedyne: Zwierzęta na Dzikim Zachodzie (1): Gorączka złota **7.20** Telezakupy **7.40** Czas dla Ciebie: Pasje **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Telezakupy **9.00** Egzamin z życia (30) **10.00** Anna German (5/10) **11.00** Blondynka (33): Dobrze i źle wiadomości **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.35** Magazyn Rolniczy: Polska hodowla ziemniaków **12.55** Natura w Jedyne: Zwierzęta na Dzikim Zachodzie (2): Potyczki **14.00** Życie nad rozlewiskiem (7/13) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.20** Okrasa łamie przepisy **15.50** Wspaniałe stulecie 2 (65) **16.50** Amerykański sen – felieton **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.30** Wspaniałe stulecie 2 (66) **18.30** Ranczo (98): Zbrodnia to niesłychana, pani zabija pana **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.05** Lotos Polish Open 2015 – kronika **20.09** Kronika 72. Tour de Pologne **20.15** Pogoda **20.25** Uwielbieni (3): Łucja – w siłach kłamstwa **21.25** Anna German (5/10) – serial biograficzny Rosja (2012) **22.30** 07 zgłoś się (18/21): Bilet do Frankfurtu – serial TVP **23.45** Niedawno w Polsce: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (21) – serial dokumentalny (dozwolone od lat 16) **0.20** Biała wizytówka (1): Szyb nad lasem – serial obyczajowy TVP Polska/Niemcy (1986); reż.: Filip Bajon; wyk.: Jan Nowicki, Maria Gładkowska, Rolf Hoppe, Alfred Struwa, Zygmunt Bielwaski, Mirosława Marcheluk, Jerzy Trela, Daniel Olbrychski, Aleksander Małachowski, Barbara Rachwańska **1.20** Notacje: August Kowalczyk. Na słowackim szlaku – cykl dokumentalny **1.30** Innowacje dla Ciebie (6) – magazyn **1.45** Wyznani o raję (5) – serial Wielka Brytania (2015) (dozwolone od lat 16) **2.45** Zagadkowa Jedynka **4.10** Zakończenie dnia

# TVP2

**5.55** Lokatorzy (145): Ambicje życiowe **6.25** Lokatorzy (146): Pozory mylą **7.00** M jak miłość (860) **8.00** Pytanie na śniadanie (w tym: 9.00 Panorama, 9.03 Pogoda) **10.20** O mnie się nie martw 2 (10/13) **11.15** Barwy szczytów (1286) **11.45** Na dobre i na złe (585): Smak życia – serial TVP **12.50** Na sygnale (34): Ukrainka na czarno – serial fabularny TVP **13.25** Przygarnij mnie (6) **14.20** Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Fatima **14.55** O mnie się nie martw 2 (10/13) **15.50** M jak miłość (1129) – serial TVP **16.50** Rodzinka.pl (2): Opiekunki – serial komediowy TVP **17.25** Rodzinka.pl (3): Kieszonkowe **18.00** Panorama **18.30** Sport Telegram **18.40** Żeglarskie pojedynki: Energa Sopot Match Race – felieton **18.44** Pogoda **18.50** Jeden z dziesięciu (11/84) – telenowela **19.25** Jeden z dziesięciu (11/84) **20.10** Sabat Czarownic 6 – Kielce 2015 – program rozrywkowy **21.25** Kino relaks: Bliźniacy – komedia USA (1988); reż.: Ivan Reitman; wyk.: Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito, Kelly Preston, Chloe Webb **23.20** O mnie się nie martw 2 (7/13) – serial komediowy TVP **0.15** Zabójcze umysły (58) – serial USA (2007) (dozwolone od lat 16) **1.00** Zabójcze umysły (59) (dozwolone od lat 16) **1.55** Świat bez tajemnic: Mroczna strona antydepresantów – film dokumentalny Dania (2012); reż.: John Goetz, Poulerik Heilbuth **3.05** Świat bez tajemnic: Pussy kontra Putin – film dokumentalny Wielka Brytania (2013); reż.: Ilya Zaslavskiy **4.15** Sabat Czarownic 6 – Kielce 2015 – program rozrywkowy **5.25** Zakończenie dnia

## TV POLONIA

**6.05** Kabaretowa Scena Dwójki przedstawia: Kabaret Ani Mrą Mru **7.00** Generał Sierakowski **7.25** Przy-

grywka (1): Nieszczęścia chodzą parami **8.00** Warto kochać (45) **8.55** Warto kochać (46) **9.50** Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (2/15): Głódówka, czyli zamykanie parasola **10.50** Polonia w Komie (788) **11.05** Polonia 24 **11.35** Halo Polonia **12.30** Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne **12.35** Wiadomości **12.50** Spółka rodzinna (3/19) **13.25** Nad rozlewiskiem: (4/13) **14.25** Przygarnij mnie (4) **15.20** Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (28) **15.45** Zejść na ziemię – film dok. **16.55** Wszystko przed nami (75) **17.20** Polonia w Komie (788) **17.30** Teleexpress **17.50** Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne **17.55** Opołe 2009 na bis (13) **18.15** Nad Niemnem **18.35** Wilnoteka **18.55** Spółka rodzinna (3/19) **19.25** ABC wszystko wie (15) **19.45** Dobranocka: Fortele Jonatana Koota (2): Superreklama **20.00** Wiadomości **20.30** Sport **20.35** Pogoda **20.45** Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne **20.50** Egzamin z życia (30) **21.50** Polonia w Komie (789) **22.05** Polonia 24 **22.35** Halo Polonia **23.40** Zejść na ziemię – film dok. **0.45** Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

**6.30** Dzień-Miesiąc-Rok **6.31** Echa dnia **6.40** Pogoda **6.45** Echa dnia – komentarze **7.00** Jak to działa (23): Zegar **7.30** Pogoda **7.32** Odkryj Małopolskę... na rowerze **7.40** Telezakupy **8.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **8.20** Pogoda **8.30** Dla niesłyszących: Telekurier **9.05** Wokół nas – pogoda **9.15** Plebania (207) – telenowela TVP **9.40** Plebania (208) **10.05** Głos widza (38) **10.15** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.35** Pogoda **10.45** AgroSzansa (65) **11.15** Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (32) **11.45** Dej pozór: Ślązoki z wyboru – reportaż **12.15** Honor Inżyniera (6): Maszyny formujące beton **12.40** Wokół nas – pogoda **12.50** Agrobiznes **13.15** Wokół nas – pogoda **13.25** Plebania (209) – telenowela TVP **13.55** Plebania (210) **14.20** Dziennik regionów – tematy dnia **14.30** Walka o Amazonię: Indianie w sieci – film dok. Niemcy (2010) **15.45** Dla niesłyszących: Telekurier **16.15** Naszym okiem (4) **17.20** Wokół nas – pogoda **17.25** Dziennik regionów – tematy dnia **17.31** Kronika – zapowiedź **17.33** Pogoda **17.35** Tarnowska Kronika Filmowa **17.44** Witamy z Niemiec **17.55** Parafia z sercem **18.17** Kuryer Myślenicki **18.28** Kronika **18.52** Pogoda **18.55** Tematy dnia **19.04** Kwartet **19.29** Podkarpacie ciekawostki **19.42** MotoVblog **19.54** Pogoda **19.59** Region. Ludzie, sprawy, opinie **20.25** Telezakupy **20.57** Pogoda **21.00** Echa dnia **21.10** Pogoda **21.15** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **21.40** Echa dnia – komentarze **21.55** Pogoda **22.02** Kronika **22.17** Pogoda **22.20** Tarnowska Kronika Filmowa **22.25** Głos widza (38) **22.40** Dla niesłyszących: Telekurier **23.15** Naszym okiem (4) **0.25** Everyday English **0.40** Ahora español



## POLSAT

**5.00** Disco gramy – program muzyczny **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.45** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **8.45** Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska **9.45** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **10.45** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **11.45** Pielęgniarki – serial paradokumentalny **12.45** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **13.45** Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska **14.45** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.20** Interwencja **16.40** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **17.40** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska **20.35** Zielony Szerszeń – komedia sensacyjna USA (2011) **22.55** Nocna randka –

komedia kryminalna USA (2010) **0.50** Studenci – komedia USA (2008) **2.50** Tajemnice losu

**5.55** Uwaga! **6.15** Mango **8.00** Detektyw **8.35** Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy **9.35** Kuchenne rewolucje **10.35** Szkoła – serial paradokumentalny **11.35** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **12.35** Szpital – serial paradokumentalny **13.35** W-11 – Wydział Śledczy (798, 799) – serial paradokumentalny **15.00** Szkoła – serial paradokumentalny **16.00** Rozmowy w toku – talk-show **17.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **18.00** Szpital – serial paradokumentalny **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.10** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.50** Czas patriotów – film sensacyjny USA (1992) **23.15** Uciekinier – film s.f. USA (1987) **1.20** You Can Dance – po prostu tańcz! – program rozrywkowy **3.10** Uwaga! **3.35** Sekrety magii

## TVN 7

**5.10** We dwoje – program rozrywkowy **6.30** Męski typ – talk-show **7.00** Brzydula (232, 233) – serial obyczajowy **8.10** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **9.10** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **10.10** Dr House 2 – serial obyczajowy **11.15** Mango **12.50** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.50** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **14.50** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **15.50** Prawo Agaty – serial obyczajowy **18.00** Dr House 2 (7, 8) – serial obyczajowy USA **20.00** Żona astronauty – thriller USA (1999) **22.20** Alcatraz – serial s.f. **23.20** Bez granic – melodramat USA/Niemcy (2003) **1.5** Pamiętniki wampirów 2 – serial grozy **2.55** Sekrety magii

## TV 4

**6.00** Czysta chata **7.05** Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany **7.35** Kacper i przyjaciele – serial animowany **8.05** Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany **8.35** Kacper i przyjaciele – serial animowany **9.05** Gwiazdne wojny: Wojny kłonów (18, 19) – serial animowany **10.00** Kosmos – serial dokumentalny **11.00** Dzikie serce – telenowela Meksyk **12.00** Na patrolu (7, 8) **13.00** Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.00** Dom nie do poznania 2 (14, 15) – reality show **17.00** Dzikie serce – telenowela **18.00** Ice Road Truckers: Drogi śmierci **19.00** Policjantki i policjanci **20.00** USS Seaviper – dramat wojenny USA (2012) **22.00** Zamiana – film kryminalny Francja (2011) **0.10** Spadkobiercy – serial komediowy **1.10** Mega Chichot – program rozrywkowy **1.40** Graffiti **1.55** Gość „Wydarzeń”



## PULS

**5.55** Kasia i Tomek 3 (13, 14) – serial komediowy **7.00** Gliniarz i prokurator 4 (24) – serial kryminalny **7.55** Gliniarz i prokurator 5 (3) – serial kryminalny **8.55** Nash Bridges 4 – serial sensacyjny **9.55** Za głosem serca – telenowela Meksyk **10.50** Sekret 4 – telenowela Hiszpania **11.50** Santa Diabla (10, 11) – telenowela USA **13.45** Sezon na miłość – telenowela Turcja **16.10** Za głosem serca – telenowela **17.05** Kobra – oddział specjalny 19 – serial sensacyjny **18.00** Łowcy skarbów 2 (22 ost.) – serial przygodowy **19.00** Fineasz i Ferb (15, 16) – serial animowany **20.00** W poszukiwaniu świętego Graala (1/2) – film przygodowy Niemcy (2004) **22.05** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial kryminalny **23.00** Jeździec bez głowy – serial fantasy **23.55** Objawienia – serial sensacyjny **1.10** Zobacz to!

Po raz dziewiętnasty

# WYBIERAMY MISS NOWEJ HUTY

Trwa XIX edycja konkursu Miss Nowej Huty, organizowanego przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”, którego partnerem jest agencja RORES MODELS (www.rores.pl). W dotychczasowych edycjach konkursu udział wzięło ok. 3 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu muszą być w wieku od 15 do 26 lat i mieć jakiś związek z Nową Hutą (tutaj się uczą, mieszkają, pracują itp.). Celem organizatorów jest wyłowienie ciekawych osobowości i promowanie tych dziewczyn, które poza nauką i studiami mogą się pochwalić zaistnieniem także w innych dziedzinach takich jak: sport, kultura, wolontariat czy akcje charytatywne. Kandydatki prezentujemy do końca sierpnia. Gala finałowa odbędzie się w styczniu, tradycyjnie w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach, także światowych oraz uczestnictwa w pokazach mody i castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję do spełnienia swoich marzeń. Zapraszamy do udziału w konkursie! Wyślij parę zdjęć i podstawowe dane na adres e-mailowy: rores@bci.pl lub redakcja@glos-tn.krakow.pl. (mp)

Kolejną kandydatką w konkursie Miss Nowej Huty jest **Joanna Roman**, tegoroczna absolwentka III LO, która już od października będzie studentką historii UJ. Mieszka w Nowej Hucie. Dwukrotnie brała udział w Festiwalu Kultury Szkolnej (FeKuSz). Za pierwszym razem było to przedstawienie klasowe, za drugim razem nakręciła swój własny film krótkometrażowy o tematyce psychologicznej i zdobyła pierwsze miejsce w tej kategorii. Jej film został wyświetlony podczas wielkiego finału FeKuszu w Teatrze Łaźnia Nowa. Zasiadała również w jury. Wielokrotnie otrzymywała świadectwo z czerwonym paskiem, co umożliwiło jej ostatecznie dostanie się na wymarzone studia. Jako gimnazjalistka była wolontariuszką Caritasu. Prowadzi bloga filmowego (<<http://inny-wymiar-filmow.blogspot.com/>> <http://inny-wymiar-filmow.blogspot.com/>) oraz stale współpracuje z portalem młodzieżowym Juventum.

Jej największymi pasjami są historia i kino. Pierwszą zamierza dogłębnie realizować poprzez studia historyczne. Natomiast zainteresowanie kinem odzwierciedla przede wszystkim jej blog filmowy. Dodatkowo interesuje się psychologią – w wolnych chwilach czyta książki poświęcone tej dziedzinie. Wierzy, że to, co jemy, ma zasadniczy wpływ na człowieka i jego samopoczucie, z tego powodu własnoręcznie przygotowuje sobie zdrowe i lekkostrawne posiłki. Stara się również aktywnie spędzać czas, a najbardziej lubi biegać, pokonywać coraz dłuższe dystanse. Bardzo ceni sobie każdą chwilę odpoczynku i relaksu. Lubi jeździć na działkę i tam na świeżym powietrzu zagłębiać się w ciekawą lekturę. Jeżeli zostaje w mieście, najczęściej wybiera wyjście do kina lub teatru. Spędza czas również z przyjaciółmi, poznaje nowe miejsca i kawiarnie. Odłąk użyskała wymagany wiek 18 lat, nie opuszcza żadnego głosowania. Na bieżąco śledzi wydarzenia polityczne w kraju i zagłąda do gazet. W Nowej Hucie doskwiera jej mała liczba kawiarni i miejsc spotkań dla młodzieży. Aby zjeść zdrową sałatkę lub napić się aromatycznej kawy, mu-



szą niestety jeździć do centrum. Jest zwolenniczką budowy większej liczby ścieżek rowerowych, bo coraz więcej osób z nich korzysta. Myśli, że od innych odróżnia się przede wszystkim podejściem do życia. Stara się czerpać z każdego dnia jak najwięcej i dostrzegać nawet najmniejsze piękno, jakie może zaobserwować wokół. Uważa, że każdy jest wartościowym człowiekiem, ale tylko od takiej osoby zależy, czy właściwie to wykorzysta. Wśród znajomych jako jedna z niewielu jest zdania, że nie ma rzeczy niemożliwych (w granicach rozsądku oczywiście), a kluczem jest tylko odpowiednie podejście do sprawy. Uśmiecha się jak najczęściej, aby drugiej osobie przekazać nawet małą część pozytywnej energii. Jej motto życiowe to słowa wypowiedziane przez Alberta Einsteina: „Najpierw stań się wartościowym człowiekiem, a sukces nadejdzie sam”. Ulubione: potrawa – placki i omlety, sportowiec – Justyna Kowalczyk, pisarz (poeta) – Ignacy Karłowicz, piosenkarz – Florence + The Machine, książka – „Ości” Ignacego Karłowicza, film – „Bękart wojny”, kraj – Polska, miasto – Kraków. Autorytet moralny – Edyta Jędrzejak (autorka książki „30 dni do zmian”).

Prawnik radzi

# PRAWO DO FUNDUSZU REMONTOWEGO

Jakie prawo do korzystania z funduszu remontowego ma właściciel?

\*\*\*

Fundusz remontowy jest wspólnym funduszem właścicieli lokali przeznaczonym do finansowania realizacji większych przedsięwzięć remontowych, tj. wykraczających poza bieżącą konserwację i naprawy elementów wchodzących w skład nieruchomości wspólnej. Fundusz ten wykorzystywany jest także w celach przewidzianej planem gospodarczym modernizacji nieruchomości, a niekiedy nawet do finansowania prac na terenie nieruchomości sąsiedniej, z której korzystają właściciele lokali lub mieszkańcy danej nieruchomości (np. miejsca parkingowe, plac zabaw dla dzieci, ogrodzenia i inne). Nie ma prawa do korzystania z tego funduszu indywidualny właściciel lokalu. Niemniej jednak w lokalu stanowiącym indywidualną własność mogą być finansowane z tego funduszu prace związane z remontem wspólnych instalacji (np. odtworzenie wykładzin zdjętych podczas remontu), a także w przypadku naprawy szkody powstałej w wyniku usterki w nieruchomości wspólnej (np. remont mieszkania zalanego w wyniku nieszczelności dachu czy w wyniku awarii pionu instalacyjnego lub innego elementu zaliczonego do nieruchomości wspólnej). (sp)



# TVP1

5.30 Telegazety 6.05 Klan (2744) – telenowela TVP 6.35 Natura w Jedynce: Zwierzęta na Dzikim Zachodzie (2): Potyczki – serial dokumentalny USA (2012) 7.20 Telegazety 7.40 Innowacje dla Ciebie (7) – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Telegazety 9.00 Egzamin z życia (31) – serial TVP 10.00 Dama w czarnym welonie (7/12) – serial kostiumowy Włochy (2014) 11.00 Blondynka (34): Dom na kościach – serial TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Smaki polskie: Gęś na luzie – magazyn kulinarny 12.55 Natura w Jedynce: Zwierzęta na Dzikim Zachodzie (3): Hart ducha – serial dokumentalny USA (2012) 14.00 Życie nad rozlewiskiem (8/13) – serial TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łamie przepisy – magazyn kulinarny 15.50 Wspaniałe stulecie 2 (67) – serial kostiumowy Turcja (2011) 16.50 Amerykański sen – felieton 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Wspaniałe stulecie 2 (68) – serial kostiumowy Turcja (2011) 18.30 Ranczo (99): Los pogorzała – serial obyczajowy TVP 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne – felieton 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (119): Lawciarze – serial kryminalny TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.20 07 zgłoś się (19/21): Zamknąć za sobą drzwi – serial TVP 0.05 Lato z Polskim Dokumentem: Honor miasta – film dokumentalny; reż.: Eugeniusz Starky 1.05 Naszaarmia.pl (171) – magazyn 1.30 Sprawa dla reportera 2.25 Głowa w mur (10) – serial USA (2011) (dozwolone od lat 16) 3.15 Notacje: Barbara Wachowicz. Dane mi było spotkać się z gwiazdami – cykl dokumentalny 3.30 Zaginiona (2/7): Okup – serial TVP 4.25 Zagadkowa Jedynka 4.45 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Lokatorzy (147): Sąsiedzi 6.25 Lokatorzy (148): Nadmiar motywacji 7.00 M jak miłość (861) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9.00 Panorama, 9.03 Pogoda) 10.20 O mnie się nie martw 2 (11/13) 11.15 Barwy szczęścia (1287) 11.45 Na dobre i na złe (586): Daj znak! 12.50 Na sygnale (35): Halloween 13.25 Paraniernormalni Tonight (10): Zbigniew Wodecki 14.20 Wojciech Ciejrowski – bosko przez świat: W krainie flamenco 14.50 O mnie się nie martw 2 (11/13) 15.50 M jak miłość (1130) 16.50 Rodzinka.pl (4): Siła argumentu, argument siły 17.20 Rodzinka.pl (5): Dziewczyna Tomka 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Żeglarskie pojedynki: Energa Sopot Match Race 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (12/84) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (13/84) 20.10 Świętokrzyska Gala Kabaretowa 2014 (1) 21.25 Skandal (10) 22.10 Skandal (11) 23.10 Kocham kino: Bracia Karamazow – film fabularny Czechy/Polska (2008); reż.: Petr Zelenka; wyk.: Ivan Trojan, Radek Holub, Igor Chmela, David Novotný, Lenka Krobotová, Michaela Badinková, Lucie Zacková, Martin Mysicka, Andrzej Mastalerz, Adrianna Miara 1.05 Bliźniacy – komedia USA (1988); reż.: Ivan Reitman; wyk.: Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito, Kelly Preston, Chloe Webb 3.00 Aida (6/13) – serial komediowy TVP 3.55 Art Noc: Diego el Cigala – koncert 4.55 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Szalom na Szerokiej 2012 – koncert finałowy Festiwalu Kultury Żydowskiej w Krakowie 7.05 Cafe Historia: Nowa interpretacja „Kamieni na szaniec” 7.25 Tajemnica Sagali (8/14): Szkoła magów 8.00 Warto kochać (47) 8.55 Warto kochać (48) 9.50 Czerdzie-

stolek – dwadzieścia lat później (3/15): Aukcja, czyli ojciec założyciel 10.50 Polonia w Komie (789) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.25 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 12.35 Wiadomości 12.50 Spółka rodzinna (4/19) 13.25 M jak miłość (1130) 14.20 Egzamin z życia (30) 15.15 Podróż życia (4) 15.45 Wilnoteka 16.10 Notacje: Teresa Bojarska. Początek Powstania 16.25 Misja natura: Wyżyna Zachodniowolyńska 16.55 Wszystko przed nami (76) 17.20 Polonia w Komie (789) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 17.55 KabareTOP 18.25 KucinAlina (4) 18.55 Spółka rodzinna (4/19) 19.25 Kultura od kuchni (9): Plan filmowy 19.45 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir (1/20): Pracowity nosiwoda 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Tulipan (2/6) – serial TVP 21.50 Polonia w Komie (790) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Pitbull (18) (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Dzień-Miesiąc-Rok 6.31 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (24): Trąba powietrzna 7.30 Pogoda 7.32 Odmieniona Małopolska (3): Usługi 7.40 Telegazety 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Dla niesłyszących: Telekurier 9.05 Wokół nas – pogoda 9.15 Plebania (209) – telenowela TVP 9.40 Plebania (210) 10.05 Głos widza (39) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Naszaarmia.pl (171) 11.15 Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (33) 11.45 Łódź kreatywna: Tkalinia dźwięków – reportaż 12.00 Nożem i widelcem (41): Udką z kurczaka z pieczonymi ziemniakami, galaretką z owoców – magazyn kulinarny 12.15 Ścieżka przez las (4) 12.45 Wokół nas – pogoda 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (211) – telenowela TVP 13.55 Plebania (212) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Walka o Amazonię: Patrole w lesie deszczowym 15.45 Dla niesłyszących: Telekurier 16.15 Pomorskie Iluzje – film dok. 17.20 Wokół nas – pogoda 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.44 Na rynku pracy 18.02 Turystyczna jazda 18.12 Magazyn Medyczny 18.29 Ze skarbca wielkiego muzeum 18.38 Kronika 19.02 Pogoda 19.04 Tematy dnia 19.15 Podpowiedzi w plenerze 19.29 Parafia z sercem 19.47 Tarnowska Kronika Filmowa 19.57 Pogoda 20.02 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegazety 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Otwórzcie drzwi 22.25 Głos widza (39) 22.40 Dla niesłyszących: Telekurier 23.15 Portrecista – film dok. 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol



## POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.00 Nowożeńcy – komedia romantyczna USA/Niemcy (2003) 22.05 Kryminalne za-

gadki Miami 10 (229, 230) – serial kryminalny 0.05 W pogoni za szczęściem – dramat biograficzny USA (2006)

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektyw – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (800, 801) – serial paradokumentalny 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 21.50 Gliniarz z Beverly Hills 2 – komedia sensacyjna USA (1987) 0.00 Ścigani – film sensacyjny USA (1996) 2.05 Uwaga! – magazyn 2.20 Sekrety magii

## TVN 7

5.40 We dwoje – pr. rozrywkowy 7.00 Brzydula (234, 235-ost.) – serial obyczajowy 8.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Dr House 2 – serial obyczajowy 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Czerwony Orzeł 5 (1) – serial przygodowy 16.55 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 (9, 10) – serial obyczajowy 20.00 Ratunku! Awaria! – komedia USA/Wielka Brytania (2008) 22.15 Skazany na śmierć 2 – serial sensacyjny 23.15 Żona astronauty – thriller s.f. USA (1999) 1.30 Wybrani 2 – serial sensacyjny

## TV 4

6.00 Czysta chata 7.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 7.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii (1) – serial animowany 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów (19, 20) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Na patrolu (9, 10) – serial obyczajowy Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania 2 (16, 17) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Allan Quatermain i Świątynia Cza-szek – film przygodowy USA (2008) 22.05 Napiętnowane miasto – thriller USA (1998) 0.10 Spadkobiercy – serial rozrywkowy Polska 1.10 Mega Chichot – program rozrywkowy 1.40 Graffiti 1.55 Gość „Wydarzeń”



## PULS

6.00 Kasia i Tomek 3 (14, 15) – serial komediowy 7.00 Gliniarz i prokurator 5 (1, 4) – serial kryminalny 8.55 Nash Bridges 4 – serial kryminalny 9.55 Za głosem serca – telenowela Meksyk 10.50 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 11.45 Santa Diabla (11, 12) – telenowela USA 13.45 Sezon na miłość – telenowela Turcja 16.05 Za głosem serca – telenowela Meksyk 17.00 Kobra – oddział specjalny 19 – serial sens. 18.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 19.00 Fineasz i Ferb (16, 17) – serial anim. 20.00 Blondynka w koszarach – komedia USA (2008) 22.00 Najlepsi z najlepszych – film sensacyjny USA (1989) 23.55 Motel 2: Pierwsze cięcie – horror USA (2009) 1.40 Zobacz to!

**Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce” w Krakowie,  
os. Kombatantów 10, ogłasza:**

## PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

### NA USTANOWIENIE ODREBNEJ WŁASNOŚCI ORAZ PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI LOKALI MIESZKALNYCH:

- 1. os. J. Strusia 7/185, o pow. użytkowej 43,59 m<sup>2</sup>, parter.**  
Cena wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi 3940 zł. Wadium wynosi 5500 zł. Przetarg odbędzie się w dniu 06.08.2015 r. o godz. 9.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.
- 2. os. Na Lotnisku 19/22 o pow. użytkowej 36,16m<sup>2</sup>, V piętro.**  
Cena wywoławcza za 1m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi 4240 zł. Wadium wynosi 5000 zł. Przetarg odbędzie się w dniu 06.08.2015 r. o godz. 9.45 w Dziale Technicznym Spółdzielni os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.

#### Warunki przetargu.

1. Wadium należy wpłacić do dnia 04.08.2015 r. na rachunek bankowy spółdzielni BPH S.A. II O/Kraków nr 48 1060 0076 0000 3210 0014 7538, za datę wpłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku spółdzielni, lub w kasie spółdzielni os. Kombatantów 1 do dnia 04.08.2015 r. do godz. 14.00.
2. Wpłacone przez uczestników przetargu wadium zostanie zwrócone do trzech dni roboczych po zakończeniu postępowania przetargowego.
3. Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygrał przetarg, zostanie zachowane na poczet wycenionej kwoty.
4. Nabywca zobowiązany jest w terminie 7 dni od dnia przetargu złożyć deklarację przyjęcia w poczet członków, co związane jest z koniecznością wpłaty wpisowego i udziału członkowskiego, oraz do 30 dni roboczych od dnia przetargu wpłacić wycenioną kwotę – pod rygorem utraty wpłaconego wadium oraz utraty prawa do zawarcia aktu notarialnego umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności.
5. Akt notarialny na ustanowienie i przeniesienie prawa własności na wygrywającego przetarg zawarty może być z członkiem Spółdzielni, co skutkuje, że w przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne.
6. Zawarcie aktu notarialnego nastąpi w terminie do 21 dni od daty wpływu na rachunek bankowy spółdzielni wycenionej kwoty.
7. Koszty związane z zawarciem aktu notarialnego, założenia i wpisu do księgi wieczystej ponosi nabywca przy zawarciu umowy notarialnej.
8. Przy zawieraniu umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności nie jest pobierany podatek od czynności cywilnoprawnych.
9. Warunki przetargu określa regulamin, z którym należy się zapoznać przed przystąpieniem do przetargu w siedzibie Spółdzielni pok. nr 2 os. Kombatantów 10 lub na stronie [www.bienczyce.pl](http://www.bienczyce.pl) – strona główna – załącznik do ogłoszenia przetargowego.
10. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
11. Mieszkania można oglądać w dniu 03.08.2015 r. – zbiórka o godz. 10.00, os. Kombatantów 1 – Dział Techniczny Spółdzielni, wejście nr 4. Dodatkowe informacje pod nr. telefonu 12 349 78 14 lub 12 349 78 51.



**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.**  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

## Zapraszamy do korzystania z bogatej oferty

### OSTATNIE WOLNE MIEJSCA!!

- Bośnia i Hercegowina – Neum, 27.07–05.08.2015, cena 1890,00 zł (autokar)
- Chorwacja – k. Trogiru, 3–12.09.2015, cena 1780,00 zł (autokar)
- Czarnogóra 17–26.08.2015, cena 1650,00 zł (autokar)
- Grecja – Agia Triada 9–18.08.2015, cena 1679,00 zł (autokar)
- Grecja – Macedonia 26.08–04.09.2015, cena 1630,00 zł (autokar)
- Perły Bałkanów – (objazdowa) 3–10.10.2015, cena 1440,00 zł (autokar)
- Polska – Wisła 13–18.09.2015, cena 730,00 zł (autokar)
- Polska – Karpacz 14–19.09.2015, cena 710,00 zł (autokar)
- Polska – Łeba 5–14.09.2015, cena 1500,00 zł (autokar)
- Polska – Sarbinowo 3–10.10.2015, cena 1200,00 zł (autokar)
- Polska – Międzyzdroje 8–16.08.2015, cena 1350,00 zł (autokar)
- Polska – Licheń 9–11.10.2015, cena 450,00 zł (autokar)
- Polska – Busko Zdrój 14–23.09.2015, cena 1200,00 zł (autokar)

**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.**

Poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16  
ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16

tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44

e-mail: [turystyka@hutpus.com.pl](mailto:turystyka@hutpus.com.pl), [www.hpturystyka.pl](http://www.hpturystyka.pl)





**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

**POZIOMO:** 6. ubiór astronauty, 9. drzewo owocowe, 10. pracuje w restauracji, 12. bania z pestkami, 13. wilcze oczy, 14. nowotwór mózgu, 18. krakowski Tatar na drewnianym koniku, 19. mityczna postać więziona w labiryncie, 20. gad z silną szczęką, 22. rejon Hiszpanii ze stolicą w Saragossie, 25. część instrumentu dętego, 29. zaburzenie czynności mowy, 30. nauka o moralności, 31. inicjuje spalanie w silniku spalinyowym, 32. cyklamen albo bratek, 33. układ wiązek przewodzących w liściu.

**PIONOWO:** 1. członek Unii Europejskiej od 2004 r., 2. zespół aktorów grających w filmie, 3. popularna nazwa sowieckich samolotów, 4. psowaty drapieżnik, 5. zna się na winach, 7. gorący i wilgotny klimat, 8. klient urzędu, 11. ptak morski, 15. niezbędna do broni palnej, 16. część zbroi ochraniająca korpus, 17. najstarsze z narzędzi rolniczych, 21. taniec z francuskich kabaretów, 23. niedopalona świeca, 24. strata ponoszona z braku doświadczenia, 26. duży brzuch, 27. najprostszy węglowodór aromatyczny, 28. autor „Madonny Sykstyńskiej”, 29. donos bez podpisu.

**Rozwiązanie krzyżówki nr 28**

**POZIOMO:** 5. impresario, 8. zakała, 9. makao, 12. Onufry, 13. Wright, 14. bauer, 15. pogrom, 17. ssanie, 19. trabant, 20. tandeta, 23. Anczyc, 25. lipaza, 27. pióro, 28. floret, 30. Weronia, 31. dajna, 32. Hamlet, 33. krasnorost.

**PIONOWO:** 1. Śmiały, 2. Broadway, 3. asembler, 4. Kraków, 6. okowita, 7. Darfur, 10. ochmistrzyni, 11. endokrynolog, 16. omamy, 18. sanki, 21. Dziewanna, 22. Wernyhora, 24. zarodek, 26. porter, 29. Tajwan, 30. wymysł.

**BIURO OGŁOSZEŃ**  
**TEL. 12 643-44-33**

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęto 294 zgłoszenia, sporządzono 17 notatek pod wniosek o ukaranie do Sądu, ukarano mandatami karnymi 102 sprawców wykroczeń, pouczone 241 osób, odwiedzone 5 osób do MCPU.

## NA STRAŻY MIASTA

• 16.07.2015, około godz. 15.15 funkcjonariusze patrolując rejon Osiedla Centrum B, w budynku nr 1 zauważyli małe dziecko w wieku około 2 lat bez jednego buta, które wychodziło z przełączki. Chłopiec był bez opieki osoby dorosłej. Rozpłynął się w tłumie przechodniów w celu ustalenia miejsca zamieszkania małoletniego chłopca, jednak nikt nie potrafił wskazać, gdzie dziecko mieszka. Na miejsce wezwano patrol policji, w międzyczasie po około 5 minutach podeszła kobieta, która oświadczyła, że jest matką chłopca. Poinformowała ona, że cały czas go pilnowała, jednak chwilowo nieuwaga związana z przygotowaniami do chrztu syna, spowodowała niezauważone wyjście chłopca z mieszkania. Na miejsce przybyłemu patrolowi policji przekazano sprawę celem przeprowadzenia dalszych czynności.

• 16.07.2015 o godz. 16.43 do dyżurnego Oddziału III wpłynęło zgłoszenie od pracownicy sklepu znajdującego się na osiedlu Na Stoku, że ujęto tam sprawcę kradzieży. Na miejsce wysłano patrol, lecz nie zastano sprawcy. W rozmowie z personelem sklepu, ustalono, że sprawcami kradzieży byli dwaj mężczyźni. Skontrolowano okolicę i na podstawie rysopisów podanych przez personel sklepu ujawniono dwóch mężczyzn odpowiadających rysopisom. Pracownicy sklepu rozpoznali ich jako sprawców kradzieży, na miejsce wezwano policję, której przekazano całość sprawy.

• 17.07.2015 w godz. 16.10–16.55 podczas patrolu os. Górali blok 17 strażnicy zauważyli, że z klatki schodowej wydobywa się gęsty czarny dym. Ustalono, że źródło zadymienia znajduje się w palącym się pomieszczeniu piwnicznym. Za pośrednictwem dyżurnego SM na miejsce wezwano straż pożarną oraz udano się do mieszkań prosząc lokatorów o opuszczenie bloku. Na miejscu przybyli również: pogotowie gazowe, pogotowie energetyczne i policję. Po zakończonej akcji gaśniczej strażnicy wrócili do swoich zadań, nikt z mieszkańców nie ucierpiał. (mp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### SPRAWDZAJ WIARYGODNOŚĆ INTERNETOWYCH SKLEPÓW

Policjanci z komendy miejskiej w Krakowie zakończyli po ośmiu miesiącach dochodzenie w sprawie oszustów prowadzących sklep internetowy, www.markowystyl.pl. W listopadzie ubiegłego roku krakowscy policjanci zajmujący się zwalczaniem przestępczości gospodarczej wspólnie z funkcjonariuszami wydziału ds. walki z cyberprzestępczością zatrzymali dwóch właścicieli tego fikcyjnego sklepu internetowego: 23- i 25-letniego mężczyznę. Oferowali oni do sprzedaży markowe obuwie i odzież. Jak ustalono, internetowy sklep nie posiadał żadnego towaru. Żeby wzmocnić swoją wiarygodność, sprawcy kupowali w serwisie aukcyjnym tzw. polubienia – „lajki”. Sami też wystawiali sobie komentarze. Właściciele firmy „wydmuszki”, założonej 16 października ub. roku, nastawieni byli jedynie na wyłudzenie od ludzi znacznych pieniędzy. Policjanci zabezpieczyli dwa konta bankowe firmy, na których w ciągu zaledwie 3 tygodni dokonano obrotu na ok. 400 tys. zł. Jak sprawdził NIP, którym posługiwała się firma, należał do innego przedsiębiorcy, a adres osobistego odbioru przesyłek był adresem pustej działki znajdującej się w pobliżu Krakowa. Sam sklep miał siedzibę w jednym z mieszkań w bloku na krakowskich Azorach.

Zatrzymani usłyszeli 1200 zarzutów oszustwa na szkodę osób z całej Polski. Sprawa teraz trafiła do krakowskiego sądu. Decyzją sądu jeden z nich został tymczasowo aresztowany na 3 miesiące, a drugi otrzymał policyjny dozór. Z inicjatywy policji, na poczet przyszłych kar, banki zablokowały procesowo prawie 200 tys. zł zgromadzonych na kontach oszustów.

I znowu małopolscy policjanci udaremnił działalność przestępczą kolejnego sklepu internetowego, tym razem www.tanizakup24.pl. Zatrzymani dwóch mężczyzn, którym przedstawiono po kilkanaście zarzutów oszustwa. Jeden ze sprawców decyzją sądu został tymczasowo aresztowany na 3 miesiące. Wobec drugiego prokurator zastosował dozór policyjny. Sprawa ma charakter rozwojowy. Poszkodowanych może być nawet tysiąc osób. Policjanci ustalili, że „właściciel” internetowego sklepu w realu zajmował się w ramach prowadzonej działalności jedynie pakowaniem towaru. Działalnością polegającą na zamawianiu towaru, jego zakupie i oferowaniu go w konkretnych cenach do sprzedaży zajmował się jego współ-

nik. Sprawcy posiadali bezpośredni dostęp do rachunku bankowego firmy i dokonowali na nim wszystkich operacji, włącznie z przelewaniem pieniędzy na konto osobiste właściciela firmy. Ustalono już kilkudziesięciu pokrzywdzonych. Wielu z nich złożyło już zawiadomienia o popełnieniu na ich szkodę oszustwa. Klienci kupowali głównie sprzęt elektroniczny AGD.

Z ustaleń w sprawie wynika, że tymczasowo aresztowany 27-letni mężczyzna prowadził jeszcze inne sklepy internetowe – zakładane na dane swoich kolegów czy znajomych. Namówił ich na otwarcie działalności gospodarczej w opisaną branżę, nieoficjalnie sam ją prowadził, posiadając pełny dostęp do rachunku bankowego, strony internetowej. Oferując towar będący przedmiotem transakcji, przejmował kontakty z księgowościami i wystawiał wszystkie dokumenty firmowe, a przede wszystkim faktury sprzedażowe. Początkowo dostarczał towar zgodny z ofertą na portalach aukcyjnych, po zwiększeniu obrotu przejmował znaczną liczbę zamówień, a po otrzymaniu wpłat od klientów wysyłał towar wadliwy lub używany. Z czasem zaprzestawał realizacji zamówień, pozostawiając osobę, na dane której założony był podmiot, z długiem i oszukanymi klientami.

### BYŁ W SZOKU?

18 lipca o godz. 6.00 rano policjanci z VIII KP powiadomieni zostali o tym, że na ul. Klasztornej został porzucony samochód marki Mitsubishi Lancer. Funkcjonariusze, którzy pojechali na miejsce zdarzenia, potwierdzili zgłoszenie. Okazało się, że samochód był na tyle uszkodzony, że nadaje się do kaskacji. Uszkodzone były też bariery, o które się rozbił, a kierowca uciekł z miejsca kolizji, zostawiając kluczyki w samochodzie. Auto zostało poddane oględzinom i odholowane na policyjny parking. Policjanci ustalili, że samochód jest użytkowany w ramach umowy leasingowej przez jednego z mieszkańców Wieliczki. Nie zastali go w miejscu zamieszkania, ale tego samego dnia ok. godz. 17.00 stawiał się w komisariacie na os. Zgody. Gdy się zgłosił, był trzeźwy. Mówił, że stracił panowanie nad samochodem i uderzył w bariery. A potem uciekł z miejsca zdarzenia, bo był w szoku. Przed sądem odpowie za spowodowanie kolizji drogowej. Grozi mu grzywna do 5 tys. zł i utrata prawa jazdy. Mężczyzna wcześniej nie był karany. Ma 30 lat. Prowadzi własną działalność gospodarczą. (jdz)

## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 12.08.2015 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 30 lipca 2015 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

### F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

### ROWERY:

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

**Sygma Raty**

ZOBACZ, JAK WYGODNE SĄ  
SYGMA RATY!

Prawdziwe raty 0 %

Prawdziwe raty 0 %  
10x0 %

ZESPÓŁ JEDNOSTEK EDUKACYJNYCH  
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO W KRAKOWIE  
OS. TEATRALNE 4A, KRAKÓW

www.zjewm.edu.pl



Opiekunka Dziecięca  
Opiekun Medyczny  
Protetyk Słuchu  
Technik Optyk  
Technik Sterylizacji Medycznej  
Terapeuta Zajęciowy  
Technik Usług Kosmetycznych  
Asystent Osoby Niepełnosprawnej

Tel.: 12 644 28 72, 12 644 28 71  
e-mail: sekretariat@zjewm.krakow.pl



- publiczna szkoła policealna dla dorosłych i młodzieży
- nie jest wymagana matura
- kwalifikacyjne kursy zawodowe

Publiczna szkoła z internetem



## Mobile School na ulicach Nowej Huty

Lato w pełni, ale wiele nowohuckich dzieci nie wyjechało z miasta i spędza czas na podwórkach. Do dwóch z nich na os. Stalowym oraz os. Złotej Jesieni docierają z Mobilną Szkołą streetworkerzy z Fundacji Ukryte Skrzydła. Mobilna Szkoła (z ang. Mobile School) to wózek na kółkach, do którego są przyłączone plansze z gramami oraz tablica do rysowania kredą.

Przed każdym wyjściem streetworkerzy spośród ponad 200 tablic, wybierają te, które najbardziej mogą zainteresować dzieci z poszczególnych osiedli. To jedyny taki wózek w Krakowie i jeden z trzech w Polsce. Projekt narodził się w Belgii i stamtąd został rozpowszechniony na cały świat. Z powodzeniem funkcjonuje w krajach Ameryki Północnej, Azji, Afryki, oraz Europy. To uniwersalne narzędzie niosące radość dzieciom, które spędzają czas wolny na podwórkach.

Nowohucki pedagog wciąga dzieciaki w ciekawe zabawy, uczy współpracy i wiary w siebie. Oprócz wózka i pozytywnej energii przynoszą ze sobą gry planszowe, chustę animacyjną, sprzęt sportowy. Na podwórkach rozgrywają turnieje, mecze piłki nożnej, grają w badminta, wystawiają minispektakle. Od kilku lat dzieci z os. Złotej Jesieni i os. Stalowego, spotykają się ze streetworkerami bez względu na pogodę i porę roku. – Bawimy się, rozmawiamy, prowadzimy zajęcia kreatywne, plastyczne, często z wykorzystaniem rzeczy, które można znaleźć na podwórkach – gałązek, liści, kwiatów. Ale przede wszystkim dajemy im swój czas i szacunek. Dzieci czekają na nasze przyjście, dla niektórych jest to jedyna atrakcja w ciągu tygodnia. Te dzieci kochają przestrzeń i wolność, dlatego trudno byłoby dla nich zorganizować zajęcia w klubie. Na podwórku spędzają dużo czasu, a nasz wózek pomaga im spędzać go w ciekawy sposób. Dzięki temu, że pracujemy czwórkami, możemy działać zarówno indywidualnie, jak i grupowo. Mobilna Szkoła pomaga również oswoić się z tablicą szkolną, nasza wózkowa tablica jest wesoła i kolorowa. Tutaj nie ma ocen i związanych z nimi napięć. W rado-



snej i bezpiecznej atmosferze dzieci mogą poćwiczyć liczenie, ortografię, logiczne myślenie, spostrzegawczość. Nawet najmniejszy sukces bardzo cieszy. – mówi Anna Lepszy-Wierzchowska, najstarsza stażem streetworkerka zespołu Mobile School. – Każde wyjście z wózkiem przynosi nowe doświadczenia, w jakiś sposób zachwyca. Dzieci na podwórkach mają mnóstwo pomysłów, które często nas zaskakują. Potrafią z prostych rzeczy zainicjować ciekawą zabawę. Ostatnio jeden z podopiecznych wymyślił nową formę gry w Dubble. Od tego czasu kolejne wyjścia pochłaniają nas przy tej grze. To, co mnie najbardziej motywuje, to uśmiech dzieci, które do nas przychodzą. Ich radość jest bezcenna. Przez ostatnie dwa lata zauważyłam, jak dzieci dorastają przy nas, zmieniają się. Dostrzegam w nich zupełnie inne podejście do życia: planują, co będą robić, jak będą dorosłe, gdzie będą mieszkać. Zaczęły

marzyć i dążyć do spełniania tych marzeń – dodaje Anna Cybula, pedagogka i streetworkerka.

Regularna praca przynosi efekty, dzieci uczą się odpowiedzialności i

przedsiębiorczości. W ubiegłym roku postanowiły zebrać pieniądze na wakacyjne atrakcje, w tym roku podczas Dnia Dziecka akcję powtórzyły. Sprzedawały własnoręcznie wykonaną biżuterię, zakładki do książek i inne drobiazgi. Udało się zebrać około 380 zł, dzięki czemu będą mogły wyjść na basen lub paintball i lody.

W połowie sierpnia Mobilna Szkoła rozszerza swoją działalność. W ramach projektu profilaktycznego współfinansowanego z Gminy Miasta Kraków wyjścia na osiedla planowane są codziennie, dlatego Fundacja Ukryte Skrzydła chce rozbudować zespół i przeszkolić nowych wolontariuszy. – Szukamy ludzi, którzy będą razem z nami zmieniać świat dzieci z Nowej Huty. Dołącz do nas, jeśli chcesz zostać pedagogiem ulicy i ukończyć profesjonalne, certyfikowane szkolenie w zakresie pracy streetworkerskiej międzynarodową metodą Mobile School. Zgłoś się także, jeśli podoba ci się to, co robimy, a marzysz o wypróbowaniu swoich sił w promocji, marketingu, czy poszukiwaniu funduszy. Napisz, jeśli masz głowę pełną pomysłów i pozytywne podejście. Wolontariat to często wstęp do stałej współpracy z Fundacją. A dla wszystkich jest to wspaniała życiowa przygoda i cenne doświadczenie zawodowe. Wózek sprawdza się także podczas eventów i różnych imprez, w czerwcu z powodzeniem gościł na Dniach Nowej Huty. Zapraszamy więc również do współpracy instytucje i organizacje, którym zależy na ciekawej animacji dla dzieci – mówi Paulina Plucińska, koordynatorka projektu.

Zgłaszać można się na adres mailowy p.plucinska@ukryteskrzydla.pl. Więcej o Mobilnej Szkole można przeczytać na stronie [www.ukryteskrzydla.pl](http://www.ukryteskrzydla.pl) w zakładce projekty lub na Facebooku, gdzie fundacja prowadzi fanpage.

Jak co roku w ramach Programu Poprawy Bezpieczeństwa „Bezpieczny Kraków” Gmina Miejska Kraków zapewnia dzieciom i młodzieży z terenu Krakowa w okresie wakacyjnym codzienny ulgowy wstęp do Parku Wodnego. Kupony rozdawane są od 1 lipca do 31 sierpnia w dni powszednie (od poniedziałku do piątku).

## Wakacje w Parku Wodnym

Dzieci i młodzież do lat 16 za 90 min. pobyt w hali basenowej i korzystanie z wszystkich dostępnych atrakcji z wyjątkiem sauny płacą symboliczną opłatę 5,50 zł. Bilet w tej cenie można zakupić na podstawie kuponów rabatowych, które wydawane są codziennie od poniedziałku do piątku (w okresie trwania akcji) w godz. od 8.00–10.00 przed wejściem głównym do Parku Wodnego (ul. Dobrego Paste-rza 126).

Codziennie zapewnia się pulę 50 kuponów dla posiadaczy Krakowskiej Karty Rodzinnej 3+. Kuponów te będą do odbioru w Informacji Parku Wodnego. Każdy posiadacz imiennej KKR

3+ przy odbiorze kuponu musi okazać dokument potwierdzający tożsamość.

❖ Z biletu można skorzystać o dowolnej porze w ciągu dnia, w którym został on wydany.

❖ Kupon będą wydawane za okazaniem ważnej legitymacji szkolnej!!!

❖ Kupon rabatowy dla dzieci w wieku do 6 lat wydawane będą na podstawie legitymacji ubezpieczeniowej Rodzica.

\*\*\*

UWAGA! Dzieci do 10 roku życia mogą wejść na halę basenową tylko z pełnoletnim opiekunem. Opiekun będzie mógł wykupić bilet na 1,5 h w promocyjnej cenie 13,00 zł.

nr1 wPolsce

Pora na radość!

WAKACJE 2015

eska DZIENNIK POLSKI

[www.ParkWodny.pl](http://www.ParkWodny.pl)

## Pokaż Hutę, jakiej nie znamy :

Zachęcamy do wzięcia udziału w konkursie organizowanym przez Nowohucką Bibliotekę Publiczną.

Weź do ręki aparat, kredki, farby, zrób mozaikę lub dowolną inną formę plastyczną... przynieś pracę w formacie max. A3 lub odbitkę zdjęcia autorskiego w formacie 15 x 21 lub 20 x 30 cm

do biblioteki. Praca może przedstawiać miejsce, szczegóły architektoniczne, wydarzenie lub osobę związaną z Nową Hutą. Szczegółowy regulamin konkursu dostępny na stronie Nowohuckiej Biblioteki Publicznej <http://wityrna.biblioteka.krakow.pl/>. Konkurs trwa w dniach 1–10 lipca.





# Wzgórze Krzesławickie

Nr 8/2015 (142)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVII

24 lipca 2015 r.

## DZIEŃ WZGÓRZ KRZESŁAWICKICH

Artystyczno-sportowe widowisko, połączone z licznymi konkursami i zabawami, zakończone wspólnym muzykowaniem – to przepis na idealną plenarną imprezę, jaką bez wątpienia był Dzień Wzgórz Krzesławickich. Wydarzenie zorganizowane zostało pod honorowym patronatem Rady Dzielnicy XVII przy współpracy Młodzieżowego Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice” i Stowarzyszenia Przyjaciół Wzgórz Krzesławickich.

Występ zespołu wokalnego „Canto”, pokaz tańca współczesnego zespołu DanceEffort oraz grupy Pajacyk, to tylko część tego, co mogli zobaczyć mieszkańcy siedemnastki oraz przybyli tego dnia do dzielnicy goście. Na „Dniu Wzgórz Krzesławickich” gościnie z różnorodnym programem wystąpił również zespół baletowy „Largo” pod kierunkiem Anety Ostrowskiej-Skorupskiej, działający przy Klubie „Kuznia” Ośrodka Kultury im C.K. Norwida. Nie lada gratką dla najmłodszych był pokaz teatralno-cyrkowy o humorystycznej tematyce. Widzowie mieli także okazję obejrzyć niezwykle pokaz tańca irlandzkiego w wykonaniu grupy „ERIU”.

Podczas imprezy nie zabrakło konkursów z nagrodami ufundowanymi przez Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania z Krakowa. Konkurs

dla najmłodszych, w tym niezwykle popularne „dmuchańce”.

Spotkanie zakończyło się wspólnym muzykowaniem z zespołem „Kantu”.

Impreza nie miałaby tak bogatej oprawy, gdyby nie życzliwość partnerów i



ekologiczny pt. „Co wiedzą dzieci o segregacji śmieci” pokazał, że najmłodsze pokolenie nowohucian doskonale wie jak radzić sobie z odpadami.

Obok sceny instruktorzy MDK przygotowali wiele rodzinnych konkurencji sportowo-rekreacyjnych oraz atrakcje

sponsorów, za co organizatorzy serdecznie dziękują: Radzie Dzielnicy XVII- Wzgórze Krzesławickie, Niepublicznej Policealnej Krakowskiej Szkole Wokalno – Aktorskiej Adama R. Kwiecińskiego oraz firmom Bolix i MPO.

## Kowbojskie płasy, polykanie ognia i słodkie upominki



Był to wyjątkowy, pełen atrakcji czas – szczególnie dla najmłodszych. „Radosny Dzień Dziecka”, którego patronem była Rada Dzielnicy XVII, odbył się tradycyjnie w parku „Zielony Jar”. Organizatorem imprezy był MDK Fort 49 „Krzesławice”.

W miłej atmosferze, pełnej radości i uśmiechu uczestnicy mogli obejrzeć ciekawy, pełen niespodzianek i humoru program artystyczny, wzięć udział w grach sportowo-rekreacyjnych i warsztatach plastycznych. Widzowie zobaczyli solowe i zespołowe pokazy przygotowane pod kierunkiem instruktorów zajęć MDK. Wystąpiły: przedszkolna grupa tańca dawnego oraz zespoły Dance Effort i Canto. Do wspólnej zabawy i tańca zaprosiła uczestników grupa te-



atralna. Dzieci płały w rytm kowbojskiej muzyki, strzelały z łuku, śpiewały piosenki i rzucały kapeluszem do celu. Była też nauka indiańskiego powitania oraz upominki dla najlepszych uczestników.

Najbardziej emocjonującym akcentem imprezy, który organizatorzy zostawili na koniec, był pokaz polykania ognia.

Oczywiście nie obyło się bez sportowej rywalizacji: były skoki na skakance, bieg z przeszkodami, bieg z piłką plażową, rzuty w dal, slalom z taczkami, bierki i bańki mydlane. Konkurencje sportowo-rekreacyjne dla dzieci poprowadzili instruktorzy MDK. Wszyscy uczestnicy sportowych zabaw otrzymali słodkie upominki.

Mieszkańcy dzielnicy XVII w środowe czerwcowe przedpołudnie przecierali oczy ze zdumienia. W Zielonym Jarze zrobiło się gwarno, tłoczno i kolorowo. Wszędzie widać było krasnoludki. Nie był to ani sen, ani żart, tylko trzeci już festyn zorganizowany przez Gimnazjum nr 74.

## Krasnoludki w Zielonym Jarze

Mieszkańcy osiedli Na Stoku i Wzgórze Krzesławickich już od wczesnego ranka zobaczyć mogli krzątających się wokół sceny w Zielonym Jarze uczniów i nauczycieli ZSOI nr 6. Prawie wszyscy mieli na sobie oryginalne przebrania. Wśród małych i dużych krasnali wypatrzyć można było grubą Krasną lalę, chudego Muchomorka i zadziornego Żwirka. Park zamienił się w zaczarowany las z baśnią o Królowie Śnieżce. Wszystko zaczęło się punkt 9.00. Hasło przewodnie festynu brzmiało – **I ty możesz odkryć w sobie krasnalę.** – *Chcieliśmy pokazać i małym, i dużym, że czas na zabawę*

szary i deszczowy dzień piosenką zachęcali uczniowie klasy 3b. Na koniec pokazów artystycznych gimnazjaliści z 3a zaproponowali wszystkim wspólny taniec w rytm *Barbie girl* zespołu Aqua.

Roztańczeni i rozbawieni goście zostali następnie zaproszeni do zaczarowanych skrzach stoisk. Można było własnoręcznie zaprojektować zwierzęcą opaskę, ścigać chochlikowe balony, wziąć udział w zakręconej loterii, w której każdy los wygrywał, sprawdzić się na ścieżce przetrwania w Stumilowym Lesie lub pobiegać za odlatującymi krasnoludkowymi banieczkami my-



jest zawsze i każdy z nas ma w sobie coś z dziecka, wystarczy tylko tę chwilę obudzić – mówi Anna Okońska odpowiedzialna za organizację festynu.

Atrakcji przygotowano co niemiara. Najpierw program artystyczny, w którym królowały oczywiście krasnale, nie tylko prowadząc imprezę, ale także zagrzewając publiczność skrzach hymnem. *My jesteśmy krasnoludki hopsasa* rozbrzmiewało co chwila w każdej części parku. Krasnale z chóru nie tylko śpiewały tę krasnoludkową piosenkę, ale także dbały o to, by widowia w należyty sposób do niej płała. Nie zabrakło roztańczonych cheerleaderów i cheerleaderów, wśród których debiut zaliczyli najmłodszy tancerze z klas drugich Szkoły Podstawowej nr 98. Do radosnego patrzenia na każdy, nawet

dlaneczkami. Ogromną popularnością cieszyło się Centrum Skrzachego Makijażu, gdzie każdy zmieniał się nie do poznania w dzikie zwierzę bądź bohatera ulubionej baśni. Na scenie wszyscy chętni mogli poznać kilka zwiariowanych skrzach płałów, śmiechu było przy tym co niemiara. Na spragnionych i głodnych czekały słodkie, kolorowe jak krasnale niespodzianki w cukierni Skrzach Hałabały. Wspólne baśniowe zabawy zakończyły się przy akompaniamencie śmiechów i okłasków o godzinie 12. Sadząc po radosnych minach, goście uwierzyli, że każdy może zostać krasnoludkiem, choć na minutkę. Zabawa nie mogłaby się odbyć bez wsparcia Rady Dzielnicy XVII, za które dziękujemy i prosimy o jeszcze.

Agnieszka Różańska



**RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII**, os. Na Stoku 15. Tel. 12 645 30 09, tel./faks 12 645 14 17. **Przewodniczący** – Stanisław Madej, zastępca przewodniczącego – Andrzej Dziedzic, **członkowie Zarządu** – Jan Kawa, Wiesław Wojnarski, Stanisław Rajski. **Dyżury członków Zarządu**: przewodniczący – czwartek 11.00–13.00 po wcześniejszym telefonicznym uzgodnieniu terminu w biurze dzielnicy, zastępca przewodniczącego – poniedziałek 14.30–17.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): środa 11.00–13.00, piątek 11.00–12.00, wtorek 10.00–12.00.



# DO KAPLICZKI MATKI BOSKIEJ W LASKU MOGILSKIM

W Lasku Mogilskim, na skraju Nowej Huty, w obrębie parafii św. Bartłomieja, znajduje się niewielka kapliczka poświęcona Matce Boskiej Częstochowskiej, w której w maju gromadzą się wierni na nabożeństwa majowe, w październiku można spotkać tam modlących się na różańcu, a przed laty, w niedzielne letnie popołudnia, odprawiana tam była Msza św., w której uczestniczyli nie tylko okoliczni mieszkańcy, ale także wielu mieszkańców nowohuckich osiedli.

Pierwsza kaplica powstała w tym miejscu w roku 1947 jako wotum dziękczynne mieszkańców za ocalenie Krakowa przed zniszczeniem. Począ-

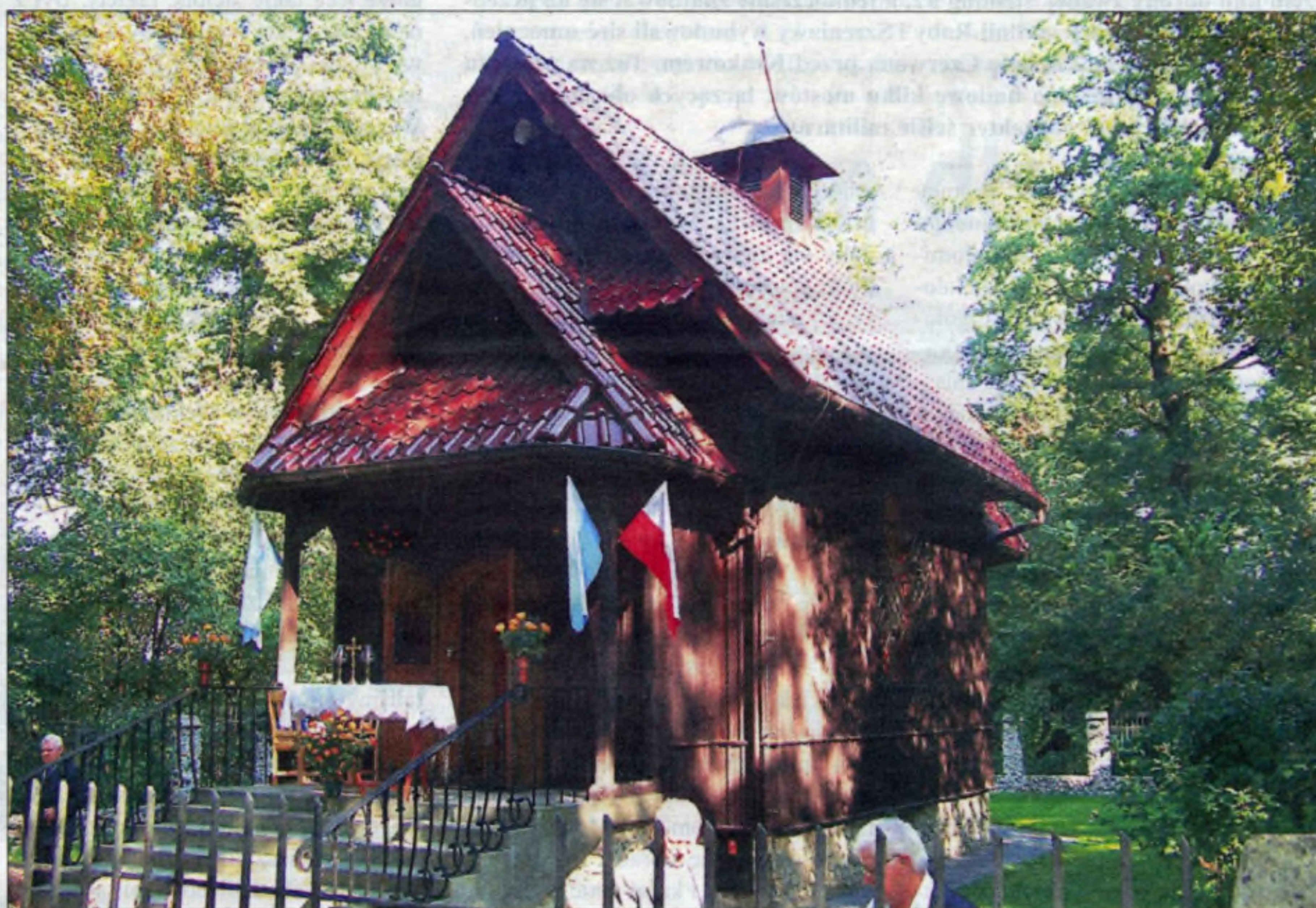
tku poświęcenia kaplicy dokonał ówczesny przeor mogilski o. Robert Kuhar OCist. Oświetlenie w kapliczce wykonali w 1958 roku Władysław Stelmachowski i Jan Okoń. W 1973 roku pierwszy obraz Matki Bożej został sprofanowany – wystrzelono w jego kierunku z wiatrówki, a śruty uszkodziły obraz. W związku z tą profanacją 27 maja 1973 r. zarządzono odprawienie nabożeństwa prześlągalnego. Z tego nabożeństwa narodziły się „drożki różańcowe”, które odprawiane są do dziś (3 maja i w ostatnią niedzielę września).

W roku 1986, dzięki staraniom ówczesnego proboszcza Mogiły – o. Bolesława Kozyry OCist., kapliczkę rozbudowano i powiększono. Duży wkład w to przedsięwzięcie wnieśli Władysław Kolaś oraz Antoni Rosolek. Na obraz Matki Boskiej Częstochowskiej nałożono w 1990 r. ozdobną suknię, którą ufundowali parafianie – Barbara i Józef Majcher wraz z dziećmi Bernardem i Victorią oraz Władysław Wróbel. Przez cały czas kaplica pozostawała i nadal pozostaje pod opieką wiernych.

Zwieńczeniem prac było uroczyste poświęcenie kaplicy w niedzielę 4 września 1994 roku przez mogilskiego opata ojca Jacka Stożka OCist. W marcu i kwietniu 2000 roku kaplica została odrestaurowana. Obraz Czarnej Madonny, który dzisiaj znajduje się w kaplicy, jest kopią poprzedniego – został namalowany na płótnie przez Monikę Tarnowską-Reszczyńską, konserwatora dzieł sztuki. Obraz Królowej Polski został poświęcony w oktawie wielkanocnej 27 kwietnia 2000 roku w kaplicy Cudownego Obrazu na Jasnej Górze.

W Roku Wielkiego Jubileuszu, 2000 lat od Narodzenia Jezusa Chrystusa – Zbawiciela Świata, w kwietniu, został zamówiony dzwon do kaplicy w Odlewni Dzwonów Janusza Felczyńskiego w Przemyślu. Nosi on imię: Jan Paweł II – Papież. Po raz pierwszy przypomniał wiernym o modlitwie: „Anioł Pański” w 22. rocznicę inauguracji pontyfikatu Ojca Świętego Jana Pawła II – 22 października 2000 roku. A w roku 2007, roku jubileuszu 60 lat od wybudowania pierwszej, drewnianej kaplicy, Jadwiga Wujeczka z Radomska ufundowała pancerne tabernakulum do przechowywania Najświętszego Sakramentu. Zostało ono poświęcone w Uroczystość Królowej Polski – 3 maja 2008 r. – podczas Mszy św. celebrowanej przez ojca opata Piotra Chojnackiego OCist.

Adam Glikman, (f)  
Fot. Andrzej Kalinowski



Kapliczka Matki Bożej Częstochowskiej w Lasku Mogilskim.



Wnętrze kaplicy.



Msza św. sprawowana przed kapliczką przez o. Benignusa Depulę OCist.

Obraz Matki Bożej Częstochowskiej w mogilskiej kapliczce.

ki mogilskiego kultu Matki Boskiej Częstochowskiej sięgają jednak dalej – do roku 1928, gdy mogilscy pielgrzymi z Tadeuszem Lamotem na czele wyruszyli na pielgrzymkę na Jasną Górę. Na pamiątkę pobytu w Częstochowie zakupiono tam niewielki obrazek Czarnej Madonny. W kilka tygodni po powrocie wierni zebrali się ponownie i 1 lipca 1928 roku obraz został poświęcony w kościele oo. Bernardynów. Po mszy św. obraz i niewielka kapliczka zostały przyniesione procesyjnie wzdłuż wałów wiślanych do Lasku Mogilskiego, gdzie został zawieszony na drzewie dębowym. Od tego dnia w Lasku Mogilskim modlili się okoliczni wierni, nadając wizerunkowi nazwę: „Obraz Matki Boskiej Leśnej w Mogile”.

Pod koniec II wojny światowej, gdy Armia Czerwona zbliżała się do Krakowa, a istniało ciągle zagrożenie, że wycofujący się Niemcy wysadzą miasto, mieszkańcy Mogiły modlili się przed tym obrazem uślisnie o ocalenie dla siebie i dla Krakowa. Niespodziewane uchronienie miasta przed wysadzeniem wierni wiązali ze wstawieniem Matki Boskiej, dlatego też z inicjatywy Tadeusza Lamota postanowili wybudować kapliczkę w Lasku Mogilskim, jako wotum dziękczynne.

W 1947 roku cieśla Jan Figlarz z Łęgu wybudował niewielką drewnianą kapliczkę, a wspomniany obrazek umieszczono w jej szczycie. Wewnątrz kaplicy zawieszono haftowany ręcznie obraz Matki Bożej Częstochowskiej, który został poświęcony na Jasnej Górze. W niedzielę 24 sierpnia 1947 roku



# NIEMIECKI MOST W WOLICY

W drugiej połowie 1944 r. rejon leżący na wschód od Krakowa był zapleczem linii obrony zwanej Stellung a2, a jednocześnie znajdował się na przedpolu Krakowa. Niemcy na linii Raby i Szreniawy wybudowali sieć umocnień, która miała zatrzymać Armię Czerwoną przed Krakowem. Tuż na zapleczu linii obrony przewidziano budowę kilku mostów, łączących oba brzegi Wisły, mających zrazem charakter ściśle militarny.

W drugiej połowie 1944 r. Niemcy przystąpili do budowy drewnianego mostu łączącego Wolice z Niepołomicami. Poza mostem w Wolicy wybudowano jeszcze kolejne w Mogile, Igołomi, Śmiłowicach, Sierosławicach, Górcie. Część tych mostów została zniszczona w czasie wojny, część uszkodzonych została natomiast rozebrana przez miejscowych. Tylko most w Nowym Brzesku wyremontowany po działaniach wojennych służył jako przeprawa przez długi czas po wojnie. Most wybudowany w Wolicy nie przetrwał wojennej pożogi i spłonął w styczniu 1945 r. Poszukując informacji na temat tego mostu i wydarzeń z nim związanych, przeprowadzono rozmowę z mieszkanką Wolicy Marianną Sieją. Rozmówczyni przedstawiła swoje wspomnienia z lat wojny. Oto wspomnienia.

(...) Nie wiem, w którym roku stawiali ten most, ale było to u końca wojny. Ja jestem z 1927 roku i już byłam na tyle duża, że przy nim pracowałam. Młoda byłam, robiłam tam. Mężczyźni tutaj byli i to oni nosili ciężkie bale, a my nosiłyśmy lekkie, takie deski. Most był tutaj, a cały skład był z drugiej strony mostu, tam jak Pasternik. Drewno mieliśmy donosić, dość spory kawałek. Oni ten most zrobili szybko. Obok domu, gdzie mieszkaliśmy, była kuchnia. Gotowano tam posiłki dla budujących. Ludzie, którzy budowali, byli od nas oraz z Wyciąż. Byli też jacyś górale, ale nie pamiętam, gdzie spali. Most jak budowali, to przywieźli takie grube słupy. Wbijali je w rzece. Jednego z miejscowych poturbowało i dalej już nie pracował. Na te słupy dawali bale w poprzek, a później dawali deski, te które nosiłyśmy. Część tych Niemców chodziła w takich żółtych mundurach. U nas we wsi było około 100 domów i w każdym mieszkało po dwie osoby. Za pracę przy moście Niemcy nie płacili. Była wypłata u sołtysa. Dostawało się miarkę żyta za tydzień pracy i tylko tyle. Baraków tutaj nie budowano, Niemcy mieszkali po domach. Ludzi wozili samochodami z Wyciąż i wieczorem ich odwozili. W każdym domu kwaterowali pracownicy od tego mostu. U nas było dwoje Niemców. Mieliśmy jedno mieszkanie. Wujek spał w tym mieszkaniu, a ja z mamą spałam na strychu. Były dni, że pierzyny nam śnieg przysypywał. W styczniu 1945 r. Niemcy tę kuchnię zwinęli i odjechali. Początkowo pracowałam na moście, a później w kuchni. Kierowca chciał przywieźć ziemniaki do kuchni. Wybrał mnie i nakazał, abym z nim jechała. On te ziemniaki ładował, a ja nosiłam je do piwnicy. Buty miałam już

zniszczone. Zimno mi było i zaczęłam mieć drgawki. Weszłam do kuchni, żeby się zagrzać. Tam były kobiety, które gotowały. Zaczęły na mnie krzyczeć i uciekałam do domu. Mama moja pobiegła tam i stanęła w mojej obronie. Doszło do kłótni. Tamte kobiety powiedziały o wszystkim Niemcom. Przyszedł jeden do nas, ale mamy nie było w domu. Miał karabin i pytał o mamę. Pewnie gdyby ją zastał, toby ją zastrzelił. Ostrzegano ją, by nie wracała do domu. Przyszła do domu, ale on wieczorem do nas nie przyszedł. Na drugi dzień wszedł do naszego domu, przyszedł w godzinach porannych. Popatrzył, jak schodzimy ze strychu. Pytał, co tam robimy. Mama powiedziała, że tam śpimy. Nakazał Niemcom, żeby zrobili sobie łóżka piętrowe, a my mamy spać w komorze. Mówi później do nas, żeby się ubrać i idziemy na most. Poszliśmy i kazał mnie wykreślić z listy. Powiedział, że od dziś będę pracowała w kuchni, a nie na moście. Zastanawiałam się, co tam będę robić. Poszłam tam i nie wiedziałam, czego mam się chwycić. Te kobiety patrzyły na mnie. Pytałam, co mam robić. Kazali mi ziemniaki skrobać, to skrobałam. Jak pracowałam w kuchni, to chodziłam do domu jeść. Z kuchni nic nie jadłam. Dopiero powiedziały mi, że bym tutaj się żywiła i nałożyły mi na talerz. Niemcy mieli kochanki, te co pracowały na kuchni. Niemcy oszukiwali pracujących na moście, dając pożywienie tym kochankom. Kazali mi kroić konserwy, takie kilogramowe. Mówili, bym kroila na osiem kawałów, a miało być na cztery. Tamci z mostu złożyli zażalenie. Przyjechało w końcu Gestapo. Niemcy od tej kuchni chyba skojarzyli, o co chodzi, i kazali mi mówić, że kroję konserwy na cztery części. Weszli i pytają mnie, na ile kroila. Trzęsłam się. Pyta mnie, dlaczego się trzęsę. Odpowiedziałam, że boję się Niemców. Pytał mnie, na ile kroję, i mówiłam mu, że na cztery części. Krzyczał na kucharzy. Widać było napiętą atmosferę. W końcu odjechali. Ci kucharze wieczorem kazali mi zostać. Jak tamte kobiety poszły do domu, to dali mi dużo jedzenia, że ledwo do domu przyniosłam. Dostałam kielbasę, cukier, szynkę, budyń i kazali mi iść, jak tamte kobiety już poszły. Dlatego mi dali tyle jedzenia, że ich nie wydałam, że ich poparłam. W tej kuchni gotowali dla Niemców. Polakom nie dawali jedzenia. Jak zostało, to ludzie do wiader zabierali zupe. Później już nie chcieli dawać. Jak budowali ten most, to Niemcy nikogo nie zabili. W 1945 r. w styczniu, jak Niemcy uciekali, wyszliśmy na pole. Stanęliśmy pod

drzewem i widzimy, jak od wschodu w górę lecą takie zielone rakiety. Był z nami taki jeden wysiedlony z Warszawy i mówi, że ruscy już blisko. Godzina pierwsza w nocy, ruscy weszli. Wcześniej Niemcy uciekali przez most. Część Niemców kierowała się na Kraków, ale wrócili i tym mostem na Wieliczkę uciekli. Gdy wszyscy już przeszli, zostało czterech Niemców, takich w białych kożuchach. Wieczorem most podpalili, a o pierwszej w nocy, jak mówiłam Ruscy przyszli. Jak ruscy już mieli wejść, jedna z tych kobiet z kuchni przyszła do nas. Kłękła przed mamą, przepraszała i mówiła, żeby ruskim nie mówiła. Pamiętam, Niemcy uciekali pieszo, jakieś samochody były i furmanki, ale niedużo. Ruscy, jak weszli do nas do domu to byli pijani. Ruscy, jak tutaj przyszli, to byli bardzo źle ubrani. Obszarpani, brudni. Mieli płaszcze. Spali u nas na oborniku. Pytaliśmy ich, dlaczego tam śpią, to mówili nam, że ciepło przynajmniej. Rosjanie pytali, gdzie Berlin, czy jeszcze daleko jest do niego. Mama pokazała wzgórze na południu i powiedziała, że za nimi. Ucieszyli się i pobiegli dalej. Śpiewali i chodzili po sieni, a drudzy nam kury kradli. Weszli do stajni. Mieliśmy 9 kur tym jedną liliputkę. Osiem zabili, a tę liliputkę zostawili. Tylko głowy zostawili. Przyszła do nas sąsiadka i mówi, że kury przynieśli i gotują. Mówię jej, że u nas nakradli kury, tylko liliputkę zostawili. Na drugi dzień poszłam do sąsiadek. Ruscy chodzili po domach i pytali „kuda German?”. Wzięli bagnety i dżgają po sianie, słomie. Jeden z mężczyzn schował się, bo bał się Niemców. Jego żona pobiegła do stodoły i mówi, że tam mąż jest schowany. Wyszedł ze słomy, w przeciwnym razie by go przebili. Ruscy kazali mi skrobać ziemniaki. Później przynieśli taki kawał słoniny. Plasterki ziemniaków poprzekładali tą słoniną i to jedni. Zrobiło się już rano i mówię do nich, że chcę iść do domu. Dali mi kawał słoniny. Przyniosłam do domu, a mama mówi, wyrzuc ją, bo jest taka żółta i stara. Mój wujek nie pozwolił wyrzucić, pokroił i zjadł. Z tego rejonu nikogo nie zabierali do budowy okopów, tylko pracowali przy moście. Tutaj z tego lotniska w Pobiedniku to latały samoloty. Widać było po niebie. Tutaj obok mostu były miny tuż przy Wiśle. Jedna z kobiet przyniosła minę do domu. Mąż zobaczył i kazał jej to wynieść. Zabrała i wyniosła ją z domu. Był tutaj taki mężczyzna, co chodził tam i na te miny przywiązywał sznurki. Pociągał za sznurek i one wybuchały (...).

Więcej informacji na temat działań wojennych w styczniu 1945 r. na przedpolach Krakowa można znaleźć w publikacji autora artykułu *Niemieckie fortyfikacje Stellung a2 i ich przełamanie w styczniu 1945 na linii Raby, Szreniawy i Pilicy*.

Rafał Podsiadło

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmar-

łego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



### ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,	pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,	pn.-pt. 7.30-15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,	pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11	pn.-pt. 7.30-15.30

**DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ**  
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5

czynne 8.00-15.30

**12 644-87-75, 512-179-466**  
**504-180-180**

**KOMPLEKSOWE**  
**USŁUGI POGRZEBOWE**  
**TANIO – CAŁODOBOWO**



### POGRZEBOWE USŁUGI

**BEZGOTÓWKOWO KOMPLEKSOWO**

**BEZPŁATNY CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

☎ 12-645-47-24 508-163-001  
(CAŁA DOBE)

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

### ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

## „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

# NEKROLOGI

# I KONDOLENCJE

przyjmuje

**Biuro Ogłoszeń „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”**

(al. Jana Pawła II 232 – NCK).

**Tel. 12 643-44-33.**



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).  
Straż Pożarna 998, 646-01-10.  
Policja 997.  
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).  
Pogotowie gazowe 992.  
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46.  
Wodociągi 12 648-28-61.  
Toksykologia 12 411 99-99.  
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna (w okresie świątecznym): poniedziałek 12.00–16.00, środa 9–13, piątek 9–13.  
▼ GABINET KARDIOLOGICZNY. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.  
▼ REHABILITACJA, masaż leczniczy, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
▼ RTV • TELEWIZORY • ANTENY – serwis profesjonalny od 1985 r. Tel. 511-075-470.

▼ SERWIS RTV. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
▼ ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwon 126454765, 6009988 32.  
▼ PRZECHOWALNIA ROWERÓW (z możliwością przeglądu) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ SALON FRYZJERSKI „Dorota” (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ OBUWIE – NAPRAWA. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
▼ ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ ROWER – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ ANTEN MONTAŻ, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ SALDO – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ FIRMA „GARRET” – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.  
▼ ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl.  
Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B.  
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
▼ AUTO CENTRUM BLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ Samoobsługowa myjnia ręczna (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ Serwis i sprzedaż opon (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ Serwis klimatyzacji.  
▼ AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ ZŁOMOWANIE samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ KWIACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ KWIACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● ANTEN montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● CYKLINARZA zatrudnię. 502-069-155.  
● CYKLINOWANIE. 502-069-155.  
● CZYSZCZENIE dywanów, bezplatanie dojazd. (12)649-92-39.  
● FIRMA ISS Facility Services Sp. z o.o. poszukuje pracowników serwisowych odpowiedzialnych za utrzymanie czystości zakładu produkcyjnego na terenie Krakowa. Mile widziane uprawnienia na obsługę podestu ruchomego lub windy. Poszukujemy również pracowników do utrzymania czystości biur od 17.30 do 21.30 na pół etatu. Proszę o kontakt w godzinach 8.00 do 15.00, tel. 664-163-783.  
● GOTOWANIE obiadów. 607-967-545.  
● KOLDRY. 503-655-671.  
● MYCIE okien. 513-587-700.  
● NAPRAWA, czyszczenie gazowych piecyków. Hydraulika. 501-841-288.  
● NAPRAWA, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.  
● NAPRAWA telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● RTV – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r. 511-075-470.  
● SPRZEDAM fiata 126p, czerwony, 1998. Tel. 501-011-018.

● SZKLARZ, oprawa obrazów, montaż luster, szyby zespolone. Szkolne 30, (12)644-27-07, 509-540-615.  
● ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwon 126454765, 600998832, 501932679.  
● ZATRUDNIĘ kierowcę w transporcie międzynarodowym kat. C+E (nie przerzuty). Jeździmy na D, B, NL, L, DK. Jeśli szukasz pracy na dłużej, zadzwon. Tel. 784-547-006 lub 784-363-006.

**Restauracja „Piastowska”,**  
os. Na Lotnisku 4,  
zatrudni kucharkę,  
pomoc kuchenną.  
Tel. (12) 648-27-26,  
(12) 648-25-60, 606-205-558.

**PSYCHOLOG:** ● psychoterapia dzieci i młodzieży ● poradnictwo seksuologiczne. Tel. 696-620-705.



## lombard 4u.pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
DO 500.000 PLN  
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO  
SKUP  
ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW  
WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW  
M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
www.lombard4u.pl

**KOREPETYCJE  
MATEMATYKA**  
Tel.  
**507 869 805**

## lombard 4u.pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.  
Chwilówki - pożyczki.  
Skup złota, biżuterii, zegarków,  
telefonów i wiele innych.  
Skupujemy wszystko co ma wartość.  
M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
DO 500.000 PLN  
KREDYCIK123.PL

PONAD 250 BUTIKÓW

WYBÓR MODNEJ ODZIEŻY I DODATKÓW

SPRZEDAŻ DETALICZNA I HURTOWA

MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

**cht  
KRAKOWSKIE**



GODZINY OTWARCIA  
pn. 9.00-19.00,  
wt.-pt. 6.00-19.00,  
sb.-nd. 6.00-16.00

Kraków, ul. Krzywda 1  
www.cht.net.pl

**moda  
W SUPER  
cenie**



**MASZ ZADŁUŻONĄ NIERUCHOMOŚĆ**

**ZADZWOŃ !!! - 505 056 856**

**A ROZWIĄŻEMY TWÓJ PROBLEM**



# Zdrowie i uroda

**PRODENT®**  
os. Niepodległości 3 A  
**Tel. 681-33-22,  
681-34-80**  
czynne pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15

- ♦ **STOMATOLOGIA**
- pełny zakres usług
- ♦ **PROTETYKA**
- korony, mosty, protezy:  
nylonowe i szkieletowe

**NAPRAWA  
PROTEZ  
NA POCZEKANIU**

- ♦ **ORTODONCJA**  
- aparaty stałe,  
aparaty ruchome
- ♦ **CHIRURGIA**  
- pełny zakres  
usług,  
implanty
- ♦ **WYBIELANIE  
ZĘBÓW  
W 30 MINUT**

**EMERYCI  
I RENCIŚCI  
30% ZNIŻKI  
NA USŁUGI  
PROTETYCZNE**

## DOWIEDZ SIĘ JAK NAJWIĘCEJ O SWOJEJ CIAŻY

Ciąża to czas, w którym każda kobieta poszukuje najlepszych odpowiedzi na pytania dotyczące stanu zdrowia, pielęgnacji, diety i, co oczywiste, przyszłego porodu i opieki w pierwszych dniach po urodzeniu dziecka.

Z tygodnia na tydzień liczba pytań rośnie, czasami w zaskakującym tempie. Niewątpliwym źródłem wiedzy i cennych rad może okazać się położna.

### CIAŻA TO NIE CHOROBA

Kobiety w ciąży poszukują wsparcia. Najczęściej chodzi o wsparcie emocjonalne i tu z pomocą przychodzi rodzina i przyjaciele. Są jednak sytuacje, w których wsparcie bliskich okazuje się niewystarczające, i wtedy z pomocą przychodzi położna. Dla wielu kobiet jest ona gwarancją bezpieczeństwa, najlepszym źródłem informacji związanych ze zdrowiem i pielęgnacją. W praktyce często okazuje się, że w trakcie spotkań między przyszłą matką a jej położną nawiązuje się więź, która wykracza poza wiedzę na temat stanu zdrowia. Na pierwszy plan wysuwa się empatia, zrozumienie i wsparcie duchowe, którego położna udziela kobietom w ciąży. Dla przyszłych matek naj-

ważniejsze – poza poczuciem bezpieczeństwa – jest zrozumienie zmian, które zachodzą w ich organizmie – mówi doświadczona położna Halina Biedroń.

### WAŻNA DIETA

Przyszłe mamy nie powinny zapominać, że ciąża to również czas, w którym należy dbać o dietę. Pozwala ona funkcjonować w dobrej kondycji przez 9-miesięcy ciąży, bez podkrążonych oczu, zaparc czy bladej cery. Ważnym elementem dietetycznej układanki jest woda. Niezależnie od miesiąca ciąży, kobiety nie powinny o niej zapominać. Zapobiega ona m.in. zaparciom. Kobiety z reguły potrzebują około 2 litrów wody dziennie. W trakcie ciąży przyszłe matki powinny zrezygnować z dotychczasowych używek – kawy, papierosów czy alkoholu.

### SPOTYKAJ SIĘ Z POŁOŻNĄ

Kobiety ciężarne mają potrzebę wiedzy „wszystkiego o wszystkim”, co może być związane z ciążą, czego efektem mogą być godziny spędzone w przeszukiwaniu portali internetowych, które poruszają problematykę ciąży. Znacznie bardziej przydatnym źródłem informacji mogą być bezpośrednie spotkania z położną. Szczególnie w sytuacjach, w których zaczynają się np. pojawiać dolegliwości związane z rozciąganiem się mięśnia macicy, co powoduje niewielkie bóle, klucia w podbrzuszu.

Na te i tym podobne wątpliwości odpowie zaufana położna, a kobieta nie musi biegać za każdym razem do le-

maluszka. Higiena skóry noworodka wymaga wiele uwagi. Skóra narodzonego dziecka jest bardzo sucha i wrażliwa.



Halina Biedroń.



karza. Podczas wizyt kobiet w gabinetach położnych przyszłe mamy mogą np. posłuchać tętna płodu. Na wizycie domowej cała rodzina może usłyszeć bicie serduszka, które jest słuchane UDT (detektor tętna płodu). Położne często są również angażowane w urządzanie kącika noworodka – wspierają swoim doświadczeniem i praktyczną wiedzą. Dla kobiet w ciąży jednymi z najważniejszych informacji są te dotyczące karmienia piersią. Rozmowa na ten temat z położną wiele daje. – Przyszłe mamy dowiadują się o potrzebie hartowania brodawek, zasadach i sposobach przystawiania noworodka do piersi i o tym, jak bardzo ważny jest pokarm matki dla dziecka czy co zrobić w sytuacji kiedy dojdzie do zatoru laktacyjnego – wyjaśnia Halina Biedroń.

### PRAKTYCZNE PORADY

Ważną czynnością, do której pomaga się przygotować położna, jest kąpiel i pielęgnacja noworodka. Położne pokazują nie tylko, w jaki sposób to robić, ale także jak urządzić miejsce, żeby było funkcjonalne i z jakich kosmetyków korzystać, chcąc dbać o zdrowie

liwa. Wybór kosmetyków, które pomagają w natłuszczeniu suchej skóry i zapobiegają odparzeniom skóry u dziecka, okazuje się kluczowy.

Położna przygotowuje również ciążarną do samego porodu. Tłumaczy, jak powinna przygotować się na pójście do szpitala, co ze sobą zabrać. Daje praktyczne wskazówki, jak należy się zachować, kiedy pojawią się pierwsze symptomy porodu. Opowiada, czego kobiety mogą się spodziewać (ból, płamienie itd.), w jakim momencie wezwać pogotowie lub jechać do szpitala z bliską osobą. Położna uczy również, jak kobieta ma się zachowywać na sali porodowej – współpraca z położną prowadzącą poród, oddychanie w czasie bólów parających. Rodząca powinna czuć się bezpiecznie i widzieć „pomocną dłoń” położnej. Wzajemna współpraca będzie silnym bodźcem do spokojnego i szybkiego porodu. Kobieta, opuszczając salę porodową, powinna być nie tylko szczęśliwą mamą, ale również osobą, która doświadczyła profesjonalnej opieki przed porodem i przy samym porodzie. (paf)

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:  
→ kręgosłupa → klatki piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

STOMATOLOGIA  
ESTETYCZNA

KOMPLEKSOWE  
LECZENIE  
STOMATOLOGICZNE

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka

✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1  
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:  
poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

www.bjb.net.pl



# 65 LAT NOWOHUCKIEJ PRASY

W tym roku mija 65 lat od ukazania się lokalnej gazety, która zgodnie z duchem czasu nosiła tytuł „Budujemy Socjalizm”. Ukazywała się do kwietnia 1957 roku. Na fali popaździernikowych przemian zaprzestano jej wydawania, a 22 lipca 1957 roku ukazał się pierwszy numer „Głosu Nowej Huty”, który wychodził do 1991 roku. Od 1 kwietnia tamtego roku kontynuatorem tej gazety jest „Głos – Tygodnik Nowohucki”. Zatem i ta gazeta będzie miała za kilka miesięcy okrągły jubileusz 25-lecia. Marzy nam się, aby przez ten czas przypomnieć nieco historii Nowej Huty i lokalnych mediów.

Chcemy już we wrześniu w ramach popularnej imprezy „Zajrzyj do Nowej Huty” przypomnieć nieco historii lokalnej nowohuckiej prasy. Być może uda się zorganizować konkurs wiedzy o Nowej Hucie i lokalnej prasie. Poniżej zamieszczamy wspomnienia dwóch nestorów krakowskiego dziennikarstwa, którzy związani byli tymi piśmami. Zapraszamy naszych Czytelników do napisania własnych wspomnień, w których również była obecna lokalna nowohucka gazeta. Najciekawsze wspomnienia nagrodzimy i opublikujemy w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim”. Warto przypomnieć, że na łamach nowohuckiego tygodnika swoje teksty zamieszczali nobliści Sławomir Mrożek i Wisława Szymborska. Teraz każdy z naszych czytelników ma szansę przejścia do historii.

W lokalnej nowohuckiej prasie rozpoczęli swoje kariery znani krakowscy dziennikarze tacy jak Olgierd Jędrzejczyk czy Bruno Miecugow, autor cyklu felietonów „Sprawy duże i małe”, któ-

ry kontynuuję w „Głosie Nowej Huty” i obecnie w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim”. Z okazji sześćdziesięciolecia istnienia nowohuckiego tygodnika lokalnego postanowiliśmy w redakcji przypomnieć publikacjami ludzi związanych z tym piśmem w minionych latach i przybliżyć trochę historii lokalnej prasy. W tym numerze zamieszczamy wspomnienia red. Tadeusza Zygmunta Bednarskiego, który przez lata współpracował z „Głosem Nowej Huty”, a był dziennikarzem „Gazety Krakowskiej” i „Dziennika Polskiego”. W jego tekście znajduje się szereg imion i nazwisk znanych ludzi, których sylwetki prezentował na łamach „Głosu” red. Tadeusz Z. Bednarski. Zamieszczamy także refleksje red. Zdzisława Sroki, który karierę dziennikarza sportowego rozpoczął w Nowej Hucie w latach pięćdziesiątych. Jest to jeden z nielicznych żyjących dziennikarzy, który pisał do pierwszych numerów lokalnego nowohuckiego pisma.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

## O MOIM ZAISTNIENIU W „GŁOSIE”

Rocznice lubiłem zawsze. Cała moja działalność autorska – a i teraz wspólnie z żoną Zofią – wpisywała się zawsze w jakieś „lecia”. Dawaly one określony asumpt do zabrania głosu w konkretnej sprawie w ustalonym czasie, materiały nawiązywały do rocznicy. Tak jest i z dzisiejszym moim głosem w 65-lecie powołania w Nowej Hucie prasy lokalnej.

W tym pierwszym nowohuckim piśmie o buńczucznym tytule i ja debiutowałem – jak wielu młodych polonistów. W sylwestrowym numerze z grudnia 1956 r., jeszcze jako student, ogłosiłem liryk Choinkowe ozdoby. Przyjmował go sekretarz redakcji, nieodżałowanej pamięci red. Tadeusz Robak, któremu podobał się i drugi przedstawiony wiersz o „noworocznym toaście”, ale „węgierskie wino” było zbyt wyraźną aluzją do świeżo przelanej węgierskiej krwi.

W kilka miesięcy później, od 3 numeru „Głosu Nowej Huty” w sierpniu 1957 r., już jako magister szukający zarobku, zacząłem zamieszczać kilkunastowerszowe „kroniki wydawnicze”, jakie ukazywały się dzięki uprzejmości zaprzyjaźnionych księgarzy, jacy nie przeszkadzali robić notatki z nie kupowanych egzemplarzy, o czym pisałem we wspomnieniu „Moje perłowe gody...” w „GNH” w lipcu 1987 r. we wspomnieniowym numerze 29–30. W tymże wspomnieniu na 30-lecie „Głosu” pisałem, że red. Roman Wolski

zachęcił mnie wiosną 1962 r. do pisania w „GNH” cyklu „To ciekawe”. Pierwszy odcinek przypominał tragedię „Titanica” w 50-lecie zatonięcia. Od 1976 r. przez kilka lat ukazywał się na łamach „GNH” cykl o nazwach ulic i osiedli Nowej Huty oraz o jej pomnikach i rzeźbach.

Kontakty z „GNH” i Nową Hutą wystąpiły najpóźniej, gdy red. Marian Oleksy, również jak Wolski znający mnie z „Gazety Krakowskiej”, zaproponował mi prezentację ciekawych postaci kultury dzielnicy. To była piękna przygoda dziennikarza dokumentalisty i wspaniała szansa osobistych spotkań z wybitnymi indywidualnościami twórczymi.

Jak bardzo stawały się plastyczne suche informacje, odnajdywane o tych ludziach w jakichś bibliograficznych materiałach, słownikach, katalogach, programach teatralnych, informatorach do których sięgałem przed spotkaniami. Siedziałem nieraz i pięć godzin, przeglądając szereg wycinków, recenzji, materiałów, notatek, fotografii, albumów, słuchając wynurzeń serdecznych i bezpośrednich. Poznałem urok tych ludzi, dowcip, humor, intelektualną głębię, w kontaktach z człowiekiem, którego najczęściej widziałem po raz pierwszy. Byli to artyści sceny np. Bogusława Czuprynówna, Anna Lutosławska, Zdzisław Klucznik, Edward Rączkowski, Henryk Giżycki; ludzie świata muzyki – Domicela i Juliusz

Łuciukowie, Krystyna Rapacka-Rościszewska; ludzie pióra – Jerzy Broszkiewicz, Stanisław Chruslicki, Ryszard Kłysz, Stanisław Stanuch, Jerzy Walawski; artyści pędzla i dłuta – Waleria Bukowiecka, Władysław Kruczek, Lucjan Mianowski, Jerzy Panek, Janusz Trzebiatowski; muzeolog Stanisław Buratynski, nauczyciele, organizatorzy produkcji, urzędnicy, społecznicy... Wszystkie postacie były barwne, wrośnięte emocjonalnie w sprawy dzielnicy, przysparzające jej chwały.

Zostawiłem zatem pewien autorski ślad na kolumnach prasy nowohuckiej. A potem kontakty niejako odwróciły się i ja – z żoną Zofią, a nawet z wnuczką Zuzanną – byliśmy wymieniani na łamach „Głosu”, gdy red. Sławomir Pietrzyk witał serdecznie moje impresje szczawnickie („Głos”, 1995 nr 25), czy tegoż autora „Na 50 lat pracy twórczej” („Głos” 2008 nr 6), a i wspominając nasz udział w otwarciach wystaw Barbary Matuszczyk, Antoniego Kawalki, Stanisława Jakubczyka... i zabierany przy tych okazjach głos, czy ostatnio, gdy o promocji naszej już 15 pozycji wydawniczej – *Krakowskim szlakiem Fryderyka Pautscha* – pisał Stanisław Wójcik. A notka w „Encyklopedii Nowej Huty”, autorstwa Ryszarda Dzieszyńskiego i Jana L. Franczyka, też wiele cieszy, że zaistnienie moje zauważono.

Tadeusz Z. Bednarski

## JAK ORGANIZOWAŁEM SPORT W NOWEJ HUCIE

Gdy przyjechałem do Nowej Huty w początkach 1952 roku, miałem niespełna 20 lat. Ujrzałem puste pola, zwąły błota i tu i ówdzie bazy transportowe. Nieco dalej, w okolicach klasztoru Cystersów, stały pierwsze bloki mieszkalne. Tam znajdowało się centrum administracyjne. Ale co ciekawsze: wiele mieszkań stało pustych. Pracujący tam pracownicy fizyczni nie kwapili się do stałego osiedlania się w Nowej Hucie. Wielu z nich niedziele spędzało w rodzinnych stronach, wyjeżdżając w soboty zaraz po pracy i wracając w późnych godzinach na drugi dzień. Woleli mieszkać w hotelach robotniczych, gdzie czuli się po trochu jak w koszarach w czasie odbywania służby wojskowej.

Oczywiście junacy, którzy musieli tutaj odpracować swoje, mieszkali w namiotach. Ci rzadziej wyjeżdżali do swych rodzin. Wielu z nich mieszkało przedtem daleko stąd: na Mazowszu, w Białostockiem czy na Lubelszczyźnie, a nawet w Wielkopolsce, w odróżnieniu od pracowników cywilnych, którzy przeważnie pochodzili z Kieleckiego, Małopolski, Podhala czy Rzeszowszczyzny.

Komitet Kultury Fizycznej, którego byłem pracownikiem, mieścił się na os. A0, w jednym z mieszkań. Gdy zostałem przyjęty tam do pracy, zaczęliśmy zastanawiać się, jak organizować życie sportowe pracowników Nowej Huty. Na razie nie było tam żadnego sportu masowego. Wysunąłem wtedy propozycję, aby organizować spartakiady w najprostszych do organizacji dziedzinach: ping-pongu i szachach. Można było tutaj skupić sporo zawodników w jednym miejscu. Był to niestający już

budynek szkoły podstawowej w Mogile. Pamiętam szok personelu, gdy pierwsi zawodnicy zjawili się w... gumiakach. Ale grali zapamiętale, a ich zaangażowanie udzielało się kibicom. Oczywiście mam na myśli ping-ponga, dyscyplinę w jakiś sposób widowiskową, gdy celuloidowa piłeczka latała pod sufitem, a kibice śledzili ją, kręcąc głowami to w jedną, to w drugą stronę. Z szachami było trochę inaczej. Przy każdym stoliku stało kilku kibiców, którzy w dużym skupieniu analizowali posunięcia zawodników.

Potem, gdy przyszła wiosna, organizowaliśmy zawody na świeżym powietrzu, na prymitywnych boiskach czy wręcz klepiskach. Biegi, skoki wzwyż i w dal, siatkówka, piłka nożna. Mobilizowaliśmy poszczególne załogi. Każda baza transportu wystawiała swą reprezentację, a zawodnicy cieszyli się potem należytą estymą wśród reszty pracowników. A w czasie zawodów doping był wręcz oszałamiający. Naszymi poczynaniami organizacyjnymi zainteresowała się redakcja „Budujemy Socjalizm”. Zaproponowali nam pisanie korespondencji z zawodów. Tak oto chwyciłem za pióro i stałem się dziennikarzem sportowym piszącym do lokalnego pisma nowohuckiego.

Od września 1952 roku nie było mnie w Nowej Hucie. Zostałem wybrany do szkolenia w zakresie tematyki sportowej wraz z kolegą Andrzejem Snopkowskim i wysłany do ostatniej klasy Liceum Pedagogicznego w Szklarskiej Porębie, które miało taką specjalność. Potem wróciłem do Nowej Huty. Nadal jednak zajmowałem się pisanem korespondencji. Przy ZS „Budowlani” powstała sekcja koszykówki. Grałem tam w latach

1953–54. Prezesem Zrzeszenia Sportowego „Budowlani” był wtedy Franciszek Hyla, późniejszy dyrektor Totalizatora Sportowego w Krakowie, który patronował naszej sekcji. Weszliśmy wtedy do drugiej ligi i w nagrodę dostaliśmy popielate dresy. Paradowaliśmy w nich na pochodzie pierwszomajowym, budząc zrozumiłą zazdrość wśród innych sportowców. Nowa Huta potrzebowała coraz to więcej rąk do pracy. Dlatego po wsiach jeździły ekipy werbunkowe. Należałem do jednej z nich. Koledzy agitowali, zachęcając do pracy wysokimi zarobkami i mieszkaniami, a ja opowiadałem o sportowcach, o zawodach, o wynikach. I z satysfakcją stwierdzam, że słuchali mnie z większym zainteresowaniem niż kolegów. Później zostałem zastępcą redaktora naczelnego pisma spółdzielczego „Nasze Sprawy”, a przez 15 lat kierowałem „Informatorem Kinowym”, pisząc m.in. o repertuarze kin w Nowej Hucie: „Światowid”, „Świt” i „Sfinks”. W ten sposób specjalność dziennikarza sportowego poszerzyłem o krytykę filmową.

Zdzisław Sroka

Red. Zdzisław Sroka od lat jest związany z prasą lokalną. Kierował 15 piśmami zakładowymi m.in. „Echem Chelmska” i „Fablokiem”. Pracował jako dziennikarz sportowy w „Tempie” i w dziale sportowym „Dziennika Polskiego” oraz „Echa Krakowa”. Od lat kieruje redakcją lokalnego pisma „Nasze Sprawy” ukazującego się m.in. w Myślenicach, Dobczycach, Łapanowie i Gdowie, które sprzedaje się w ponad 20-tysięcznym nakładzie. Od 26 lat kieruje Polskim Stowarzyszeniem Prasy Lokalnej.

Wicepremier Robertowi na Dnieprze Konferencje PZPR

### Jeśli partia będzie ciuchcią pograżamy się w chaosie

Przed 100 latami, w dniu 10 marca 1917 roku, w Warszawie, w sali Towarzystwa Demokratycznego, odbyła się konferencja partii socjalistycznej. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną.

### Biały Marsz Pokoju

W dniu 10 marca 1917 roku, w Warszawie, w sali Towarzystwa Demokratycznego, odbyła się konferencja partii socjalistycznej. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną.

### GŁOS NOWEJ HUTY

W dniu 10 marca 1917 roku, w Warszawie, w sali Towarzystwa Demokratycznego, odbyła się konferencja partii socjalistycznej. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną.

### Opinie

W dniu 10 marca 1917 roku, w Warszawie, w sali Towarzystwa Demokratycznego, odbyła się konferencja partii socjalistycznej. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną.

### Wybić zęby prywatnej inicjatywie?

W dniu 10 marca 1917 roku, w Warszawie, w sali Towarzystwa Demokratycznego, odbyła się konferencja partii socjalistycznej. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną. Była to ostatnia konferencja partii socjalistycznej przed jej przekształceniem w partię komunistyczną.



**AUTO GAMA**

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, OS. ŻŁOTEGO WIEKU  
UL. WAWELSKA 22B  
TEL. 12 647 48 98, 501 333 766

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: pn-pt: 8:00 - 18:00; sobota: 9:00 - 14:00

5% TANIEJ z tym ogłoszeniem!

**JUNKERS VAILLANT**

✓ ARISTON ✓ NECKAR  
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.  
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

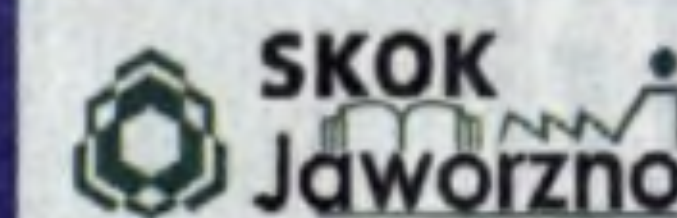
F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

NAJNIŻSZE CENY

JUŻ OD SERWIS

Policjant zatrzymuje do kontroli samochód, w którym jedzie młode małżeństwo z dzieckiem. Daje kierowcy alkomat.

- 0,8 promila – odczytuje wynik
- Panie władzo, macie zepsuty alkomat, – odpowiada stanowczo kierowca. – Niech żona dmuchnie.
- Pańska żona też ma 0,8 promila – mówi po chwili policjant.
- Macie zepsute urządzenie i koniec. Niech dziecko dmuchnie.
- 0,8 promila – mówi policjant i zwraca się do kolegi:
- Janek, alkomat nam się zepsuł.
- Samochód odjeżdża, a kierowca mówi do żony:
- Widzisz, kochanie. Mówiłaś, żeby Kubusiowi nie dawać. Zobacz, jemu nie zaszkodziło, a nam pomogło.



**Potrzebujesz Gotówki?**

**Przyjdź i sprawdź co możemy dla Ciebie zrobić!**

**Osiedle Teatralne 16**

tel: 12 642 27 86

\*koszt połączenia zgodny z taryfą operatora

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Bardzo przyłożysz się do pracy zawodowej i interesów. Nie jest to jednak najlepszy czas dla biznesu. Niczego na siłę nie przyspieszaj i nie podejmuj pochopnych decyzji. Daj sobie trochę więcej czasu na przemyślenia.

**BYK (21 IV–20 V).** To będzie zwykły tydzień wypełniony wcześniej zaplanowanymi zajęciami. Na szczęście wygospodarujesz chwilę czasu na spotkanie ze znajomymi, o czym już dawno marzyłeś. Przegadacie niejedną wieczór.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Trudne dni, unikaj więc niepotrzebnych dyskusji i ewentualnych konfliktów. W przypadkach trud-

niejszych pociesz się myślą, że czas leczy rany. Jak w piosence „po deszczu jest słońce...”

**RAK (22 VI–22 VII).** Nie zamierzasz godzić się z istniejącymi układami, koteriami. Idziesz własną drogą i, pomimo że jest ciężko, cenisz sobie ten trudny wybór. Jest to niełatwy kierunek, przecież nie zawsze się wygrywa, ale warto bronić swoich racji.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Dobre wieści w sprawach finansowych. Będzie okazja by nieco poprawić swoją sytuację materialną. Znajdziesz sposób na dodatkową gotówkę i zapewne wówczas popatrzyś na świat przez różowe okulary.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Zupełnie nie jesteś zadowolony ze swojej pozycji w firmie, ale na razie nie szykują się jakieś zdecydowane zmiany i musisz, chcąc nie chcąc, zaakceptować istniejący stan. Poczekaj na lepsze dni.

**WAGA (23 IX–22 X).** Na ogół gwiazdy i ludzie Ci sprzyjają. Jednak najbliższe dni nie będą należały do najszcześniejszych. Drobne nieporozumienia, nerwy mogą zburzyć spokój w Twojej rodzinie. Unikaj konfliktowych sytuacji.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Dobry czas na załatwianie wszelkich spraw urzędowych. Teraz łatwiej będzie Ci dotrzeć do decydentów i pozyskać pozytywną opinię. Skorzystaj więc z okazji, bo szybko może się taka nie powtórzyć.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Częściej niż kiedykolwiek dostrzeżesz problemy społeczne, kłopoty innych ludzi i nie traktujesz je obojętnie. Taka otwartość sprzyja po-

zyskaniu nowych przyjaciół i na tym Ci oczywiście bardzo zależy.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Przyjacielskie spotkania, pogawędki w życzliwym gronie bardzo dobrze Cię usposobią wobec różnorodnych problemów na co dzień. Szybko i beztrudno mija czas i jest to oczywiście powód do zadowolenia.

**WODNIK (20 I–18 II).** Jesteś w doskonałej kondycji psychicznej i nie ma spraw, z którymi byś sobie nie poradził. W każdym razie świecie w to wierzysz i ta wiara pomaga Ci nie tylko na górmołotne fantazje, ale i na konkretne posunięcia.

**RYBY (19 II–20 III).** Przekonasz się, że w trudnych chwilach można liczyć na mocne ramie przyjaciela. Można się wesprzeć na jego barkach i skorzystać ze znajomości. To dodaje pewności w różnych, niełatwych sytuacjach życiowych.

SAMANTA

★★★  
Pewien góral z żoną i siedmioletnim synem przechodzili w bród Dunajec. Na środku rzeki, gdy woda sięgała im już do piersi, żona zaniepokojona zapytała:  
– A gdzie Jontek?  
– Nie bój się – odpowiedział chłop – ja go za rękę prowadzę!

★★★  
Konduktor w pociągu pyta się podróżującą z psem blondynki:  
– Czy pani zapłaciła za tego psa?  
– Ależ skąd! – odpowiada blondynka. – Dostałam go na urodziny!

★★★  
W sądzie:  
– Ile pozwana ma lat?  
– Chwileczkę, Wysoki Sądzie, muszę policzyć: kiedy wychodziłam za niego za mąż, miałam dwadzieścia lat, on miał czterdzieści. To teraz, jeśli on ma siedemdziesiąt, a ja jestem o połowę młodsza, to mam trzydzieści pięć?

## ROLADKI Z CUKINII

**Składniki:** 2 cukinie, 3 łyżki oliwy, zioła prowansalskie, 2 ząbki czosnku, sól, pieprz, ser feta, orzeszki piniowe.

Umyte cukinie kroimy w podłużne plastry grubości 2 centymetrów. Oliwę mieszamy z wyciśniętym czosnkiem, ziołami, solą i pieprzem. Marynatą smarujemy plastry z obu stron. Rozgrzewamy grill do średniej temperatury. Pieczemy cukinię około 2 minut z każdej strony, aż będzie miękka. Na zgrillowanych plasterkach cukinii kładziemy porcję sera feta i zwijamy w roladki. Układamy na talerzu i posypujemy prażonymi orzeszkami.



Restauracja „Kmita”  
na os. Piastów 24B  
organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA,  
BANKIETY.**

Tel. 509-820-679.

## Sentencja tygodnia

*Nie trać nigdy cierpliwości; to jest ostatni klucz, który otwiera drzwi.*

Antoine de Saint-Exupéry

## § Akta sprawy... Bez zaliczki...

*Tania siła robocza to może i oszczędności. Niekiedy jednak bardzo pozorne, o czym przekonał się Szymon T. chcący dla swej rodziny wybudować dom na działce otrzymanej w rodzinnym spadku. Problem w tym, że plany budowlane i wyposażeniowe były duże, gorzej z finansami. Dlatego inwestor musiał się zdecydować na fachowców z tzw. niższej półki. A teraz został z licznymi pozostałościami po fuzerze budowlanej.*

Rozpoczęta ponad rok temu budowa domku jednorodzinnego w jednej z podkrakowskich wsi była dla Szymona T. celem życia. Tym bardziej, że za kilka miesięcy miał przyjechać na świat jego pierwotny syn. To spowodowało też przyspieszenie decyzji o dokończeniu domu – bowiem małe dwupokojowe mieszkanie przestało rodzinie wystarczać. Ponieważ inwestor dostał w spadku część pieniędzy pochodzących ze sprzedanego mieszkania zmarłych rodziców, zaczął szukać wykonawców. Okazało się, że co prawda takich nie brakuje – problem ze znalezieniem tych, żądających w miarę realnych dla pana Szymona pieniędzy. Dlatego też pan T. rozpoczął wizyty w rejonie krakowskiego „pośredniaka” oraz w zwyczajowych punktach „poboru” taniej siły roboczej.

Dopiero po kilku dniach rozmów udało mu się skompletować brygadę, która miała zabrać się do dokończenia budowy jego domu. Konkretnie chodziło o położenie dachu i wszelkie roboty wykonawcze. Oczywiście wszyscy najeci „na czarno” pracownicy zapewniali go, że znają się doskonale na takiej pracy. Przede wszystkim jednak trzech Polaków i dwóch Ukraińców, nie chcieli

za swą pracę dużych pieniędzy. Konkretnie 100-złotową dniówkę, za pracę na okrągło, czyli od rana do wieczora.

Roboty ruszyły, a inwestor prowadzący swoją firmę, chcąc mieć nadzór na tak wynajętymi pracownikami, zaczął poszukiwania kierownika budowy. Z tym niestety też był problem, więc jeden z jego robotników zaproponował na to stanowisko mającego uprawnienia znajomego, który akurat skończył nadzór nad jedną z budów pod Wieliczką.

Rzeczywiście inwestycja ruszyła z kopyta, zgromadzone już wcześniej materiały budowlane topniały w oczach, ale i sam budynek nabierał realnych kształtów. A szef budowy zapewniał, że wszystko idzie w bardzo dobrym kierunku. Gdy jednak zbliżył się długi majowy weekend, załoga poprosiła o tydzień wolnego i jednocześnie o zaliczkę. Zadowolony z nich inwestor zgodził się na to, tym bardziej że sam z rodziną chciał wyjechać w góry. I w przypływie dobrego humoru dał każdemu z pracowników po 500 zł.

Kiedy wrócił po odpoczynku i zajął się na budowę, nie zobaczył ani pracowników, ani części materiałów budowlanych. Z garażu stanowiącego podręczny magazyn zniknęły nie tylko narzędzia, ale i kupione wcześniej kable, impregnaty, farby oraz dachówka. I nowe flizy i gresy. Oczywiście telefony wszystkich pracowników uparcie milczały.

Inwestor nie chciał od razu o wszystkim informować policji, bo zatrudniał wszystkich „na czarno” i nie miał z nikim podpisanej żadnej umowy. Gdy jednak znajomy po zrobieniu inspekcji na miejscu budowy znalazł szereg błędów konstrukcyjnych groźących w przyszłości zawaleniem się dachu, pan T. nie miał wyjścia i wezwał na pomoc organy ścigania. Zgłaszając o stracie 2000 zł zaliczki oraz około 25 tys. zł w sprzęcie i materiałach budowlanych. Pytanie tylko, czy ma teraz jakieś szanse na odzyskanie czegośkolwiek. Najgorsze jednak jest to, że teraz będzie musiał rozebrać dach, aby w przyszłości wraz z rodziną zamieszkać w bezpiecznym domu.

(mar)



szybka pożyczka

tylko **3,5%**

www.krakskok.pl  
tel. 12 688 69 00

realizuj marzenia  
- już czas !!!



**REMONTY I WYKOŃCZENIE WNĘTRZ**

**„REMFIL”**

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

**Tel. 571 240 591**